
TASTIERA DIGITALE

MANUALE DI ISTRUZIONI

— PSR-E473

— PSR-EW425

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI"
alle pagine 5 – 7.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Ihr nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΕΕ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktigt: Garantinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Vigtig oplysning: Garantoplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantoplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiseringsordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>
<p>Tärkeä ilmoitus: Takautukset Euroopan Talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polski</p>
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelmeltetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarīgās paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apakpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsts apkalpojuma Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės „Yamaha“ atstovybė savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobne informacije o tem Yamahinih izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovensčina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Hrvatski</p>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.



Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

Cd

(58-M03 WEEE battery it 01)

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(1003-M06 plate bottom it 01)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni

Per l'adattatore CA



AVVERTENZA

- Questo adattatore CA è progettato per essere utilizzato soltanto con strumenti elettronici Yamaha. Non utilizzare per scopi diversi.
- Solo per uso in interni. Non utilizzare in ambienti umidi.



ATTENZIONE

- Durante l'installazione, assicurarsi che la presa CA sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare l'adattatore CA dalla presa. Se l'adattatore CA è collegato alla presa CA, tenere presente che una quantità minima di corrente continua a essere presente, anche se l'interruttore di alimentazione è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Per lo strumento



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 72). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione.
- Controllare periodicamente la spina elettrica e rimuovere eventuale sporcizia o polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad esempio tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Batteria

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
 - Non manomettere né disassemblare le batterie.
 - Non smaltire le batterie nel fuoco.
 - Non ricaricare batterie non ricaricabili.

- Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
- Utilizzare solo il tipo di batterie specificato (pagina 72).
- Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
- Se si utilizzano batterie Ni-MH, seguire le rispettive istruzioni. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Conservare le batterie lontane dalla portata dei bambini, poiché potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentazione/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare esclusivamente il supporto specificato per lo strumento. Fissarlo utilizzando solo le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. (Se si utilizzano le batterie, rimuovere tutte le batterie dallo strumento). Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
 - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.
 - Se esistono crepe o fratture sullo strumento.


Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo e aumentarlo gradualmente mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introdurre né lasciare cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/il dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

- Spegnerne sempre lo strumento quando non è utilizzato.
- Anche quando l'interruttore [] (Standby/On) è in posizione di standby (il display è spento), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.
- Sostituire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

AVVISO

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del prodotto e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

■ Utilizzo

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare interferenze. Quando si utilizza lo strumento insieme a un'app su uno smart device quale uno smartphone o un tablet, si consiglia di abilitare la modalità aereo su tale dispositivo per evitare il disturbo causato dalla comunicazione.
- A seconda delle condizioni delle onde radio circostanti, lo strumento potrebbe non funzionare correttamente.
- Per evitare la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il funzionamento instabile, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne (intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 - 40°C).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire lo strumento.
- Non esercitare pressione sullo schermo LCD con le dita, poiché si tratta di una parte sensibile ad alta precisione. In caso contrario potrebbero verificarsi delle anomalie, quali una striscia sullo schermo LCD stesso, che comunque dovrebbero scomparire in breve tempo.

■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcol, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo strumento (pagina 68) vengono conservati dopo il suo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare persi a causa di guasti, errori operativi e così via. Salvare i dati importanti su un'unità flash USB (un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagina 59). Prima di utilizzare un'unità flash USB, vedere pagina 56.
- Per evitare la perdita di dati dovuta al danneggiamento dell'unità flash USB, si consiglia di creare una copia di backup dei dati importanti su un'unità flash USB di riserva o un dispositivo esterno, ad esempio un computer.

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali Yamaha dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In base a quanto stabilito dalle leggi sul copyright e da altre leggi applicabili, l'utente NON è autorizzato a distribuire supporti su cui tali contenuti siano stati salvati o registrati e rimangano virtualmente identici o molto simili a quelli forniti con questo prodotto.
 - * I contenuti sopra descritti includono programmi, dati di stili di accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, partiture, dati di partiture e così via.
 - * È possibile distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o produzioni musicali realizzate utilizzando tali contenuti. In tal caso non è necessario richiedere alcuna autorizzazione a Yamaha Corporation.

■ Informazioni sulle funzioni/sui dati disponibili con lo strumento

- Alcune delle song preset sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali alle originali.

■ Informazioni sull'aspetto di questo prodotto

- Può sembrare che siano presenti righe o graffi su questo prodotto. Si tratta di segni chiamati "linee di saldatura" che si verificano durante il processo di modellazione della custodia e non influiscono sul funzionamento del prodotto.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni e le schermate LCD presenti in questo manuale vengono fornite esclusivamente a scopo descrittivo.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.
- iPhone e iPad sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Sommario

Funzioni speciali.....	9
Funzioni e formato compatibile.....	10
Accessori in dotazione.....	10
Informazioni sui manuali.....	11
Controlli del pannello e terminali	12
Installazione	16
Requisiti di alimentazione.....	16
Accensione/spengimento.....	18
Utilizzo di un supporto per tastiera.....	19
Operazioni di base ed elementi del display	20
Operazioni di base.....	20
Selezione dei dati.....	21
Elementi del display.....	22
Utilizzo delle funzioni comuni	23
Utilizzo del metronomo.....	23
Regolazione del tempo.....	23
Aumento del volume al massimo dello strumento (Mega Boost) (Enfasi massima).....	23
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse	24
Selezione di una voce principale.....	24
Aggiunta di un layer: voce Dual.....	24
Riproduzione di una voce Split nelle aree della mano sinistra e della mano destra.....	25
Richiamo delle impostazioni ottimali del pannello: One Touch Setting (OTS) (Impostazione a un sol tocco).....	25
Aggiunta di un'armonia/utilizzo di un arpeggio.....	26
Aggiunta di effetti di articolazione.....	27
Aggiunta di effetti a performance e riproduzioni	28
Aggiunta di effetti DSP.....	28
Aggiunta di effetti Motion.....	29
Creazione di suoni originali tramite le manopole	30
Assegnazione di funzioni alle manopole.....	30
Utilizzo delle manopole.....	30
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)	31
Esecuzione con gli stili.....	31
Variazioni della riproduzione dello stile.....	32
Funzione Sync Stop (Arresto sincronizzato) dello stile.....	32
Attivazione/disattivazione di ciascuna traccia di stile.....	32
Impostazione di Fingering Type (Tipo di diteggiatura).....	33
Impostazione di Smart Chord Key (Tasto accordi intelligenti).....	33
Cambio delle voci per ciascuna parte di uno stile (riassegnazione voci dello stile).....	33
Riproduzione di song o file audio	34
Riproduzione di una song demo.....	35
Riproduzione di una song.....	35
Riproduzione di un file audio.....	36
Controlli per il trasporto di song/file audio: avanzamento rapido, riavvolgimento e pausa.....	36
Riproduzione ripetuta di una sezione specifica di una song (ripetizione da A a B).....	37
Esclusione di ogni traccia.....	37
Collegamento e utilizzo di un microfono	38
Collegamento di un microfono.....	38
Scollegamento del microfono.....	39
Esecuzione con Groove Creator (Creazione di groove)	40
Riproduzione di un groove.....	40
Cambiare il suono del groove.....	40
Utilizzo di Quick Sampling (Campionamento rapido)	42
Riproduzione di un campione.....	42
Loop di un campione.....	42
Operazioni preliminari per il campionamento.....	43
Campionamento dell'audio esterno.....	43
Ripristino dei campioni predefiniti.....	45
Campionamento di un file WAV da un'unità flash USB.....	45
Salvataggio di un campione su un'unità flash USB.....	45
Registrazione delle proprie performance	46
Registrazione di una nuova song utente.....	46
Struttura delle tracce di una song.....	47
Registrazione di una song utente su una traccia specificata.....	47
Cancellazione di una song utente (Song Clear) (Cancellazione song).....	48
Cancellazione di una traccia specificata da una song utente (Track Clear).....	49
Registrazione/salvataggio di file audio in un'unità flash USB.....	49
Salvataggio delle impostazioni preferite (Registration Memory) (Memoria di registrazione)	51
Salvataggio delle impostazioni del pannello in Registration Memory (Memoria di registrazione).....	51
Richiamo delle impostazioni del pannello dalla memoria di registrazione.....	52
Specifiche delle impostazioni del pannello da mantenere durante le modifiche alla memoria di registrazione (Freeze) (Congelamento).....	52
Collegamento a dispositivi esterni	53
Collegamento delle cuffie.....	53
Utilizzo di un pedale (Footswitch).....	53
Riproduzione di suoni da altoparlanti esterni.....	53
Utilizzo di un dispositivo audio esterno con altoparlanti incorporati.....	54
Utilizzo di Melody Suppressor (Soppressore melodia).....	54
Utilizzo con un computer o uno smart device.....	54
Collegamento di un'unità flash USB	56
Utilizzo di unità flash USB.....	57
Uscita dalla visualizzazione di File Control (Controllo file).....	58
Formattazione di un'unità flash USB.....	58
Salvataggio di dati in un'unità flash USB.....	59
Caricamento dei dati utente da un'unità flash USB.....	59
Eliminazione di dati in un'unità flash USB.....	59
Elenco messaggi correlati ai file.....	60
Funzioni	61
Procedura di base sul display delle funzioni.....	61
Backup e inizializzazione	68
Dati di backup.....	68
Inizializzazione dello strumento.....	68
Risoluzione dei problemi	69
Specifiche tecniche	71
Indice	73

Funzioni speciali

Per PSR-E473 e PSR-EW425

Suono di nuova generazione



Grazie all'ultimo generatore di suoni, la potenza espressiva è migliorata e viene assicurato un suono forte e dinamico in un solo strumento. La polifonia massima è di 64 suoni e sono integrati due sistemi di effetti DSP: DSP1 per il suono principale e DSP2 che può essere assegnato a parti specifiche (pagina 28). Inoltre, è possibile utilizzare l'effetto delay sia con DSP1 sia con DSP2.

Funzione Mega Boost (Enfasi massima)



Premendo il pulsante [MEGA BOOST] è possibile aumentare il volume fino a +6 dB, con elaborazione speciale distinta dal normale controllo del volume (pagina 23). È possibile ottenere un suono estremamente dinamico solo con questo singolo strumento, ovvero senza dover collegare altoparlanti esterni.

Ingresso del microfono



Poiché questo strumento dispone di un terminale di ingresso del microfono integrato e può essere alimentato a batteria (pagina 16), è possibile suonare con un microfono anche quando non è disponibile una presa elettrica. È inoltre possibile applicare effetti come Reverb (Riverbero) e Chorus (Coro) all'ingresso del microfono o passare alle impostazioni di conversazione per fare annunci tra le song (pagina 38).



Con 820 tipi di voci e 290 tipi di stili (accompagnamento automatico), è possibile riprodurre suoni che corrispondono alla musica desiderata (pagine 24 e 31). Inoltre, è possibile selezionare in modo intuitivo voci e stili per categoria, ad esempio tipo di strumento e genere musicale, semplificando molto la configurazione per l'esecuzione (pagina 21).



È possibile utilizzare comodamente il controllo con la punta delle dita su tutte le sfumature dinamiche della performance con la tastiera in grado di rispondere al tocco (pagina 62).



È possibile utilizzare le manopole per il controllo in tempo reale su sweep di filtro, distorsione e riverbero durante la performance (pagina 30).



È possibile ricreare in modo autentico le speciali tecniche di performance uniche per ogni strumento utilizzando le voci S.Art Lite (pagina 27).



È possibile utilizzare la rotella per un pitch-bending dinamico e dettagliato in tempo reale durante la performance (pagina 15).



È possibile migliorare il suono con vari effetti DSP (pagina 28) e applicare effetti che cambiano dinamicamente (effetti Motion) con il semplice tocco di un pulsante per aggiungere cambiamenti emozionanti al suono (pagina 29).



È possibile collegare un'unità flash USB per registrare l'audio (pagina 46), salvare le song originali ecc. (pagina 56).



Quattro pad di campionamento semplici e intuitivi offrono potenti strumenti per ravvivare le performance (pagina 42). È possibile registrare il suono sul pad con la funzione di campionamento e riprodurlo in loop.



È possibile collegare questo strumento a un computer per la comunicazione audio e MIDI e per il backup dei dati interni (pagina 54).



È possibile utilizzare i comodi jack OUTPUT per inviare il suono ad altoparlanti esterni o a un mixer, per suonare sul palco e in luoghi per performance dal vivo (pagina 53).

Solo per PSR-EW425



L'ampia tastiera da 76 tasti offre una maggiore flessibilità di performance, anche quando si suona con entrambe le mani con la funzione Split (pagina 25).



Le voci di organo incredibilmente realistiche consentono di suonare vari suoni di organo e di utilizzare tutta l'ampia gamma di tasti di questo strumento.

Grazie per avere acquistato questa tastiera digitale Yamaha.

Lo strumento è una tastiera portatile che offre un'ampia varietà di suoni e funzioni.

Suggeriamo di leggere attentamente questo manuale per sfruttare al massimo tutte le funzioni pratiche e avanzate dello strumento e di conservarlo in un luogo sicuro e a portata di mano per successive consultazioni.

Funzioni e formato compatibile



GM System Level 1

"GM System Level 1" è un'aggiunta alla versione standard di MIDI che garantisce l'esecuzione precisa di qualsiasi dato musicale compatibile con GM da parte di qualsiasi generatore di suoni compatibile con GM, indipendentemente dal produttore. Tutti i prodotti software e hardware che supportano GM System Level recano il simbolo GM.



XGlite

Come indicato dallo stesso nome, "XGlite" è una versione semplificata del formato di generatore di suoni di alta qualità XG di Yamaha. Naturalmente, un generatore di suoni XGlite consente di riprodurre i dati di qualsiasi song XG. Occorre tuttavia tenere presente che alcune song potrebbero essere riprodotte in modo diverso rispetto ai dati originali a causa della gamma ridotta di parametri di controllo ed effetti.



USB

USB è l'abbreviazione di Universal Serial Bus. Si tratta di un'interfaccia seriale che permette di collegare un computer a dispositivi periferici.



STYLE FILE FORMAT (SFF)

Style File Format è il formato originale Yamaha per i file di stile che utilizza un sistema di conversione unico per mettere a disposizione accompagnamenti automatici di alta qualità, basati su una vasta gamma di accordi.

Accessori in dotazione

- 1 manuale di istruzioni (questa guida)
- 1 leggio
- 1 adattatore CA*
- 1 Online Member Product Registration

* Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Montaggio del leggio



Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento, vengono forniti i documenti e il materiale di istruzione specificati di seguito.

■ Documenti in dotazione

- **Manuale di istruzioni (questa guida)**
Viene spiegato come utilizzare le funzioni di base dello strumento.

■ Materiali in linea (scaricabili dal Web)

- **Reference Manual**
Viene spiegato come effettuare impostazioni dettagliate per le funzioni dello strumento.
- **Data List**
Comprende elenchi di contenuti preset, ad esempio voci, stili, groove ed effetti.
- **Smart Device Connection Manual**
Viene spiegato come collegare lo strumento a smart device quali smartphone, tablet e così via.
- **Computer-related Operations**
Sono contenute istruzioni, ad esempio in merito a come collegare questo strumento a un computer, come inviare e ricevere dati ecc.

Per ottenere questi manuali, accedere a Yamaha Downloads e immettere il nome del modello per cercare i file desiderati.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

NOTA

Per una panoramica generale del protocollo MIDI e su come utilizzarlo in modo efficace, ricercare "MIDI Basics" (Nozioni di base su MIDI) (solo in inglese, tedesco, francese e spagnolo) sul sito Web sopra indicato.

■ Manuale video

Sono disponibili specifici manuali video che spiegano come utilizzare questo prodotto, ad es. come suonare con gli stili e altre funzioni.



Scansionare il codice a sinistra o accedere al sito Web di seguito.

https://www.yamaha.com/2/portable_keyboards/

*Se i sottotitoli per la propria lingua non sono visualizzati, impostarli mediante i pulsanti "Subtitles/closed captions © (Sottotitoli ©)" e "Settings" (Impostazioni) in basso a destra nello schermo di YouTube.



Pulsante "Settings" (Impostazioni) (consente di impostare la lingua dei sottotitoli ecc.).

Pulsante "Subtitles/closed captions(c)" (Sottotitoli (c)) (consente di attivare/disattivare la visualizzazione dei sottotitoli).

■ Song book

Per ottenere il Song Book, accedere a Yamaha Downloads e immettere il nome del modello nella pagina "Documents and Data" (Documenti e dati).



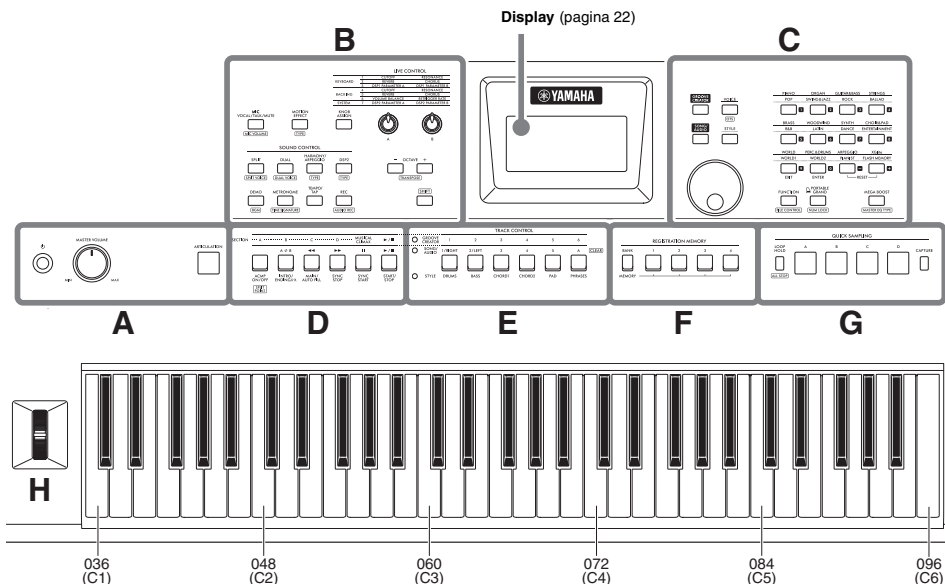
Song Book (disponibile solo in inglese, francese, tedesco, spagnolo e giapponese)
Contiene spartiti per le song preset (ad eccezione delle song demo) dello strumento e song opzionali.

Controlli del pannello e terminali

■ Pannello frontale

NOTA

- Le immagini e i display mostrati in questo manuale si basano su PSR-E473.
- PSR-E473 e PSR-EW425 hanno un diverso numero di tasti: PSR-E473 ha 61 tasti, mentre PSR-EW425 ne ha 76.



Come illustrato, a ciascuna nota della tastiera sono associati un numero di nota e un nome specifici (ad esempio 036/C1), utilizzati per configurare impostazioni, come il punto di Split (pagina 62).

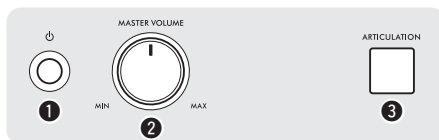
Informazioni sui nomi dei pulsanti in (funzione SHIFT)


Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante per richiamare il nome della funzione nella casella.

Ad esempio, tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [MIC VOCAL/TALK/MUTE] per richiamare la schermata [MIC VOLUME].

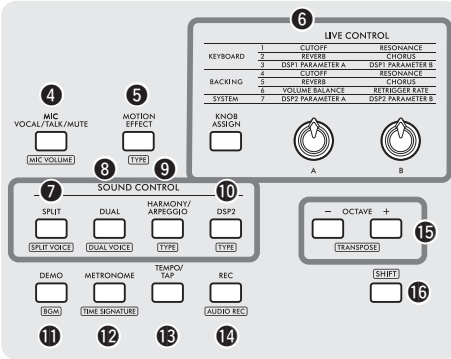


A



- 1 **Interruttore** [] (Standby/On)pagina 18
Consente di accendere o mettere in standby lo strumento.
- 2 **Controllo** [MASTER VOLUME].....pagina 18
Consente di regolare il volume generale.
- 3 **Pulsante** [ARTICULATION].....pagina 27
Consente di ricreare le caratteristiche tecniche di esecuzione per strumenti specifici quando si suona la tastiera mentre si preme questo pulsante.

B



4 Pulsante [MIC VOCAL/TALK/MUTE]..... pagina 38
 Consente di cambiare il tipo di microfono (VOCAL/TALK/MUTE).

[MIC VOLUME] : consente di richiamare la schermata di impostazione del volume del microfono.

5 Pulsante [MOTION EFFECT]..... pagina 29
 Tenendo premuto questo pulsante si possono aggiungere vari effetti dinamici al suono in tempo reale.

[TYPE] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di effetto Motion.

LIVE CONTROL

6 Pulsante [KNOB ASSIGN], manopole [A]/[B]..... pagina 30
 Consente di assegnare una funzione a ciascuna manopola per controllare il suono in tempo reale.

SOUND CONTROL

7 Pulsante [SPLIT]..... pagina 25
 Consente di dividere l'intera tastiera in due sezioni e di riprodurre voci diverse con le mani destra e sinistra.

[SPLIT VOICE] : consente di richiamare la schermata di selezione delle voci per la parte della mano sinistra.

8 Pulsante [DUAL]..... pagina 24
 Consente di sovrapporre due voci differenti.

[DUAL VOICE] : consente di richiamare la schermata di selezione delle voci per la parte sovrapposta.

9 Pulsante [HARMONY/ARPEGGIO].....pagina 26
 Consente di attivare o disattivare l'effetto Harmony (Armonia) o la funzione Arpeggio.

[TYPE] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di armonia o di arpeggio.

10 Pulsante [DSP2].....pagina 28
 Consente di attivare o disattivare l'effetto DSP2.

[TYPE] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo DSP2.

11 Pulsante [DEMO].....pagina 35
 Consente di riprodurre ripetutamente le song demo.

[BGM] : consente di richiamare la schermata di impostazione del gruppo di song (gruppo demo) per riprodurre ripetutamente le song.

12 Pulsante [METRONOME].....pagina 23
 Consente di attivare o disattivare il metronomo.

[TIME SIGNATURE] : consente di richiamare la schermata di impostazione dell'indicazione del tempo per la riproduzione del metronomo.

13 Pulsante [TEMPO/TAP].....pagina 23
 Consente di richiamare la schermata di impostazione del tempo.

14 Pulsante [REC].....pagina 46
 Consente di registrare la propria performance sullo strumento in formato MIDI.

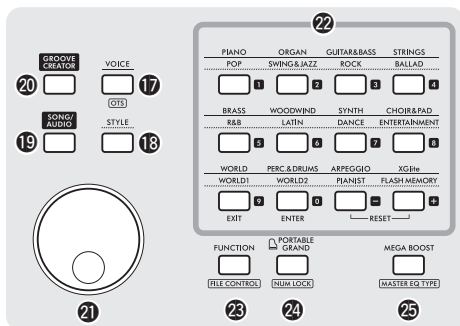
[AUDIO REC] : consente di registrare la propria performance sull'unità flash USB in formato audio (pagina 49).

15 Pulsanti OCTAVE [-][+]
 Consentono di aumentare o diminuire l'intonazione della voce principale e Dual in unità di ottave.

[TRANSPOSE] : consente di trasporre l'intonazione di tutto lo strumento per semitoni.

16 Pulsante [SHIFT].....pagina 12
 Tenendo premuto questo pulsante è possibile richiamare funzioni alternative per i pulsanti del pannello a cui sono state assegnate.

C



17 Pulsante [VOICE] pagina 24
Premere questo pulsante per selezionare le voci.

[OTS] : consente di richiamare le impostazioni ottimali del pannello per la song, lo stile o il groove attuale.

18 Pulsanti [STYLE] pagina 31
Premere questo pulsante per selezionare gli stili.

19 Pulsanti [SONG/AUDIO] pagina 34
Premere questo pulsante per utilizzare la funzione Song o Audio.

20 Pulsanti [GROOVE CREATOR] pagina 40
Premere questo pulsante per utilizzare la funzione Groove Creator (Creazione di groove).

21 Dial pagina 21
Consente di modificare l'elemento o il valore.

22 Pulsanti di immissione categoria/numeri, pulsante [EXIT], pulsante [ENTER] pagina 21
Consentono di selezionare la voce o lo stile desiderato per categoria, nonché i dati desiderati immettendo numeri quando NUM LOCK è attivato. Negli altri casi, vengono utilizzati i pulsanti nella riga più bassa, ad esempio [EXIT] ed [ENTER].

23 Pulsante [FUNCTION] pagina 61
Consente di richiamare la schermata di impostazione delle funzioni.

[FILE CONTROL] : consente di richiamare la schermata File Control (Controllo file) (funzionamento dell'unità flash USB) (pagina 57).

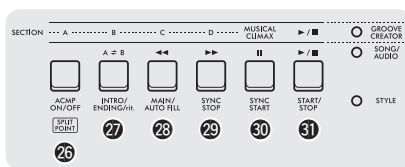
24 Pulsante [PORTABLE GRAND]
Consente di richiamare la voce del pianoforte a coda.

[NUM LOCK] : consente di abilitare i pulsanti **22** da utilizzare come pulsanti di immissione di numeri (pagina 21).

25 Pulsante [MEGA BOOST] pagina 23
Consente di aumentare tutto il volume dello strumento per un suono più potente.

[MASTER EQ TYPE] : consente di richiamare la schermata di selezione del tipo di EQ master.

D

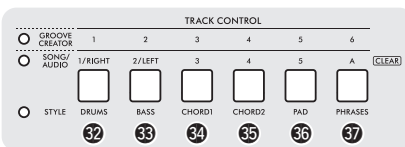


26 – 31 Pulsanti di controllo della riproduzione
Consentono di controllare la riproduzione di stile, song/audio o groove, a seconda di quale spia è accesa.

- Quando la spia [STYLE] è accesa pagina 31
- Quando la spia [SONG/AUDIO] è accesa pagina 34
- Quando la spia [GROOVE CREATOR] è accesa pagina 40

[SPLIT POINT] : consente di richiamare la schermata di impostazione del punto di Split.

E

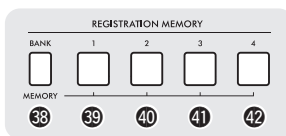


32 – 37 Pulsanti [TRACK CONTROL]
Consentono di attivare o disattivare la traccia di stile, song/audio o groove, a seconda di quale spia è accesa.

- Quando la spia [STYLE] è accesa pagina 32
- Quando la spia [SONG/AUDIO] è accesa pagina 37
- Quando la spia [GROOVE CREATOR] è accesa pagina 40

[CLEAR] : consente di cancellare (o eliminare) i dati della traccia corrispondente per la song utente corrente (pagina 49).

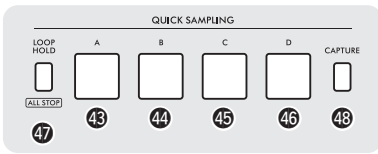
F



38 – 42 Pulsanti [REGISTRATION MEMORY] pagina 51

Consentono di salvare le impostazioni del pannello (pagina 15) o richiamare le impostazioni salvate.

G



QUICK SAMPLING

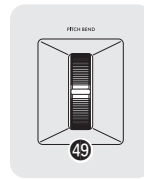
43 – 46 Pad [A] – [D] pagina 42
Consentono di riprodurre il campione assegnato a ciascun pad.

47 Pulsante [LOOP HOLD]..... pagina 42
Tenendo premuto questo pulsante, se si preme uno dei pad [A] – [D] viene riprodotto ripetutamente in loop il campione selezionato.

ALL STOP : consente di interrompere la riproduzione di tutti i campioni.

48 Pulsante [CAPTURE] pagina 43
Consente di entrare modalità Quick Sampling (Campionamento rapido).

H

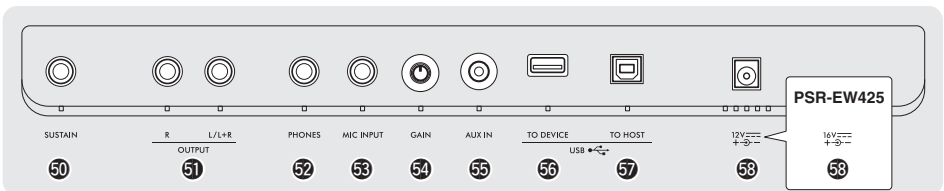


49 Rotella [PITCH BEND]
Consente di alzare o abbassare l'intonazione del suono riprodotto dalla tastiera spostandola verso l'alto o il basso.

Impostazioni del pannello

Tramite i controlli presenti sul pannello, è possibile regolare varie impostazioni come descritto qui. In questo manuale le impostazioni dello strumento sono collettivamente definite "impostazioni del pannello".

■ Pannello posteriore



50 Jack [SUSTAIN] pagina 53
Consente di collegare un footswitch venduto separatamente.

51 Jack OUTPUT [L/L+R], [R] pagina 53
Consentono di collegare le casse amplificate.

52 Jack [PHONES] pagina 53
Consente di collegare le cuffie.

53 Jack [MIC INPUT] pagina 38
Consente di collegare un microfono.

54 Manopola [GAIN] pagina 38
Consente di regolare il livello di ingresso del microfono collegato.

55 Jack [AUX IN] pagina 54
Consente di collegare un lettore audio.

56 Terminale [USB TO DEVICE] pagina 56
Consente di collegare un'unità flash USB.

57 Terminale [USB TO HOST] pagina 54
Consente di collegare un computer o uno smart device.

58 Jack DC IN pagina 16
Consente di collegare l'adattatore CA.

Installazione

Requisiti di alimentazione

Benché lo strumento possa essere alimentato sia con le batterie sia tramite l'adattatore CA, Yamaha consiglia di utilizzare quest'ultimo ogni qualvolta sia possibile.

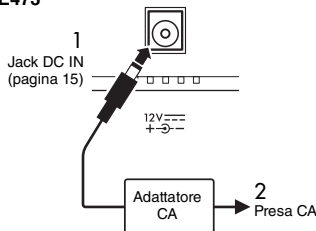
AVVISO

Si consiglia l'utilizzo di un adattatore CA durante l'esecuzione di procedure per l'unità flash USB, poiché l'alimentazione della batteria potrebbe non bastare per il completamento di operazioni cruciali come queste.

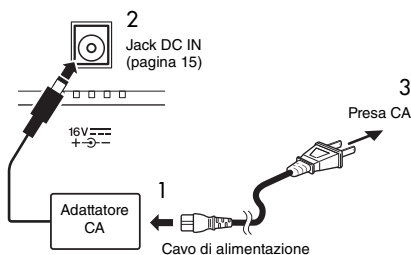
Utilizzo di un adattatore CA

Collegare l'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'immagine.

PSR-E473



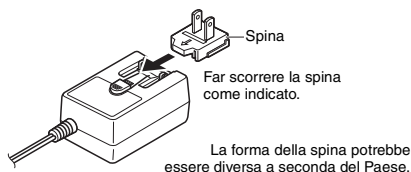
PSR-EW425



La forma della spina potrebbe essere diversa a seconda del Paese.

AVVERTENZA

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA specificato (pagina 72). L'uso di altri adattatori CA potrebbe danneggiare lo strumento o causarne il surriscaldamento.
- Quando si utilizza l'adattatore CA con un connettore rimovibile, assicurarsi di mantenere il connettore collegato all'adattatore CA. L'uso della spina da sola potrebbe provocare scosse elettriche o un incendio.
- Non toccare mai la sezione metallica interna quando si collega la spina per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni. Inoltre, fare attenzione che non ci sia polvere tra l'adattatore CA e la spina.



ATTENZIONE

Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa di corrente.

NOTA

Per scollegare l'adattatore CA, attenersi a questa procedura in ordine inverso.

Utilizzo delle batterie

Questo strumento richiede le seguenti batterie:

- **PSR-E473:** sei batterie di tipo "AA" alcaline (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH (HR6).
- **PSR-EW425:** sei batterie di tipo "D" alcaline (LR20), al manganese (R20) o ricaricabili Ni-MH (HR20).

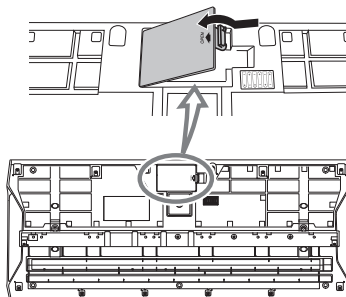
Si consiglia di utilizzare batterie alcaline o batterie ricaricabili Ni-MH con questo strumento, poiché altri tipi di batterie potrebbero scaricarsi prima.

AVVISO

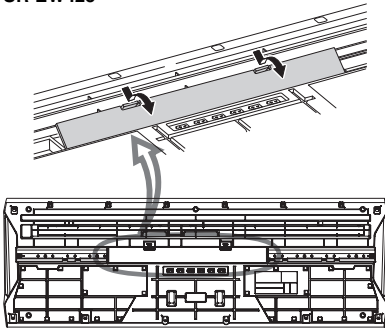
Se si utilizzano batterie Ni-MH, seguire le rispettive istruzioni.

- 1 Accertarsi che lo strumento sia spento.
- 2 Aprire il coperchio del vano batterie sul pannello inferiore dello strumento.

PSR-E473

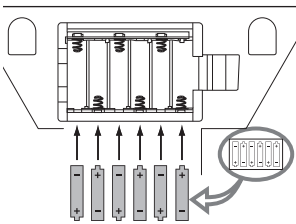


PSR-EW425

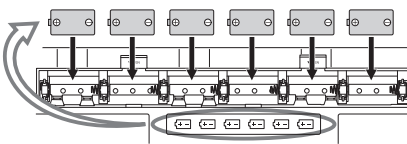


- 3 Inserire sei batterie nuove rispettando la polarità, come indicato nella figura.

PSR-E473



PSR-EW425



- 4 Riposizionare il coperchio del vano, accertandosi che sia saldamente bloccato.
- 5 Modificare le impostazioni del tipo di batteria a seconda del tipo in uso (vedere sotto).

AVVISO

- Se l'adattatore CA viene collegato o scollegato con le batterie installate, lo strumento potrebbe spegnersi, con conseguente perdita dei dati già registrati o trasferiti.
- Quando il livello di carica delle batterie è troppo basso per garantire un corretto funzionamento, il volume potrebbe abbassarsi, il suono potrebbe risultare distorto o potrebbero verificarsi altri tipi di problemi. In tal caso, sostituire tutte le batterie installandone altre nuove o ricaricate.

NOTA

- Questo strumento non consente di caricare le batterie. Per il caricamento, utilizzare solo il caricatore specificato.
- Quando lo strumento è collegato a un adattatore CA, sarà alimentato tramite questo dispositivo anche se sono inserite delle batterie.

Impostazione del tipo di batteria

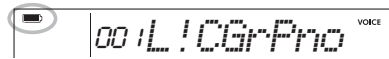
È necessario modificare l'impostazione del tipo di batteria su questo strumento a seconda del tipo di batterie da utilizzare. Per modificare l'impostazione, accendere innanzitutto lo strumento, quindi scegliere il tipo di batteria da utilizzare. Per impostazione predefinita vengono selezionate le batterie alcaline (e al manganese). Per informazioni dettagliate, fare riferimento a pagina 67 (funzione 081).


AVVISO

La mancata impostazione del tipo di batteria corretto può ridurre la durata delle batterie. Assicurarsi di impostare il tipo di batteria corretto.

Controllo dello stato di alimentazione

È possibile controllare sullo schermo se come fonte di alimentazione è utilizzato l'adattatore CA o la batteria. Se vengono utilizzate le batterie, è possibile verificare la capacità residua.






 : sono utilizzate le batterie.
Nessuna visualizzazione: è utilizzato l'adattatore CA.

NOTA

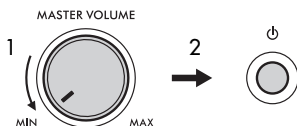
Quando l'adattatore CA è inserito nella presa CA, l'icona delle batterie non compare anche se sono inserite le batterie.


Indicazione di autonomia della batteria

	Indica che la batteria è scarica. L'alimentazione sarà disattivata immediatamente.
	Indica che l'autonomia è insufficiente per il funzionamento. Prima che le batterie si scarichino, sostituirle tutte con batterie nuove o completamente ricaricate (quando si utilizzano i tipi ricaricabili). Si noti che lo strumento potrebbe non funzionare correttamente, con insolito volume basso e scarsa qualità del suono quando la batteria è quasi scarica.
	Indica che l'autonomia è sufficiente.

Accensione/spengimento


- 1 Impostare il controllo [MASTER VOLUME] su "MIN".



- 2 Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [] (Standby/On).
- 3 Regolare il volume del suono dell'intera tastiera utilizzando il controllo [MASTER VOLUME] mentre si suona la tastiera.

ATTENZIONE


Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito.

- 4 Tenere premuto l'interruttore [] (Standby/On) per un secondo circa per spegnere lo strumento.

ATTENZIONE

Lo strumento utilizza una piccola quantità di energia elettrica anche se spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA.

AVVISO

Per accendere lo strumento, premere solo l'interruttore [] (Standby/On). Non tentare di eseguire altre operazioni come premere i tasti, i pulsanti o il pedale. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti dello strumento.

Impostazione della funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando questo non viene utilizzato per un periodo di tempo specificato. Il periodo di tempo che deve trascorrere prima dello spegnimento automatico dello strumento è per impostazione predefinita 30 minuti, tuttavia è possibile modificare l'impostazione (pagina 67, funzione 080).

Disattivazione della funzione di spegnimento automatico (metodo semplice)

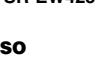
Accendere lo strumento tenendo premuto il tasto più grave della tastiera. Lo strumento si avvia con la funzione di spegnimento automatico disattivata.

PSR-E473



Tasto più grave

PSR-EW425



AVVISO

Per evitare di danneggiare i dispositivi, quando lo strumento non viene utilizzato per un periodo di tempo specificato ed è collegato a un dispositivo esterno quale un amplificatore, un altoparlante o un computer, seguire le istruzioni riportate nel Manuale di istruzioni per spegnere completamente lo strumento e i dispositivi collegati. Se non si desidera che lo strumento si spenga automaticamente quando è collegato a un dispositivo, disattivare la funzione di spegnimento automatico.

NOTA

- In genere, i dati e le impostazioni vengono mantenuti anche quando l'unità viene spenta. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 68.

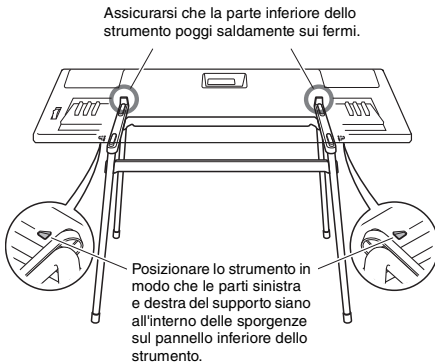
Utilizzo di un supporto per tastiera

È possibile utilizzare i seguenti supporti per tastiera (venduti a parte).

- PSR-E473: L-2C
- PSR-EW425: L-6

Utilizzo del supporto per tastiera L-6 (PSR-EW425)

La dimensione esterna dell'unità PSR-EW425 è superiore ai limiti descritti nelle istruzioni per l'assemblaggio di L-6. Tuttavia, è stato dimostrato attraverso una serie di test che è possibile utilizzare il supporto in modo sicuro per lo strumento. Quando si installa lo strumento, posizionarlo al centro del supporto come mostrato nell'immagine.



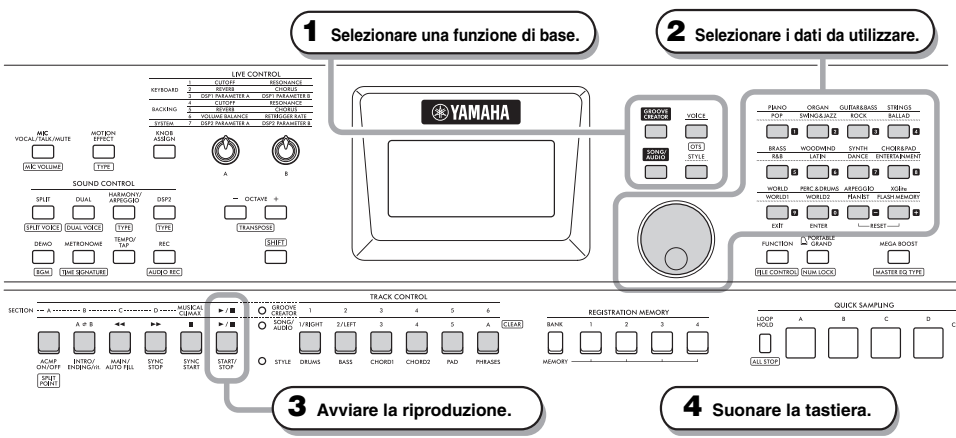
ATTENZIONE

Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti.

Operazioni di base ed elementi del display

Operazioni di base

Questo strumento dispone di quattro funzioni di base: Voice (Voce), Style (Stile), Song/Audio e Groove Creator (Creazione di groove). Per utilizzare questo strumento, selezionare innanzitutto una funzione di base, quindi selezionare i dati desiderati da utilizzare per la performance.



1 Selezionare la funzione desiderata premendo uno dei pulsanti [VOICE], [SONG/AUDIO], [GROOVE CREATOR] e [STYLE].

Quando si seleziona una funzione di base, verrà mostrato il valore dell'impostazione corrente per la funzione selezionata.

NOTA

È possibile utilizzare solo una delle funzioni Style (Stile), Song/Audio, Groove Creator (Creazione di groove). La spia (posizionata accanto ai pulsanti TRACK CONTROL) della funzione attualmente selezionata si accende.

2 Selezionare i dati desiderati (voce, stile, song/audio o groove).

I dati possono essere selezionati tramite uno dei seguenti metodi.

- Utilizzando il dial
- Selezionando una categoria (solo per voci e stili)
- Inserendo il numero direttamente

Per i dettagli su ciascuna operazione, fare riferimento a "Selezione dei dati" a pagina 21.

3 Premere [START/STOP] per avviare la riproduzione di stile, song, audio o groove.

NOTA

Per arrestare la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [START/STOP].

4 Suonare la tastiera con la voce selezionata.

NOTA

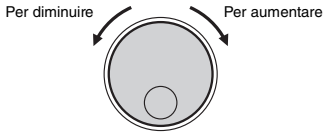
È inoltre possibile utilizzare la funzione One Touch Setting (OTS) (Impostazione a un sol tocco) (pagina 25) per richiamare le impostazioni ottimali del pannello (voce, tempo ecc.) per la song, lo stile o il groove selezionato.

Selezione dei dati

È possibile selezionare i dati (voce, stile ecc.) utilizzando il dial, il pulsante della categoria o i pulsanti di immissione dei numeri.

Utilizzo del dial

Ruotare il dial in senso orario per aumentare il numero oppure in senso antiorario per diminuirlo.

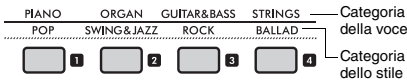


NOTA

Nella maggior parte delle procedure riportate in questo manuale viene utilizzato il dial per selezionare gli elementi o cambiare i valori. Si noti, tuttavia, che nella maggior parte dei casi in cui è possibile usare il dial per cambiare i valori si possono usare anche i pulsanti di immissione dei numeri.

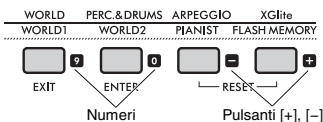
Selezione di una categoria (solo per voci e stili)

I nomi delle categorie per le voci si trovano nella riga superiore e i nomi delle categorie per gli stili nella riga inferiore. Premendo ripetutamente lo stesso pulsante di categoria si selezionano in ordine le voci o gli stili successivi nella categoria.



Immissione diretta del numero

Immettere il numero direttamente premendo i pulsanti di immissione dei numeri e facendo riferimento a Data List sul sito Web (pagina 11). È inoltre possibile utilizzare i pulsanti [+], [-] per aumentare o diminuire il numero.



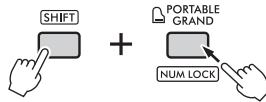
NOTA

- Per selezionare una voce o uno stile con questo metodo, è necessario attivare NUM LOCK. Per i dettagli, vedere "Attivazione/disattivazione dell'immissione dei numeri" nella colonna di destra.
- Tenendo premuto il pulsante [+] o [-] è possibile aumentare o ridurre in modo costante il numero nella direzione corrispondente. Premendo contemporaneamente entrambi i pulsanti viene ripristinata l'impostazione predefinita.

Attivazione/disattivazione della modalità di immissione dei numeri (solo per voci e stili)

Per inserire i numeri quando si selezionano voci o stili, è necessario attivare NUM LOCK per cambiare i pulsanti di categoria nei pulsanti di immissione dei numeri.

Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [PORTABLE GRAND] per abilitare la modalità di immissione dei numeri e attivare l'indicazione NUM LOCK sul display.



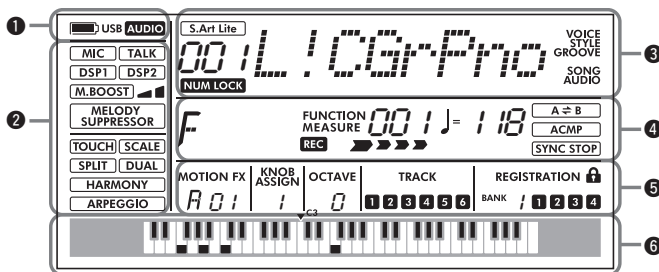
Ripetendo la stessa operazione si esce dalla modalità di immissione dei numeri e si disattiva l'indicazione.

NOTA

La modalità di immissione dei numeri non può essere utilizzata quando si seleziona Song, Audio o Groove.

Elementi del display

Il display mostra le impostazioni correnti dello strumento, ad esempio Voice (Voce), Style (Stile), Song, Audio e Groove.



1 Stato dell'alimentazione/USB

Indica lo stato della batteria e dell'unità flash USB.

- Stato della batteria (pagina 17)
- USB** Stato del collegamento dell'unità flash USB (pagina 57)
- AUDIO** Compare durante la riproduzione o la registrazione di un file audio (pagina 49)

2 Stato della funzione (1)

Indica lo stato di attivazione/disattivazione di ciascuna funzione.

- MIC** Microphone (Microfono) (pagina 38)
- TALK** DSP effect (Effetto DSP) (pagina 28)
- DSP1** **DSP2** Mega Boost (Enfasi massina) (pagina 23)
- M.BOOST**
- MELODY SUPPRESSOR** Melody Suppressor (Soppressore melodia) (pagina 54)
- TOUCH** Touch Response (Risposta al tocco) (pagina 62)
- SCALE** Scale Tune (Intonazione scala) (pagina 65)
- SPLIT** Split (pagina 25)
- DUAL** Dual (pagina 24)
- HARMONY** Harmony (Armonia) (pagina 26)
- ARPEGGIO** Arpeggio (pagina 26)

3 Display Main

Indica il contenuto, il numero e il valore dell'impostazione correnti ecc. Ogni indicazione a destra o a sinistra mostra il seguente stato.

- S.Art Lite** È selezionata la voce S.Art Lite (pagina 27)
- NUM LOCK** L'immissione dei numeri è attiva (pagina 21)
- VOICE STYLE GROOVE** Indica il contenuto specifico a cui appartengono il numero corrente e il nome visualizzato. Ad esempio, quando è selezionata una voce, viene visualizzato "VOICE".
- SONG AUDIO**

4 Stato della riproduzione/registrazione, numero della funzione

Indica lo stato della riproduzione o registrazione inclusi l'accordo e il tempo rilevati. Quando si è nell'impostazione della funzione (pagina 61), viene visualizzato il numero della funzione.

- F** Accordo suonato nell'area di accompagnamento automatico (pagina 31) o specificato dalla riproduzione della song
- FUNCTION MEASURE 001**
 - Quando si è nell'impostazione della funzione: numero della funzione (pagina 61)
 - Durante la riproduzione di song/ groove: numero della misura
- ▶▶▶▶** Beat
- REC** Durante o in attesa della registrazione (pagina 46)
- J = 118** Tempo (pagina 23)
- A ⇌ B** La ripetizione A-B (pagina 37) è attiva
- ACMP** L'accompagnamento automatico (pagina 31) è attivo
- SYNC STOP** L'arresto sincronizzato (pagina 32) è attivo

5 Stato della funzione (2)

Indica le impostazioni per ciascuna funzione.

- MOTION FX R01** Tipo di effetto Motion (pagina 29)
- KNOR ASSIGN 1** Numero della funzione per le manopole LIVE CONTROL (pagina 30)
- OCTAVE 0** Stato dello spostamento di ottava (pagina 62) per la voce principale
- TRACK 1 2 3 4 5 6** Stato di attivazione/disattivazione di ciascuna traccia per la song/lo stile/il groove corrente (pagine 32, 37, 40)
- REGISTRATION BANK 1 2 3 4** Stato della memoria di registrazione (pagina 51)
 - Numero di banco
 - Numeri di memoria che contengono i dati
 - Attivazione/disattivazione del congelamento

6 Tastiera

Indica quale tasto è stato premuto.

Utilizzo delle funzioni comuni

In questa sezione vengono descritte le operazioni comuni per ciascuna funzione di base e le funzioni che interessano l'intero strumento.

Utilizzo del metronomo

Il metronomo è molto utile per esercitarsi.

- 1 Premere il pulsante [METRONOME] per avviare il metronomo.



- 2 Premere nuovamente il pulsante [METRONOME] per interromperlo.

Regolazione del volume del metronomo

Il volume può essere regolato nelle impostazioni della funzione (pagina 65, funzione 061).

Impostazione dell'indicazione tempo

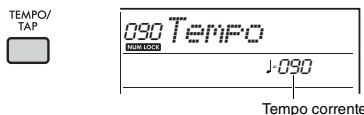
L'indicazione tempo può essere regolata nelle impostazioni della funzione (pagina 65, funzioni 059, 060). Per informazioni dettagliate, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Regolazione del tempo

Il tempo del metronomo, dello stile (pagina 31), della song (pagina 34) e del groove (pagina 40) può essere regolato.

- 1 Premere il pulsante [TEMPO/TAP] per richiamare "Tempo" nel display.

Viene visualizzato il valore del tempo corrente.



- 2 Ruotare il dial per regolare il tempo.

- 3 Premere il pulsante [VOICE] per uscire dal display Tempo.

È anche possibile uscire dalla visualizzazione di Tempo premendo uno dei pulsanti sottostanti.

- Pulsante [GROOVE CREATOR]
- Pulsante [SONG/AUDIO]
- Pulsante [STYLE]

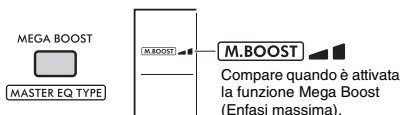
Utilizzo della funzione Tap Tempo (Battuta del tempo)

Durante la riproduzione di uno stile o una song, è possibile regolare il tempo battendo per due volte sul pulsante [TEMPO/TAP] al tempo desiderato. Quando lo stile e la song vengono interrotti, battendo sul pulsante [TEMPO/TAP] (quattro volte per un'indicazione di tempo di 4/4) viene avviata la riproduzione della parte ritmica dello stile al tempo battuto.



Aumento del volume al massimo dello strumento (Mega Boost) (Enfasi massima)

La funzione Mega Boost (Enfasi massima) consente di aumentare il volume dello strumento fino a circa 6 dB, permettendo di godere di una performance più potente senza dover collegare altoparlanti esterni. Il livello cambia nell'ordine seguente ogni volta che si preme il pulsante [MEGA BOOST].



- [M.BOOT] : aumento del volume (di circa +3 dB)
- [M.BOOT] : aumento del volume al massimo (di circa +6 dB)
- (Nessuna indicazione): funzione Mega Boost (Enfasi massima) disattivata

AVVISO

- Se si utilizza il microfono con la funzione Mega Boost (Enfasi massima) attivata, si potrebbe verificare un ritorno del segnale acustico. In tal caso, provare a risolvere il problema:
 - Abbassando il volume del microfono.
 - Abbassando il livello di Mega Boost (Enfasi massima).
 - Disattivando la funzione Mega Boost (Enfasi massima).
- Quando la funzione Mega Boost (Enfasi massima) è attivata, il suono potrebbe essere distorto a seconda della voce o dello stile selezionato.

NOTA

- Quando è collegato un paio di cuffie, la funzione Mega Boost (Enfasi massima) si disattiva automaticamente.
- La funzione Mega Boost (Enfasi massima) è efficace non solo per l'altoparlante integrato ma anche per l'uscita dai jack OUTPUT [L/L+R], [R].

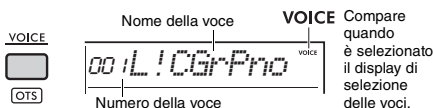
Esecuzione di una serie di voci strumentali diverse

Questo strumento dispone di varie voci strumentali, inclusa quella del pianoforte. Non solo è possibile eseguire una sola voce (voce principale), ma è anche possibile sovrapporre un'altra (voce Dual) a quella principale o eseguirne una diversa (voce Split) nell'area della mano sinistra della tastiera dall'area della mano destra.

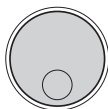
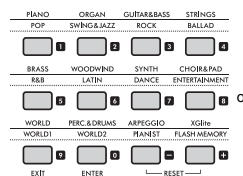
Selezione di una voce principale

1 Premere il pulsante [VOICE].

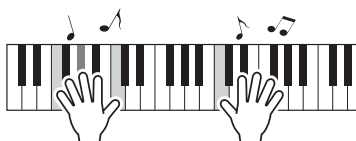
Vengono visualizzati il numero e il nome della voce. Per un elenco di voci disponibili, consultare Data List sul sito Web (pagina 11).



2 Utilizzare i pulsanti di categoria o il dial per selezionare la voce desiderata (vedere pagina 21).



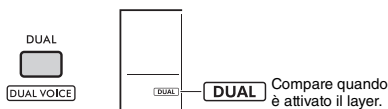
3 Suonare la tastiera.



Aggiunta di un layer: voce Dual

Oltre alla voce principale, è possibile sovrapporre una seconda voce differente su tutta l'estensione della tastiera come una "voce Dual".

1 Premere il pulsante [DUAL] per attivare il layer.



Sebbene attivando Dual venga selezionata una voce Dual adatta alla voce principale corrente, si può selezionare anche un'altra voce Dual.

2 Suonare la tastiera.



Premere di nuovo il pulsante [DUAL] per disattivare il layer.

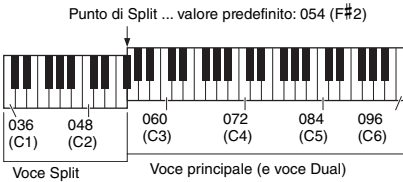
Cambio di una voce Dual

Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [DUAL] per richiamare l'impostazione "D.Voice" (pagina 62, funzione 015).

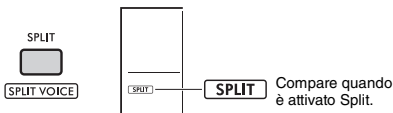
Riproduzione di una voce Split nelle aree della mano sinistra e della mano destra

Dividendo la tastiera in due aree separate come mostrato nella figura in basso, è possibile riprodurre voci diverse nelle aree della mano sinistra e della mano destra.

La voce che viene riprodotta nell'area della mano sinistra è chiamata "voce Split".

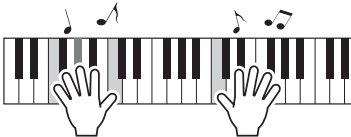


1 Premere il pulsante [SPLIT] per attivare Split.



La tastiera è suddivisa nelle aree della mano sinistra e della mano destra all'altezza del punto di Split. È possibile riprodurre una voce Split nell'area della mano sinistra durante la riproduzione di una voce principale e una voce Dual nell'area della mano destra della tastiera. La voce Split e il punto di Split si possono cambiare se lo si desidera.

2 Suonare la tastiera.



Premere di nuovo il pulsante [SPLIT] per disattivare Split.

Cambio di una voce Split

Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [SPLIT]. Viene visualizzata l'impostazione

"S.Voice" (pagina 63, funzione 025). Ruotare il dial per cambiare la voce.

Modifica del punto di Split

Premere il pulsante [STYLE], quindi tenere premuto il pulsante [SHIFT] mentre si preme il pulsante [ACMP ON/OFF]. Viene visualizzata l'impostazione "SplitPnt" (pagina 62, funzione 004). Ruotare il dial per cambiare l'impostazione.

Regolazione del volume di una voce Split

Regolare le impostazioni della funzione (pagina 63, funzione 026).

Richiamo delle impostazioni ottimali del pannello: One Touch Setting (OTS) (Impostazione a un sol tocco)

È possibile richiamare le impostazioni ottimali del pannello (voce, tempo ecc.) per la song, lo stile o il groove attualmente selezionato.

A tal fine, premere il pulsante [SONG/AUDIO], [STYLE] o [GROOVE CREATOR], quindi selezionare il numero della voce 000 "OTS" (pagina 24). In alternativa, tenere premuto il pulsante [SHIFT] e premere il pulsante [VOICE].

Tipi di timbri preset

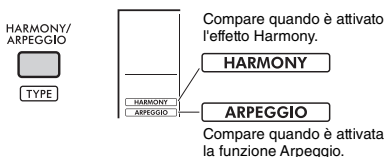
001–294	Voci strumentali.
295–322 (kit di batteria/ SFX)	Ai singoli tasti vengono assegnati suoni di batteria/percussioni o suoni SFX. Per informazioni dettagliate sulle assegnazioni degli strumenti ai tasti, vedere "Elenco dei kit di batteria/SFX" in Data List sul sito Web (pagina 11).
323–362	Utilizzati per le esecuzioni di arpeggi (pagina 26). Quando sono selezionati, l'arpeggio verrà attivato automaticamente.
363–820	Voci XGlite, ovvero una versione semplificata (leggera) del formato di sorgente sonora di alta qualità Yamaha "XG" (pagina 10).
000	Eseguito questa selezione vengono richiamate automaticamente la voce e le configurazioni del pannello più adatte per stile, song o groove corrente. Questa funzione è chiamata One Touch Setting (OTS) (Impostazione a un sol tocco).

Aggiunta di un'armonia/utilizzo di un arpeggio

È possibile aggiungere effetti come Harmony, Tremolo ed Echo alla voce suonata sulla tastiera o utilizzare la funzione Arpeggio per arpeggiare automaticamente gli accordi. Sono disponibili una serie di effetti per ogni tipo di armonia e tipo di arpeggio. Per informazioni dettagliate, vedere "Elenco dei tipi di effetti" in Data List sul sito Web (pagina 11).

1 Premere il pulsante [HARMONY/ARPEGGIO].

Viene attivato l'effetto Harmony o la funzione Arpeggio.



L'attivazione di Harmony o Arpeggio consentirà la selezione di un tipo di armonia o un tipo di arpeggio adatto alla voce principale corrente. Per selezionare un tipo di armonia o di arpeggio diverso, utilizzare le impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 050).

2 Premere una o più note sulla tastiera per aggiungere un'armonia o attivare un arpeggio.

Il metodo di suono varia a seconda del tipo di armonia. Consultare "Riproduzione dei vari tipi di armonia" (nella colonna a destra) e l'elenco dei tipi di armonia in Data List sul sito Web (pagina 11) quando si suona la tastiera. Le frasi di arpeggio varieranno in base al numero di tasti premuti e all'area della tastiera.

3 Premere di nuovo il pulsante [HARMONY/ARPEGGIO] per disattivare l'effetto Harmony o la funzione Arpeggio.

Riproduzione dei vari tipi di armonia

- Tipi di armonia da 01 a 05



Attivare ACMP (pagina 31) e suonare una melodia con i tasti della mano destra mentre si eseguono gli accordi nell'area di accompagnamento automatico della tastiera.

- Tipi di armonia da 06 a 12 (Trill)



Tenere premuti due tasti.

- Tipi di armonia da 13 a 19 (Tremolo)



Continuare a tenere premuti i tasti.

- Tipi di armonia da 20 a 26 (Echo)



Premere i tasti.

NOTA

- Se Split (pagina 25) è attivato, l'arpeggio viene applicato solo alla voce Split. Quando Split è disattivato, l'arpeggio viene applicato alla voce principale e a quella Dual. Non è possibile applicare l'arpeggio contemporaneamente alle voci Split e principale/Dual.
- Selezionando un numero di voce compreso tra 353 e 362, la voce Split si attiverà automaticamente, così come l'arpeggio. Quando una di queste voci è selezionata, l'arpeggio viene applicato solo alla voce Split e viene attivato solo suonando un tasto a sinistra del punto di Split.
- Assegnando la funzione Arpeggio Hold al footswitch, l'arpeggio continuerà a suonare anche dopo il rilascio della nota. Per informazioni dettagliate, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Regolazione del volume dell'armonia

Il volume dell'armonia può essere regolato nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 051).

Regolazione della velocità di arpeggio

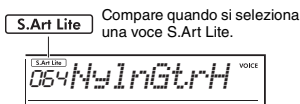
È possibile regolare la velocità di arpeggio nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 052).

Aggiunta di effetti di articolazione

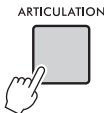
L'articolazione riproduce le tecniche di esecuzione di strumenti particolari, ad esempio le armoniche della chitarra, e viene aggiunta alla performance solo mentre viene premuto il pulsante [ARTICULATION]. Le voci a cui è possibile aggiungere l'articolazione sono chiamate S.Art Lite Voices (Super Articulation Lite Voices).

1 Selezionare la voce S. Art Lite desiderata.

Quando si seleziona una voce S.Art Lite, sul display viene visualizzata un'indicazione. Inoltre, le voci S.Art Lite sono contrassegnate con "****" nell'Elenco delle voci in Data List sul sito Web (pagina 11).



2 Premere il pulsante [ARTICULATION] mentre si suona la tastiera.



Rilasciare il pulsante [ARTICULATION] per disattivare l'articolazione.

Esempi di effetto di articolazione

Se si seleziona una voce di chitarra, è possibile utilizzare le seguenti procedure per riprodurre realisticamente tecniche di esecuzione specifiche per la chitarra.

Ad esempio: numero di voce 064 "S.Art Lite Nylon Guitar Harmonics"

Tenere premuto il pulsante [ARTICULATION] mentre si suona la tastiera per ricreare le armoniche della chitarra.

Ad esempio: numero di voce 068 "S.Art Lite Distortion Guitar"

Premere il pulsante [ARTICULATION] per produrre rumori gracchianti.

L'articolazione ottimale per una voce viene applicata solo se è selezionata la voce S.Art Lite.

In altri casi, l'effetto di articolazione non viene aggiunto. Al suono prodotto viene invece applicato un effetto di modulazione.

Aggiunta di un'articolazione tramite un pedale

Se la funzione di articolazione viene applicata a un pedale (footswitch) nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 054), è possibile premere comodamente il pedale per applicare l'effetto mentre si suona.

NOTA

- L'articolazione viene applicata solo alla voce principale.
- Le voci S.Art Lite suonano in modo diverso a seconda della velocità.

Aggiunta di effetti a performance e riproduzioni

È possibile espandere la gamma di espressioni aggiungendo effetti alle performance su tastiera, alla riproduzione di stili/song/groove e all'ingresso del microfono.

Aggiunta di effetti DSP

Questo strumento è dotato di due DSP (Digital Signal Processor) per l'applicazione di effetti digitali che migliorano il suono (DSP1, DSP2). DSP1 applica effetti DSP alla voce principale e DSP2 applica effetti DSP a parti specificate nelle impostazioni della funzione (pagina 63, funzione 043).

Per informazioni dettagliate sui tipi di effetti DSP disponibili, vedere "Elenco dei tipi di effetto" in Data List sul sito Web (pagina 11).

Impostazioni DSP1

Quando si seleziona una voce principale, viene selezionato automaticamente il tipo ottimale di effetto DSP1.

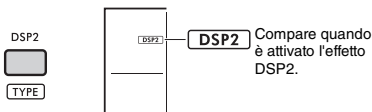


Se si desidera modificare il tipo di effetto DSP1 o disattivare DSP1, apportare queste modifiche nelle impostazioni della funzione (pagina 63, funzione 041).

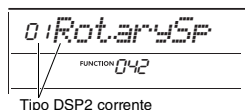
Impostazioni DSP2

L'effetto DSP2 non viene selezionato automaticamente. È possibile utilizzare questo effetto attivando/disattivando DSP2 e selezionando personalmente il tipo e la destinazione dell'effetto.

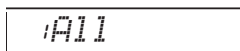
1 Premere il pulsante [DSP2] per attivare l'effetto DSP2.



2 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [DSP2] per richiamare l'impostazione "DSP2Type". Viene visualizzato il tipo DSP2 corrente.



- 3 Ruotare il dial per selezionare il tipo DSP2 desiderato.
- 4 Premere il pulsante [ENTER] per uscire dalle impostazioni "DSP2Type".
- 5 Ruotare il dial fino a quando non viene visualizzato "DSP2Part" (funzione 043).
- 6 Premere il pulsante [ENTER] per richiamare le impostazioni "DSP2Part". Viene visualizzata la parte corrente di destinazione.



7 Ruotare il dial per selezionare la parte di destinazione per l'effetto DSP2.

Le parti di destinazione che corrispondono al valore di impostazione sono elencate di seguito.

1	All	Tutte le parti da 2 a 5
2	Keyboard	Voci principale, Dual e Split
3	Backing	Riproduzione di stile, groove, song e ingresso MIDI
4	Mic	Ingresso del microfono
5	Sampling	Riproduzione del pad di campionamento

- 8 Premere il pulsante [FUNCTION] per uscire dalle impostazioni della funzione.
- 9 Eseguire la parte selezionata nel passaggio 7 e assicurarsi che sia applicato l'effetto DSP2.
- 10 Premere di nuovo il pulsante [DSP2] per disattivare l'effetto corrispondente.

Limitazioni quando si registra una song utente (MIDI)

Le impostazioni DSP1 e DSP2 (tipo, attivazione/disattivazione, parte di destinazione) non vengono registrate nelle song utente. Tuttavia, è possibile registrare la propria performance con effetti DSP e salvarla come file audio su un'unità flash USB.

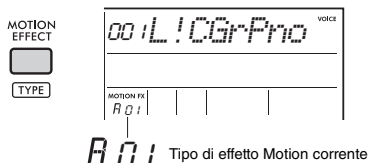
NOTA

- Le impostazioni DSP1 e DSP2 possono essere memorizzate e richiamate dalla Registration Memory (Memoria di registrazione) (pagina 51).
- Per informazioni dettagliate su DSP1, DSP2 e altri effetti, vedere lo schema a blocchi in Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Aggiunta di effetti Motion

È possibile aggiungere effetti dinamici alla propria performance.

Gli effetti Motion vengono aggiunti solo mentre si tiene premuto il pulsante **[MOTION EFFECT]**.



Rd1 Tipo di effetto Motion corrente

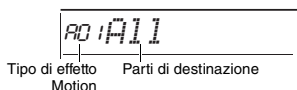
Esistono vari tipi di effetti Motion, ad esempio effetti di filtro, di pitch e di modulazione. Per informazioni dettagliate sui diversi tipi di effetti Motion disponibili, vedere "Elenco dei tipi di effetto" in Data List sul sito Web (pagina 11).

Modifica del tipo di effetto Motion

- 1 Tenendo premuto il pulsante **[SHIFT]**, premere il pulsante **[MOTION EFFECT]** per richiamare il display di selezione del tipo.



Tenere premuto



Tipo di effetto Motion Parti di destinazione

- 2 Ruotare il dial per selezionare il tipo desiderato.

Tenendo premuto il pulsante **[SHIFT]**, premere il pulsante **[+]** o il pulsante **[-]** per passare al primo tipo in ciascun gruppo di effetti.

- 3 Premere il pulsante **[EXIT]** per uscire dal display di selezione del tipo.

Parti di destinazione del tipo di effetto Motion

Le parti di destinazione di ciascun tipo vengono visualizzate come segue sul display di selezione del tipo.

Display	Parti di destinazione
All	Tutte le parti riportate sotto
Keyboard	Voci principale, Dual e Split
StyGrv	Stile, groove
StyGrvDr	Parti ritmiche di stile e groove
StyGrvAc	Parti ACMP (accompagnamento) di stile e groove
Sampling	Riproduzione del pad di campionamento
KbSamp1	Voci principale, Dual e Split, riproduzione del pad di campionamento

Creazione di suoni originali tramite le manopole

È possibile utilizzare le due manopole per aggiungere variazioni al suono riprodotto, trasformandolo in vari modi. Selezionare la combinazione di funzioni desiderata stampata sopra le manopole, quindi ruotare le manopole mentre si suona per ottenere una performance più espressiva e dinamica.

Assegnazione di funzioni alle manopole

Premere più volte il pulsante [KNOB ASSIGN] per assegnare in sequenza le combinazioni di funzioni disponibili: 1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 e così via.

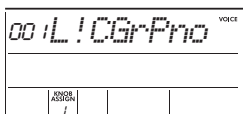
LIVE CONTROL		
KEYBOARD	1 CUTOFF	RESONANCE
	2 REVERB	CHORUS
	3 DSP1 PARAMETER A	DSP1 PARAMETER B
BACKING	4 CUTOFF	RESONANCE
	5 REVERB	CHORUS
	6 VOLUME BALANCE	TRIGGER RATE
SYSTEM	7 DSP2 PARAMETER A	DSP2 PARAMETER B



A

B

Sul display viene visualizzata la combinazione corrente.



KNOB ASSIGN

! Funzioni assegnate alle manopole

La destinazione varia in base alla funzione.

Funzione	Destinazione	
1 Cutoff (Taglio); Resonance (Risonanza)	Keyboard	Voce principale, voce Dual
2 Reverb (Riverbero); Chorus (Coro)		Voce principale
3 DSP1 Parameter A (Parametro A DSP1); DSP1 Parameter B (Parametro B DSP1)	Backing	Stile, groove
4 Cutoff (Taglio); Resonance (Risonanza)		Manopola A: ingresso audio da una sorgente esterna e stile/groove/song Manopola B: groove
5 Reverb (Riverbero); Chorus (Coro)		
6 Volume Balance (Bilanciamento del volume); Retrigger rate (Frequenza di riattivazione)	System	
7 DSP2 Parameter A (Parametro A DSP2); DSP2 Parameter B (Parametro B DSP2)		

Per informazioni dettagliate sulle funzioni assegnate alle manopole, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

NOTA

- La semplice selezione di una combinazione di funzioni non influisce sul suono anche se la freccia della manopola non si trova in posizione centrale. La funzione selezionata viene attivata solo quando si muove la manopola.
- A seconda delle impostazioni del pannello o del modo in cui si muove la manopola, si possono notare modifiche del valore di parametro o malfunzionamenti della manopola oppure potrebbero essere prodotti dei rumori, anche se viene ruotata.
- Alcuni tipi di effetti DSP1 non cambiano anche se l'assegnazione della funzione è impostata su 3 e la manopola viene ruotata.
- Le assegnazioni delle funzioni possono essere modificate anche tenendo premuto il pulsante [KNOB ASSIGN] e premendo i pulsanti OCTAVE [-]/[+].

Utilizzo delle manopole

Di seguito è riportato un esempio di come usare le manopole.

- Selezionare la voce desiderata (pagina 24).**
In questo esempio viene utilizzata la voce n. 197 "SquareLd" (Square Lead) come voce di tipo synth lead.
- Premere più volte il pulsante [KNOB ASSIGN] per assegnare la funzione 1 alla manopola.**
Sul display viene visualizzato il numero 1 (sotto "KNOB ASSIGN").
- Ruotare la manopola B completamente a destra (massimo), quindi suonare la tastiera con la mano destra mentre si utilizza la manopola A con la mano sinistra.**

Cutoff (Taglio) Resonance (Risonanza)



AVVISO

Se è stato aggiunto un effetto alla voce principale e tale voce è stata successivamente cambiata, le impostazioni create tramite le manopole verranno sostituite con le impostazioni predefinite della nuova voce. Se si desidera conservare le impostazioni create, memorizzarle in Registration Memory (Memoria di registrazione) (pagina 51) prima di selezionare un'altra voce.

NOTA

Quando si ruota la manopola verso destra con il volume impostato su un valore molto alto, è possibile che si producano delle distorsioni. In tal caso, ridurre il volume.

Per esempi più specifici, vedere la sezione relativa all'esecuzione come un DJ in Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

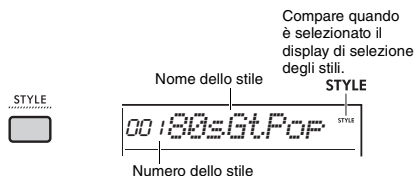
Esecuzione con ritmo e accompagnamento automatico (stili)

Questo strumento è dotato di ritmi e pattern di accompagnamento in una varietà di generi, chiamati stili. È possibile utilizzare l'accompagnamento automatico (ACMP) per uno stile per riprodurre l'accompagnamento appropriato semplicemente suonando gli accordi con la mano sinistra. In questo modo è possibile suonare con l'accompagnamento di una band o di un'orchestra, anche quando si suona da soli.

Esecuzione con gli stili

1 Premere il pulsante [STYLE].

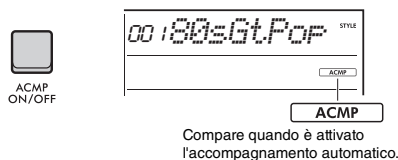
Vengono visualizzati il numero e il nome dello stile.



2 Premere i pulsanti di categoria o ruotare il dial per selezionare lo stile desiderato.

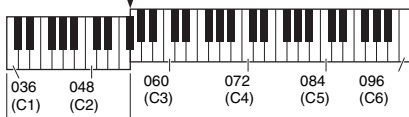
Per informazioni dettagliate sui numeri e nomi degli stili, vedere Data List sul sito Web (pagina 11).

3 Premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per attivare Auto Accompaniment (ACMP) (Accompagnamento automatico).



L'area dei tasti a sinistra del punto di Split diventa "l'area di accompagnamento automatico" ed è utilizzata solo per eseguire gli accordi.

Punto di Split ... valore predefinito: 054 (F#2)

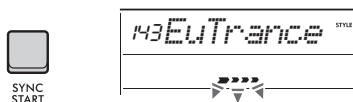


Area di accompagnamento automatico

NOTA

- Il punto di Split può essere modificato come desiderato (pagina 62).
- Anche se si suona nell'area di accompagnamento automatico (area della mano sinistra), la voce principale e la voce Dual non suonano, vengono riconosciuti solo gli accordi. Tuttavia, quando la funzione Split è attivata, si sentirà la voce Split.

4 Premere il pulsante [SYNC START] per attivare Sync Start on



Lampeggia quando Sync Start (Inizio sincronizzato) è attivato.

La riproduzione dello stile viene impostata su standby e viene avviata quando si suona un accordo.

5 Suonare un accordo nell'area di accompagnamento automatico per avviare la riproduzione dello stile.

Suonare una melodia con la mano destra e gli accordi con la mano sinistra.



Per informazioni dettagliate sulla riproduzione degli accordi, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

NOTA

Invece di suonare gli accordi normalmente, è possibile anche usare Smart Chord (Accordi intelligenti) per suonare gli accordi con un dito. Per informazioni dettagliate, vedere "Impostazione del tipo di diteggiatura" (pagina 33).

6 Premere il pulsante [START/STOP] per interrompere la riproduzione dello stile.



Riproduzione della sola parte ritmica

Nel passaggio 3, se si preme il pulsante [START/STOP] senza premere il pulsante [ACMP ON/OFF], verrà riprodotta solo la parte ritmica.

NOTA

Per gli stili che non dispongono di dati ritmici, non verrà emesso alcun suono quando si tenta di riprodurre solo la parte ritmica. In tal caso, l'accompagnamento verrà riprodotto solo se si attiva ACMP e si suonano gli accordi nell'area di accompagnamento automatico.

Variazioni della riproduzione dello stile

Agli stili sono associate le sezioni Intro, Main A/B ed Ending. La sezione Main A/B viene riprodotta come pattern predefinito, ma è possibile aggiungere variazioni a una performance cambiando le sezioni. Le procedure per passare a ciascuna sezione sono descritte di seguito.

■ Intro:

Quando la riproduzione viene interrotta, premere il pulsante **[INTRO/ENDING/rit.]**. Quando la riproduzione inizia, al termine di Intro, si passa automaticamente a Main A o Main B.



Sezione dopo Intro (Main A o Main B)

■ Main A/B:

Premere il pulsante **[MAIN/AUTO FILL]**. Se la riproduzione è interrotta, si passa da Main A a Main B. Se invece è in corso, viene inserita la funzione Auto Fill (Funzione di fill-in automatico) quando si passa da Main A a Main B.

Interrotta



Sezione selezionata (Main A o B)

In riproduzione



Auto Fill (Funzione di fill-in automatico):

Quando si passa da Main A a Main B, viene inserito automaticamente un breve riff dinamico o un break ritmico.

■ Ending:

Durante la riproduzione, premere il pulsante **[INTRO/ENDING/rit.]**.

La sezione cambia in Ending. Al termine di Ending, la riproduzione dello stile si interrompe automaticamente.



È possibile rallentare gradualmente l'Ending (ritardando) e la fine premendo di nuovo il pulsante **[INTRO/ENDING/rit.]** durante la riproduzione dell'Ending stesso.

Regolazione del volume dello stile

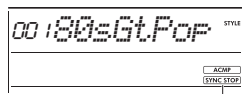
È possibile regolare il bilanciamento del volume tra la riproduzione dello stile e la propria performance su tastiera. Regolarlo nelle impostazioni della funzione (pagina 63, funzione 031).

Regolazione del tempo

Vedere "Regolazione del tempo" a pagina 23.

Funzione Sync Stop (Arresto sincronizzato) dello stile

Quando si preme il pulsante **[SYNC STOP]** per attivare questa funzione, lo stile viene riprodotto solo mentre si eseguono accordi nell'area di accompagnamento automatico della tastiera. Il rilascio di tutte le note interromperà la riproduzione dello stile. Per disattivare la funzione, premere di nuovo il pulsante **[SYNC STOP]**.



[SYNC STOP]

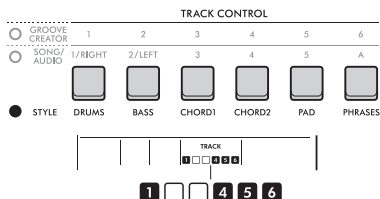
Compare quando la funzione Sync Stop (Arresto sincronizzato) è attivata.

NOTA

Questa funzione può essere utilizzata quando è attivata la funzione ACMP.

Attivazione/disattivazione di ciascuna traccia di stile

Uno stile è composto da più tracce. Per riprodurre o escludere tracce specifiche, utilizzare i pulsanti **TRACK CONTROL** per attivare e disattivare le singole tracce.



Lo stato di attivazione/disattivazione della traccia viene visualizzato sul display (pagina 22)

NOTA

È possibile premere contemporaneamente un massimo di due pulsanti di traccia per attivare o disattivare le tracce.

Impostazione di Fingering Type (Tipo di diteggiatura)

Quando si riproduce uno stile, il metodo per suonare gli accordi nell'area di accompagnamento automatico è chiamato tipo di diteggiatura. In questo strumento ne sono disponibili due.

● Multi-Finger (Diteggiatura multipla) (predefinito)

Suonare tutte le note di un accordo per riprodurre l'accompagnamento automatico. Tuttavia, è anche possibile suonare facilmente gli accordi maggiore, minore, settima e settima minore semplicemente premendo da uno a tre tasti.

● Smart Chord (Accordi intelligenti)

Suonare solo la fondamentale di un accordo per riprodurre l'accompagnamento automatico. Tuttavia, per utilizzare Smart Chord (Accordi intelligenti) per l'accompagnamento automatico, è necessario impostare il tasto della song che si sta eseguendo (Smart Chord Key) (Tasto accordi intelligenti).

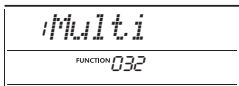
NOTA

Per informazioni dettagliate sulla riproduzione degli accordi per ciascun tipo di diteggiatura, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION].
- 2 Ruotare il dial fino a quando non viene visualizzato "FingType" (pagina 63, funzione 032) sul display.



- 3 Premere il pulsante [ENTER].
Viene visualizzato il tipo di diteggiatura corrente.



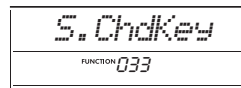
- 4 Ruotare il dial per selezionare "Multi" o "SmartChd".
- 5 Premere il pulsante [FUNCTION] per uscire dalle impostazioni della funzione.

Impostazione di Smart Chord Key (Tasto accordi intelligenti)

Se è stato selezionato Smart Chord (Accordi intelligenti) come tipo di diteggiatura, impostare il tasto della song in base al numero di diesis (#) e bemolle (b) mostrato sullo spartito prima di iniziare a suonare. Questo tasto è detto "Smart Chord Key" (Tasto accordi intelligenti).

Utilizzare i passaggi seguenti per impostare il tasto in questione.

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION] per richiamare le impostazioni della funzione.
- 2 Ruotare il dial fino a quando non viene visualizzato "S.ChdKey" (funzione 033).



- 3 Premere il pulsante [ENTER].
Viene visualizzato il tasto Smart Chord Key (Tasto accordi intelligente) corrente.
- 4 Ruotare il dial per impostare il tasto Smart Chord Key (Tasto accordi intelligenti) appropriato per la partitura.
Ad esempio, se si desidera suonare la seguente partitura, impostare il tasto Smart Chord Key (Tasto accordi intelligenti) su "FL2" (due bemolle; vedere pagina 63).



- 5 Premere il pulsante [FUNCTION] per uscire dalle impostazioni della funzione.

Cambio delle voci per ciascuna parte di uno stile (riassegnazione voci dello stile)

Questo strumento consente di cambiare le voci utilizzate in ciascuna traccia di uno stile, ad esempio batterie e frasi. Per informazioni dettagliate, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Riproduzione di song o file audio

Con questo strumento è possibile riprodurre song (dati MIDI) e file audio. Oltre ad ascoltare la riproduzione, è possibile suonare la tastiera insieme alla song o al file audio riprodotto.

Song (dati MIDI)

Questo strumento può riprodurre song preset, song registrate sullo strumento o song disponibili in commercio. I dati MIDI sono costituiti dalle informazioni riguardanti la performance su tastiera, ad esempio la pressione/il rilascio dei tasti e così via. Le informazioni comprendono i tasti suonati, il tempo e l'intensità di esecuzione, proprio come in una partitura musicale e non sono una registrazione del suono vero e proprio. In base alle informazioni registrate per la performance, il generatore di suoni trasmette il suono corrispondente. Poiché vengono registrate anche informazioni come le parti della tastiera e le voci, è possibile attivare e disattivare singole parti nonché cambiare voci. Queste caratteristiche rendono lo strumento molto utile per esercitarsi. Con questo strumento è possibile esportare una song utente dalla memoria interna a un'unità flash USB come file MIDI. Inoltre, è possibile riprodurre file MIDI esterni come song, trasferendo i file da un computer alla memoria interna utilizzando Storage Mode (pagine 55, 66) o collegando allo strumento un'unità flash USB contenente i file.

Questo strumento può riprodurre dati in formato SMF (Standard MIDI File).

Categoria di song

Le song sono classificate in base alle rispettive caratteristiche.

Numero della song	Categoria di song	
001-003	Main Demo (Demo principali)	Fornisce una panoramica delle funzionalità avanzate dello strumento.
004-011	Voice Demo (Demo delle voci)	Fornisce una dimostrazione di molte voci utili per lo strumento.
012-015	Piano Solo (Assolo per pianoforte)	Fornisce piacevoli performance di assolo per pianoforte.
016-020	Piano Ensemble (Gruppo di pianoforti)	Dispone di pezzi per gruppo di pianoforti. Per ascoltare il suono di un pianoforte con accompagnamento orchestrale.
021-030	Piano Accompaniment (Accompagnamento per pianoforte)	Fornisce un gradevole accompagnamento di pianoforte in diversi generi.
031-040	User (Utente)	Contiene le proprie song registrate (pagina 46).
041-	Downloads (Download)	Contiene le song trasferite da un computer (song scaricate) (pagina 54).
	USB	Contiene song nell'unità flash USB.

NOTA

- Per le song successive a 041, i numeri vengono assegnati nella seguente sequenza: song trasferite da un computer, song nell'unità flash USB. Quando si trasferisce una song da un computer, la song trasferita verrà inserita prima del primo numero di song USB, spostando successivamente in sequenza tutti i numeri di song USB.
- Le song con dimensioni superiori a 250 KB non possono essere riprodotte.

File audio

Un file audio è una registrazione della performance eseguita. Questi dati vengono registrati allo stesso modo di quelli memorizzati con registratori vocali e così via. Possono essere riprodotti con un lettore musicale portatile e altri dispositivi simili, per poter ascoltare liberamente la performance eseguita.

Con questo strumento è possibile riprodurre file audio (file WAV da 44,1 kHz, 16 bit, stereo) contenuti in un'unità flash USB.

Riproduzione di una song demo

Premere il pulsante [DEMO].

Le song demo 001–003 vengono riprodotte in sequenza. La riproduzione viene ripetuta continuamente a partire dalla prima song (001).



Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante [DEMO] o [▶/■] (Start/Stop)

Riproduzione continua come musica di sottofondo

Quando si preme il pulsante [DEMO], i numeri delle song da 001 a 003 vengono riprodotti continuamente come musica di sottofondo per impostazione predefinita. Tuttavia, è possibile modificare le song destinate alla riproduzione continua o impostare una sequenza di riproduzione casuale.

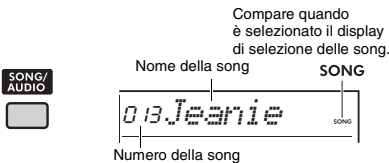
Per informazioni dettagliate, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Riproduzione di una song

1 Premere il pulsante [SONG/AUDIO].

Viene visualizzata l'icona SONG.

Se viene visualizzata l'icona AUDIO, premere di nuovo il pulsante [SONG/AUDIO]. Se viene visualizzato "NoUSB" al posto dell'icona SONG, attendere alcuni secondi per la visualizzazione dell'icona in questione.



2 Ruotare il dial per selezionare una song.

Per un elenco di song preset, vedere Data List sul sito Web (pagina 11).

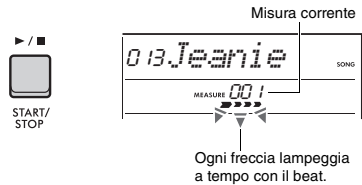
È possibile selezionare le song utente, le song scaricate e le song nell'unità flash USB allo stesso modo.

NOTA

- Le song selezionabili iniziano a partire dal numero 004. Quando si selezionano i numeri da 001 a 003, premere il pulsante [DEMO].
- Tenendo premuto il pulsante [SHIFT] e premendo il pulsante [-]/[+], è possibile selezionare comodamente la prima song in ogni categoria (pagina 34) in ordine.

3 Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per avviare la riproduzione.

Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [▶/■] (Start/Stop).



NOTA

Se la riproduzione di una song nell'unità flash USB o di una song scaricata produce un suono distorto, diminuire il volume della song (pagina 63) per ridurre la distorsione, quindi regolare il volume principale (pagina 12).

Regolazione del volume della song

È possibile regolare il bilanciamento del volume tra la riproduzione della song e la propria performance su tastiera. Eseguire questa regolazione nelle impostazioni della funzione (pagina 63, funzione 035).

Regolazione del tempo

Verdere "Regolazione del tempo" a pagina 23.

Riproduzione di un file audio

AVVISO

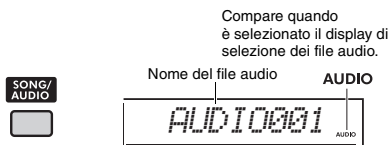
Non scollegare l'unità flash USB né spegnere lo strumento durante la riproduzione di un file audio. In caso contrario, i dati potrebbero risultare danneggiati.

1 Collegare un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

Per informazioni dettagliate, vedere "Collegamento di un'unità flash USB" a pagina 56.

2 Premere il pulsante [SONG/AUDIO]. Viene visualizzata l'icona AUDIO.

Se viene visualizzata l'icona SONG, premere di nuovo il pulsante [SONG/AUDIO].

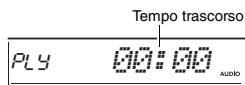


3 Ruotare il dial per selezionare il file audio desiderato.

È anche possibile utilizzare i pulsanti [-]/[+] in alto a destra del pannello. Per passare immediatamente al primo file audio, premere contemporaneamente i pulsanti [-] e [+].

4 Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per avviare la riproduzione del file audio.

Durante la riproduzione, sul display vengono visualizzati "PLY" e il tempo trascorso. Per interrompere la riproduzione, premere di nuovo il pulsante [▶/■] (Start/Stop).



NOTA

Le procedure seguenti non possono essere eseguite per la riproduzione di file audio.

- Cambio della voce
- Ripetizione da A a B
- Esclusione di una traccia
- Regolazione del tempo

Elenco messaggi

Messaggio	Descrizione
NoUSB	Nessuna unità flash USB collegata.
NoFile	Nessun file audio nell'unità flash USB.
ErrLoad	Impossibile caricare il file audio in quanto il formato non è compatibile con questo strumento.
USB Err	L'unità flash USB potrebbe avere un problema. <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'unità flash USB è inclusa nell'elenco dei dispositivi compatibili sul sito Web (pagina 56). • Formattare l'unità flash USB (pagina 58).

Controlli per il trasporto di song/file audio: avanzamento rapido, riavvolgimento e pausa

Pulsante [▶▶] (avanzamento rapido)

Premere questo pulsante durante la riproduzione per passare rapidamente a un punto successivo nella song o nel file audio. Nel caso di una song, premendo questo pulsante mentre la riproduzione è interrotta, il numero della misura aumenterà.



Pulsante [◀◀] (riavvolgimento)

Premere questo pulsante durante la riproduzione per tornare rapidamente a un punto precedente nella song o nel file audio. Nel caso di una song, il riavvolgimento avviene in base alla misura. Premendo questo pulsante mentre la riproduzione è interrotta, il numero della misura diminuirà.



Pulsante [||] (pausa)

Premere questo pulsante durante la riproduzione per mettere in pausa la song o il file audio. Premerlo di nuovo per iniziare da quel punto.



NOTA

- Durante la riproduzione di una song, se è impostata la ripetizione da A a B, i pulsanti di avanzamento rapido e riavvolgimento funzioneranno solo all'interno dell'intervallo specificato.
- I pulsanti [◀◀], [▶▶] e [||] non possono essere utilizzati per la riproduzione delle song demo avviata con il pulsante [DEMO].
- Quando si esegue il riavvolgimento della song con l'effetto DSP2 attivato, l'effetto DSP2 potrebbe non funzionare o suonare come previsto. In tal caso, attivare e disattivare l'effetto DSP2 oppure interrompere la riproduzione della song una volta per ripristinare lo stato di DSP2.

Riproduzione ripetuta di una sezione specifica di una song (ripetizione da A a B)

È possibile riprodurre ripetutamente solo una sezione specifica di una song (dati MIDI) impostando il punto A (punto di inizio) e il punto B (punto di fine) con incrementi di una misura.



- 1 **Avviare la riproduzione della song (pagina 35).**
- 2 **Quando la riproduzione raggiunge il punto che si desidera specificare come punto di inizio, premere il pulsante [A ⇌ B] (ripetizione da A a B) per impostare il punto A.**
Sul display viene visualizzato per alcuni secondi "A-REPEAT".
- 3 **Quando la riproduzione raggiunge il punto che si desidera specificare come punto di fine, premere nuovamente il pulsante [A ⇌ B] (ripetizione da A a B) per impostare il punto B.**
La sezione A - B specificata della song verrà riprodotta ripetutamente.
Sul display viene visualizzato per alcuni secondi "A-b REPEAT" e compare l'icona di ripetizione da A a B.



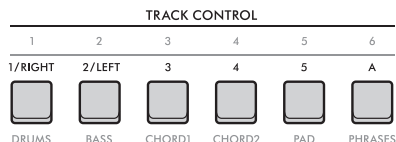
- 4 **Per annullare la ripetizione, premere nuovamente il pulsante [A ⇌ B] (ripetizione da A a B).**
Sul display viene visualizzato per alcuni secondi "oFF-REPEAT".
Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop).

NOTA

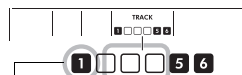
- Se si desidera impostare il punto di inizio A all'inizio della song, premere il pulsante [A ⇌ B] (ripetizione da A a B) prima di avviare la riproduzione.
- Se si desidera impostare il punto di fine B al termine della song, specificare solo il punto A e riprodurre la song fino alla fine.

Esclusione di ogni traccia

Ogni traccia di una song riproduce parti diverse, quali la melodia, il ritmo, l'accompagnamento e così via. È possibile escludere singole tracce per poter suonare la parte esclusa da soli. Per escludere una traccia, premere il pulsante corrispondente a quella traccia (da [1/RIGHT] a [5], [A]). Per annullare l'esclusione della traccia, premere di nuovo lo stesso pulsante.



Lo stato di ciascuna traccia viene visualizzato sul display.



Numero della traccia attiva: la traccia verrà riprodotta.

Numero della traccia non attiva: la traccia è esclusa o non contiene dati.

NOTA

È possibile premere contemporaneamente un massimo di due pulsanti di traccia per attivare o disattivare le tracce.

Collegamento e utilizzo di un microfono

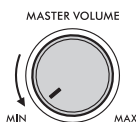
Collegando un microfono al jack [MIC INPUT], è possibile cantare mentre si esegue una performance su tastiera applicando al contempo effetti Reverb (Riverbero) e Chorus (Coro) alla voce. Il suono in ingresso dal microfono viene riprodotto dagli altoparlanti incorporati. È anche possibile passare a Talk Setting quando si desidera parlare tra una song e l'altra.

⚠ ATTENZIONE

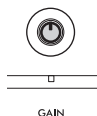
Prima di collegare lo strumento a dispositivi esterni, spegnere tutti i dispositivi. Inoltre, prima dell'accensione o dello spegnimento, assicurarsi di impostare sul valore minimo tutti i livelli di volume. In caso contrario, si possono verificare casi di scosse elettriche o danni ai dispositivi stessi.

Collegamento di un microfono

- 1 Prima di accendere lo strumento, ruotare il controllo [MASTER VOLUME] su "MIN".

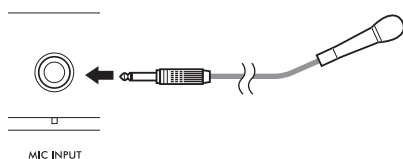


- 2 Impostare la manopola [GAIN] sul pannello posteriore sulla posizione centrale.



- 3 Collegare un microfono al jack [MIC INPUT] (presa per cuffie mono standard) sul pannello posteriore.

Se il microfono è dotato di un switch, attivarlo prima del passaggio 4.

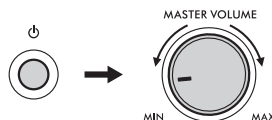


NOTA

Assicurarsi di utilizzare un microfono dinamico.

- 4 Accendere lo strumento.

- 5 Regolare il volume generale utilizzando il controllo [MASTER VOLUME].



- 6 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [MIC VOCAL/TALK/MUTE] per richiamare la visualizzazione dell'impostazione del volume del microfono.



- 7 Mentre si canta nel microfono, per regolarne il volume, ruotare il dial.

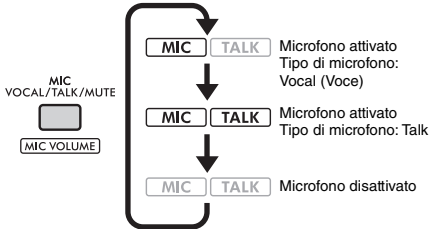
Se non è possibile ottenere un volume adeguato del microfono ruotando questo dial, regolare la manopola [GAIN] sul pannello posteriore.

- 8 Premere il pulsante [FUNCTION] per uscire dalle impostazioni della funzione.

- 9 Cantare nel microfono mentre si suona la tastiera e si riproduce una song.

Utilizzo della funzione Talk

Premere il pulsante **[MIC VOCAL/TALK/MUTE]** per impostare il tipo di microfono su Talk.



Quando il tipo di microfono è impostato su Talk, il riverbero e il coro sono disattivati e il microfono viene distribuito al centro.

Pan del microfono

È possibile regolare l'impostazione pan (posizione) del microfono. Eseguire questa regolazione nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 045).

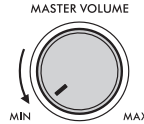
Aggiunta di Reverb (Riverbero) e Chorus (Coro) al microfono

È possibile aggiungere effetti al microfono per la voce, ad esempio Reverb (Riverbero) per farla sembrare come se si stesse cantando in una sala da concerto o Chorus (Coro) per aggiungere profondità e movimento naturale alla voce. Effettuare queste configurazioni nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 045).

- **Reverb (Riverbero):** funzione 046
- **Chorus (Coro):** funzione 047

Scollegamento del microfono

- 1 Abbassare il volume ruotando il controllo **[MASTER VOLUME]** completamente a sinistra.



- 2 Spegnerlo lo strumento.
- 3 Scollegare il microfono dal jack **[MIC INPUT]**.

Esecuzione con Groove Creator (Creazione di groove)

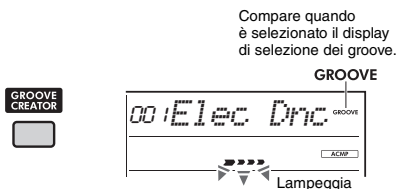
La funzione Groove Creator (Creazione di groove) consente di combinare frasi e pattern preset ritmici (ciascuno chiamato groove) da una varietà di generi musicali dance per performance dinamiche e potenti.

Provare le funzioni espressive per le performance, ad esempio cambiando i tasti nell'area sinistra della tastiera e ruotando le manopole per ottenere variazioni dinamiche del suono.

Riproduzione di un groove

- 1 Premere il pulsante [GROOVE CREATOR] e utilizzare il dial per selezionare il groove desiderato.

ACMP viene attivato automaticamente e la tastiera è suddivisa nell'area di accompagnamento (pagina 31) e nell'area della melodia.



NOTA

- Tenendo premuto il pulsante [SHIFT] e premendo il pulsante [-] o [+], è possibile selezionare il primo groove in ogni genere in ordine.
- Per un elenco di groove disponibili e per informazioni dettagliate su generi e categorie, vedere Data List sul sito Web (pagina 11).

- 2 Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per avviare la riproduzione del groove.

È anche possibile avviare la riproduzione suonando i tasti nell'area di accompagnamento automatico (pagina 31).



Utilizzare le seguenti procedure per apportare varie modifiche al suono durante la riproduzione del groove. Per informazioni dettagliate, vedere "Cambiare il suono del groove" a destra.

- 3 Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per interrompere la riproduzione del groove.

Regolazione del volume del groove

È possibile regolare il bilanciamento del volume tra la riproduzione del groove e la propria performance su tastiera. Regolare le impostazioni della funzione (pagina 63, funzione 034).

Regolazione del tempo

Vedere "Regolazione del tempo" a pagina 23.

Utilizzo della funzione Tap (Battito)

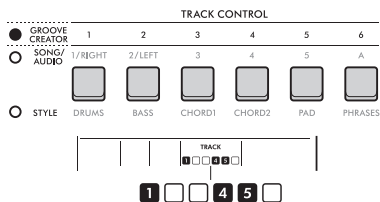
Vedere "Utilizzo della funzione Tap Tempo (Battuta del tempo)" a pagina 23.

Cambiare il suono del groove

È possibile apportare varie modifiche al suono effettuando le seguenti procedure durante la riproduzione del groove.

- **Attivazione/disattivazione di ciascuna traccia**

Utilizzare i pulsanti TRACK CONTROL [1]-[6] per attivare/disattivare le singole tracce.



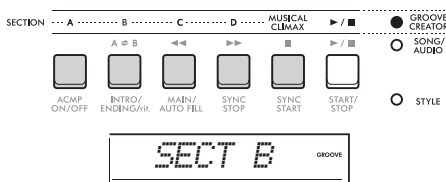
Lo stato di attivazione/disattivazione della traccia viene visualizzato sul display (pagina 22)

NOTA

È possibile premere contemporaneamente un massimo di due pulsanti di traccia per attivare o disattivare le tracce.

- **Cambio delle sezioni**

Utilizzare i pulsanti SECTION [A]-[D] per cambiare le sezioni.



- **Utilizzo del pulsante [MUSICAL CLIMAX]**

Quando si preme il pulsante, sul display viene visualizzato un conteggio negativo (indicante un'introduzione).

Quando l'introduzione si avvicina allo 0, il groove aumenta di intensità e variazione e raggiunge il culmine musicale quando il conteggio raggiunge lo 0. È possibile creare performance dinamiche e potenti passando da un'altra sezione o a un altro groove al culmine.

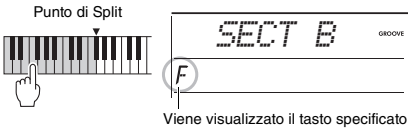
Inoltre, può essere utilizzato anche come finale; il groove si interrompe dopo che il conteggio raggiunge lo 0 e viene riprodotta una frase finale.

● Utilizzo della funzione Retrigger (Riattivazione)

Groove Retrigger (Riattivazione groove) è una funzione che ripete la prima parte del groove corrente, per un break ritmico. Per informazioni dettagliate su come utilizzare questa funzione, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

● Cambio del tasto

Suonare la tastiera nell'area di accompagnamento automatico (pagina 31).



● Modifica del suono tramite le manopole

Premere più volte il pulsante **[KNOB ASSIGN]** per selezionare la funzione 4, 5 o 6, quindi ruotare la manopola. Per ulteriori informazioni sugli effetti delle manopole, vedere pagina 30.

● Esecuzione di arpeggi nell'area della mano destra

Selezionare il tipo di arpeggio nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 050), premere il pulsante **[HARMONY/ARPEGGIO]** per attivare l'arpeggio, quindi suonare le note nell'area della mano destra della tastiera.

Per informazioni dettagliate sugli arpeggi, vedere pagina 26.

NOTA

- Quando Split è attivato, l'arpeggio viene applicato solo quando si suona la tastiera nell'area della mano sinistra. Allo stesso tempo, cambia anche il tasto del groove.
- Quando si seleziona una voce da 353 a 362, Split e Arpeggio vengono attivati automaticamente.

Utilizzo di Quick Sampling (Campionamento rapido)

Questo strumento dispone di una funzione **Quick Sampling (Campionamento rapido)** estremamente comoda e potente per campionare l'audio e riprodurlo con i pad.

Campionamento

Il campionamento è una tecnica che consente di registrare una breve parte di una song o di un suono (chiamato "campione") e di utilizzarla nell'ambito della performance. A differenza dei file audio, i campioni possono essere utilizzati in vari modi: per aggiungere effetti sonori speciali o per riprodurre in loop un pattern ritmico ripetuto.

È possibile campionare tre tipi di ingresso audio.

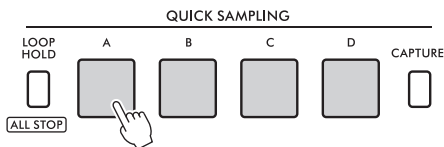
- Audio da un dispositivo esterno collegato al jack [AUX IN] (pagina 54)
- Voci da un microfono collegato al jack [MIC INPUT] (pagina 38)
- Audio da un computer, smartphone o tablet collegato al terminale [USB TO HOST] (pagina 54)

Anche i file WAV salvati su un'unità flash USB possono essere campionati. (pagina 45).

Un set di campioni (audio già campionato) è già integrato in questo strumento. Per scoprire la versatilità di questi campioni, provare a suonarli.

Riproduzione di un campione

1 Premere uno dei pad QUICK SAMPLING [A]-[D].



Il pad si illumina e riproduce un campione mentre lo si preme.

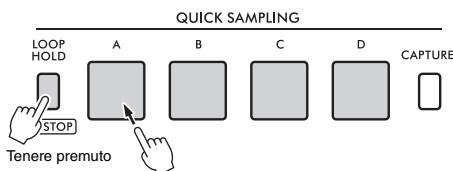
Se si continua a premere il pad, il campione viene riprodotto fino alla fine e poi si ferma. Si tratta della cosiddetta "riproduzione one-shot".

2 Rilasciare il pad QUICK SAMPLING.

Se il campione è ancora in riproduzione, la spia del pad si spegne e la riproduzione del campione si interrompe.

Loop di un campione

1 Tenendo premuto il pulsante [LOOP HOLD], premere uno dei pad QUICK SAMPLING [A]-[D].



Tenere premuto

Anche se si rilascia il pad, rimarrà acceso e la riproduzione del campione continuerà.

Quando il campione raggiunge la fine, viene riprodotto di nuovo dall'inizio, ripetendosi all'infinito. Si tratta della cosiddetta "riproduzione in loop" che consente di costruire una base ritmica per la performance.

2 Premere il pad QUICK SAMPLING illuminato.

La spia del pad si spegne e la riproduzione in loop del campione si interrompe.

NOTA

- I pad QUICK SAMPLING [A]-[D] funzionano in modo indipendente l'uno dall'altro. Ciascuno può essere utilizzato per la riproduzione one-shot o la riproduzione in loop.
- Tutti e quattro i campioni possono essere riprodotti contemporaneamente.
- Per interrompere la riproduzione di tutti i campioni contemporaneamente, tenere premuto il pulsante [SHIFT] premendo al contempo il pulsante [LOOP HOLD].
- Il volume dei campioni per ogni pad QUICK SAMPLING può essere modificato nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 049).
- La riproduzione del pad utilizza i canali del generatore di suoni per la polifonia.
- In rare occasioni, il suono del pad potrebbe essere silenzioso durante la riproduzione in loop, anche se il pad era acceso, se viene suonato un numero elevato di note contemporaneamente, ad esempio con la riproduzione di uno stile. Per consentire al pad di suonare di nuovo in quel caso, premere il pad in questione per spegnerlo, quindi eseguire nuovamente il passaggio 1. Se la condizione persiste, provare a ridurre il numero di note utilizzate contemporaneamente durante l'esecuzione.

Operazioni preliminari per il campionamento

Collegare un dispositivo esterno per il campionamento e regolare il livello del volume per la registrazione.

NOTA

Se il volume dell'ingresso audio è troppo basso, lo strumento non è in grado di campionare il suono.

1 Impostare al minimo il livello del volume di questo strumento.

2 Collegare un dispositivo esterno per il campionamento.

Per informazioni dettagliate su come collegare dispositivi esterni, consultare le pagine seguenti.

- Jack [AUX IN]: pagina 54
- Jack [MIC INPUT]: pagina 38
- Terminale [USB TO HOST]: pagina 44

3 Assicurarsi che il volume dell'ingresso audio sia sufficientemente alto.

- Jack [AUX IN]:
Impostare al massimo il volume del dispositivo esterno.
- Jack [MIC INPUT]:
Impostare la manopola [GAIN] sul pannello posteriore sul valore più alto.
- Terminale [USB TO HOST]:
Sul computer o sullo smart device, impostare al massimo il volume della riproduzione per il file MIDI o il file audio.

NOTA

- Se il suono è troppo basso anche quando il volume del dispositivo esterno collegato al jack [AUX IN] è impostato al massimo, regolare "AuxInVol" nelle impostazioni della funzione (pagina 66, funzione 068). Tuttavia, se si aumenta il volume portandolo su un valore superiore a 50, il suono potrebbe risultare distorto.
- Se l'ingresso audio è troppo basso anche quando il volume della riproduzione sul computer o sullo smart device è impostato al massimo, regolare "USBInVol" nelle impostazioni della funzione (pagina 66, funzione 069).

4 Regolare il volume proveniente dagli altoparlanti dello strumento ruotando il controllo [MASTER VOLUME].

NOTA

Il volume degli altoparlanti non ha alcun effetto sui risultati del campionamento.

Campionamento dell'audio esterno

Campionare l'ingresso audio e salvarlo su uno dei pad QUICK SAMPLING [A]-[D].

NOTA

- La frequenza di campionamento è di 44,1 kHz, 16 bit, stereo.
- I campioni possono inoltre essere salvati su un'unità flash USB (pagina 45).

1 Effettuare le operazioni preliminari per il campionamento.

Preparare l'ingresso audio. Per informazioni dettagliate, vedere "Operazioni preliminari per il campionamento".

AVVISO

L'operazione di campionamento sovrascriverà e cancellerà i campioni preesistenti. Salvare i dati importanti che si desidera conservare in un'unità flash USB (pagina 45).

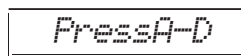
NOTA

- Se si desidera utilizzare la funzione Melody Suppressor (Soppressore melodia) (pagina 54) durante il campionamento, assicurarsi di impostarla prima di accedere alla modalità di campionamento.
- Se si desidera tagliare automaticamente le sezioni silenziose all'inizio e alla fine del campionamento, impostare "BlankCut" su "ON" nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 048).

2 Premere il pulsante [CAPTURE] per attivare la modalità Quick Sampling (Campionamento rapido).

Sul display viene visualizzato "PressA-D".

CAPTURE

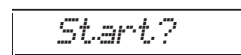


NOTA

Per annullare il campionamento, uscire dalla modalità Quick Sampling (Campionamento rapido) premendo nuovamente il pulsante [CAPTURE].

3 Premere il pad QUICK SAMPLING desiderato a cui assegnare il campione.

Il pad lampeggia e sul display viene visualizzato "Start?" (Avviare?).



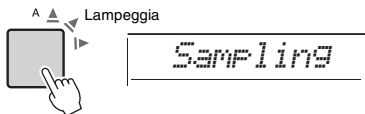
NOTA

Per passare a un pad diverso, premere un altro pad o il pulsante [EXIT].

4 Mettere in pausa la riproduzione sul dispositivo esterno all'inizio del suono o della frase che si desidera campionare o preparare la registrazione del suono con il microfono.

5 Premere il pad che lampeggia per avviare il campionamento.

Sul display viene visualizzato "Sampling" (Campionamento).



AVVISO

Non scollegare l'unità flash USB durante l'operazione di campionamento. Il funzionamento dello strumento potrebbe diventare instabile e il campionamento potrebbe non essere eseguito correttamente.

NOTA

È anche possibile premere il pulsante [ENTER] per avviare il campionamento.

6 Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno o inviare il suono al microfono.

NOTA

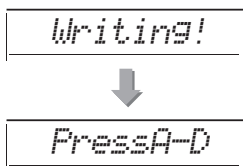
Se il volume di ingresso dal dispositivo esterno o microfono è troppo basso, sul display viene visualizzato "LowInput" e il campionamento viene annullato. Quindi lo strumento torna allo stato descritto al passaggio 3.

7 Interrompere l'ingresso audio alla fine del suono o della frase che si desidera campionare.

Se si utilizza un dispositivo esterno, interrompere la riproduzione. Se si utilizza un microfono, non inviargli più il suono.

8 Premere di nuovo il pad illuminato per interrompere il campionamento.

Sul display compare per pochi istanti il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso) e il campione viene sovrascritto e memorizzato. La spia del pad si spegne, il campionamento termina e lo strumento torna allo stato descritto al passaggio 2.



NOTA

La durata del campionamento è limitata a un massimo di 9,6 secondi. Quando si raggiunge il limite di tempo, il campionamento si interrompe automaticamente e il campione registrato (fino a quel punto) viene memorizzato nello strumento.

9 Premere il pulsante [CAPTURE] per uscire dalla modalità Quick Sampling (Campionamento rapido).

10 Premere il pad Quick Sampling (Campionamento rapido) per riprodurre il campione.

Per eseguire il campionamento durante la riproduzione audio

Una volta acquisita familiarità con la procedura di campionamento, semplificare l'operazione avviando e interrompendo il campionamento durante la riproduzione del suono dal dispositivo esterno.

1. Eseguire i passaggi 2 e 3 di "Campionamento dell'audio esterno" (pagina 43).
2. Interrompere la riproduzione sul dispositivo esterno alcune misure prima dell'inizio del suono o della frase da campionare.
3. Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno.
4. Premere il pad che lampeggia nel punto in cui si desidera avviare il campionamento.
5. Quando si desidera interrompere il campionamento, premere nuovamente il pad.
6. Interrompere la riproduzione sul dispositivo esterno, quindi controllare il risultato dell'operazione.

NOTA

Se si desidera mantenere il silenzio presente nel campione che viene però tagliato automaticamente, impostare "BlankCut" su "OFF" nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 048).

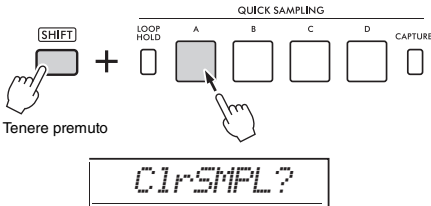
Ripristino dei campioni predefiniti

Questa procedura consente di ripristinare i campioni predefiniti per ciascun pad Quick Sampling (Campionamento rapido). Tuttavia, tenere presente che i campioni assegnati ai pad verranno comunque eliminati.

AVVISO

Il ripristino dei campioni predefiniti comporta la sovrascrittura dei campioni assegnati ai pad. Prima di ripristinare i campioni predefiniti, salvare i campioni importanti che si desidera conservare su un'unità flash USB (pagina 56).

- 1 **Premere il pulsante [CAPTURE] per attivare la modalità Quick Sampling (Campionamento rapido).**
- 2 **Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pad Quick Sampling (Campionamento rapido) contenente il campione che si desidera eliminare.**
Il pad lampeggia e sul display viene visualizzato "ClrSMPL?".



- 3 **Premere il pulsante [ENTER].**
La spia del pad Quick Sampling (Campionamento rapido) si accende e sul display viene visualizzato "Sure?" (Continuare?). Premere il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione. Se si annulla l'operazione, la spia del pad Quick Sampling (Campionamento rapido) si spegne e lo strumento torna allo stato descritto al passaggio 2.
- 4 **Premere nuovamente il pulsante [ENTER].**
Sul display compare per pochi istanti "Writing!" (Scrittura in corso), la spia del pad Quick Sampling (Campionamento rapido) si spegne e il campione predefinito viene ripristinato.
- 5 **Premere il pulsante [CAPTURE] per uscire dalla modalità Quick Sampling (Campionamento rapido).**

Campionamento di un file WAV da un'unità flash USB

È possibile importare file WAV archiviati su un'unità flash USB nella memoria interna come campioni e assegnarli ai pad Quick Sampling (Campionamento rapido).

Per informazioni dettagliate, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Salvataggio di un campione su un'unità flash USB

I campioni assegnati ai pad Quick Sampling (Campionamento rapido) da [A] a [D] possono essere salvati singolarmente su un'unità flash USB come file campione.

I file campione salvati su un'unità flash USB possono essere importati e riassegnati ai pad.

Per informazioni dettagliate, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Registrazione delle proprie performance

Su questo strumento è possibile registrare le proprie performance in due diversi modi: song (con MIDI) e audio.

Registrazione delle song

È possibile registrare performance personali nella memoria interna come song utente. Questo approccio semplifica le modifiche dal momento che è possibile registrare su singole tracce, cancellare tracce dopo la registrazione, nonché reregistrare singole tracce, ecc. È possibile registrare un massimo di 10 song utente e fino a un totale di circa 19.000 note. Le song utente possono essere esportate su un'unità flash USB come file MIDI, che possono essere riprodotti e modificati su altri dispositivi MIDI o sequencer (pagina 59).

Registrazione dell'audio

È possibile registrare le proprie performance e salvarle su un'unità flash USB come file audio. È inoltre possibile registrare l'audio dal jack [MIC INPUT], dal jack [AUX IN] e dal terminale [USB TO HOST]. I file audio sono in formato WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo) e il tempo di registrazione massimo è di 80 minuti. Questi file audio possono essere trasferiti e riprodotti su computer e smart device.

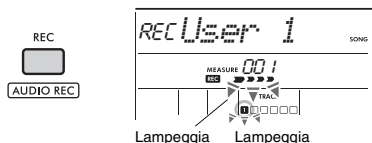
Registrazione di una nuova song utente

In questa sezione viene descritto come registrare una nuova song nella memoria interna senza specificare una traccia.

- 1 **Eeguire le impostazioni desiderate, compresa la selezione della voce principale.**
- 2 **Effettuare le impostazioni desiderate per la registrazione della performance.**
 - Per registrare solo la performance della melodia, premere il pulsante [SONG/AUDIO].
 - Per registrare una performance con uno stile, premere il pulsante [STYLE].
 - Per registrare una performance con un groove, premere il pulsante [GROOVE CREATOR].

- 3 **Premere il pulsante [REC] per attivare Record Ready mode (Modo Record Ready).**

Questa operazione consente di selezionare la song utente non registrata con il numero più basso da 031 a 040 (utente da 1 a 10) come destinazione di registrazione.



NOTA

Lo stato di attivazione/disattivazione di ACMP non può essere modificato mentre è attivo Record Ready mode (Modo Record Ready).

Per uscire da questa modalità, premere nuovamente il pulsante [REC].

- 4 **Avviare la registrazione.**

La procedura per avviare la registrazione varia a seconda del pulsante premuto al passaggio 2.

- Pulsante [SONG/AUDIO]: suonare una nota per avviare la registrazione.
- Pulsante [STYLE]: suonare un accordo nell'area di accompagnamento automatico per avviare la registrazione con la riproduzione dello stile. Premere il pulsante [START/STOP] per avviare la riproduzione solo del ritmo, quindi suonare la tastiera per avviare la registrazione.
- Pulsante [GROOVE CREATOR]: specificare un accordo nell'area di accompagnamento automatico o premere il pulsante [START/STOP] per avviare la registrazione con la riproduzione del groove.



Durante la registrazione verrà visualizzata sul display la misura corrente.

- 5 **Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) o [REC] per interrompere la registrazione.**



Al termine della registrazione, viene visualizzato "Writing!" (Scrittura in corso) per indicare la memorizzazione dei dati registrati. Quando i dati vengono memorizzati, i numeri delle tracce registrate sul display si illuminano.

AVVISO

Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso) per evitare la perdita dei dati.

NOTA

Se si utilizza uno stile o la funzione Groove Creator (Creazione di groove) per una performance, è anche possibile terminare automaticamente la registrazione nei modi riportati di seguito.

- **Stile:** premere il pulsante [INTRO/ENDING/rit.] e attendere la fine della riproduzione dello stile.
- **Groove Creator (Creazione di groove):** premere il pulsante [MUSICAL CLIMAX] e attendere la fine della riproduzione del groove.

6 Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per riprodurre la song registrata.

NOTA

Quando si registra la riproduzione del groove con la funzione Retrigger (Riattivazione), tenere presente che l'indicatore delle battute nel display e il metronomo e la riproduzione dell'arpeggio non sono sincronizzati con la riproduzione della song registrata.

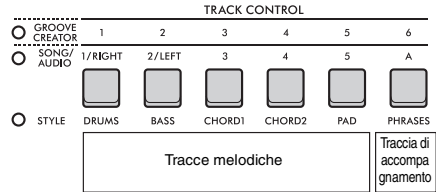
Limitazioni quando si registra una song

- Non è possibile modificare lo stato di attivazione/disattivazione di ACMP.
- Non è possibile passare dalla riproduzione dello stile a quella del groove.
- È possibile modificare il numero del groove ma non quello dello stile.
- Non è possibile modificare i seguenti parametri quando si utilizza uno stile o un groove: Reverb Type (Tipo di riverbero), Chorus Type (Tipo di chorus) e il volume di Style (Stile)/Groove Creator (Creazione di groove).
- Non è possibile registrare le performance con i pad Quick Sampling (Campionamento rapido) da [A] a [D].
- Non è possibile registrare l'ingresso audio di un dispositivo esterno (suono riprodotto sul computer o sul dispositivo audio collegato).

Struttura delle tracce di una song

Una song contiene sei tracce.

- **Tracce melodiche da [1/RIGHT] a [5]**
Per la registrazione di performance melodiche.
- **Traccia di accompagnamento [A]**
Per registrare una progressione di accordi (per lo stile) o cambi di tonalità (per il groove).



Se si effettua una registrazione senza specificare una traccia, la melodia viene registrata sulla traccia [1/RIGHT] e l'accompagnamento (accordi dello stile/ tasti groove) viene registrato sulla traccia [A]. A questo punto, se in precedenza era stata selezionata una song utente esistente, i dati sulla traccia [1/RIGHT] e sulla traccia [A] per quella song verranno sovrascritti.

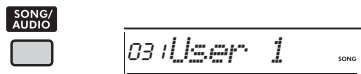
È anche possibile registrare ogni traccia singolarmente, ad esempio solo la parte della mano destra o della mano sinistra, in modo da poter creare un pezzo completo che potrebbe essere difficile da eseguire dal vivo con entrambe le mani.

Registrazione di una song utente su una traccia specificata

In questa sezione viene illustrato come registrare una song utente su una traccia specificata. Questa operazione è utile specialmente quando si desidera registrare performance aggiuntive su una song utente già registrata o registrare di nuovo una sola traccia di una song utente già registrata.

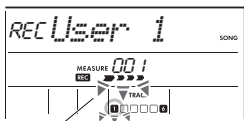
1 Premere il pulsante [SONG/AUDIO]. Viene visualizzata l'icona SONG.

Se viene visualizzata l'icona AUDIO, premere di nuovo il pulsante [SONG/AUDIO]. Se viene visualizzato "No USB" (Nessuna USB) al posto dell'icona SONG, attendere alcuni secondi per la visualizzazione dell'icona in questione.



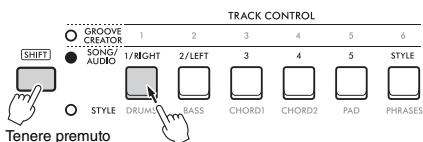
2 Ruotare il dial per selezionare la song utente desiderata da 031 a 040 (utente da 1 a 10) come destinazione della registrazione.

3 Specificare la traccia da registrare e sovrascrivere, quindi attivare Record Ready mode (Modo Record Ready).



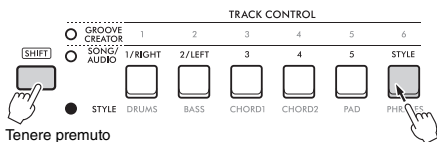
Lampeggia La traccia selezionata lampeggia

- **Per registrare solo la melodia:**
Tenendo premuto il pulsante [REC], premere il pulsante per la traccia su cui si desidera registrare (da [1/RIGHT] a [5]).



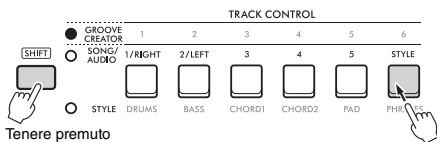
Tenere premuto

- **Per registrare solo lo stile:**
Premere il pulsante [STYLE] e selezionare uno stile. Tenendo premuto il pulsante [REC], premere il pulsante [A]. ACMP si attiva automaticamente.



Tenere premuto

- **Per registrare solo il groove:**
Premere il pulsante [GROOVE CREATOR], quindi selezionare il groove desiderato. ACMP si attiva automaticamente.
Tenendo premuto il pulsante [REC], premere il pulsante [A].



Tenere premuto

4 Come nei passaggi da 4 a 6 in "Registrazione di una nuova song utente" (pagina 46).

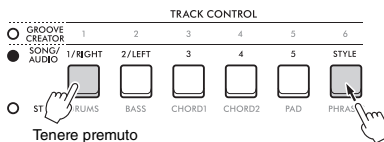
NOTA

Se la memoria interna si esaurisce durante la registrazione, sul display verrà visualizzato un messaggio di avviso e la registrazione si interromperà automaticamente. In tal caso, eliminare i dati non necessari tramite le funzioni di cancellazione (in basso), quindi eseguire nuovamente la registrazione.

Cancellazione di una song utente (Song Clear) (Cancellazione song)

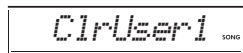
Consente di cancellare tutte le tracce di una song utente.

- 1 Premere il pulsante [SONG/AUDIO]. Viene visualizzata l'icona SONG.**
Se viene visualizzata l'icona AUDIO, premere di nuovo il pulsante [SONG/AUDIO]. Se viene visualizzato "No USB" (Nessuna USB) al posto dell'icona SONG, attendere alcuni secondi per la visualizzazione dell'icona in questione.
- 2 Ruotare il dial per selezionare la song utente da 031 a 040 (utente da 1 a 10) da cancellare.**
- 3 Tenendo premuto il pulsante [1/RIGHT], premere il pulsante [A].**



Tenere premuto

Sul display viene visualizzato un messaggio di conferma.

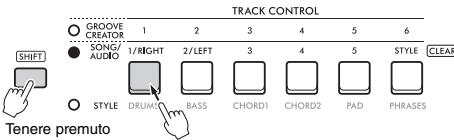


- 4 Premere il pulsante [ENTER].**
Sul display viene visualizzato "Sure?" (Continuare?). Premere il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
- 5 Premere di nuovo il pulsante [ENTER] per cancellare la song.**
Sul display compare per pochi istanti il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso), quindi la song viene cancellata.

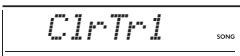
Cancellazione di una traccia specificata da una song utente (Track Clear)

Consente di cancellare le singole tracce da una song utente.

- 1 Premere il pulsante [SONG/AUDIO]. Viene visualizzata l'icona SONG. Se viene visualizzata l'icona AUDIO, premere di nuovo il pulsante [SONG/AUDIO]. Se viene visualizzato "No USB" (Nessuna USB) al posto dell'icona SONG, attendere alcuni secondi per la visualizzazione dell'icona in questione.
- 2 Ruotare il dial per selezionare la song utente da 031 a 040 (utente da 1 a 10) da cancellare.
- 3 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante per la traccia che si desidera cancellare (da [1/RIGHT] a [5], [A]).



Sul display viene visualizzato un messaggio di conferma.



- 4 Premere il pulsante [ENTER]. Sul display viene visualizzato "Sure?" (Continuare?). Premere il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
- 5 Premere di nuovo il pulsante [ENTER] per cancellare la song. Sul display compare per pochi istanti il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso), quindi i dati sulla traccia selezionata vengono cancellati.

Registrazione/salvataggio di file audio in un'unità flash USB

Consente di registrare le performance su un'unità flash USB come file audio.

AVVISO

Prima di utilizzare un'unità flash USB, vedere "Precauzioni per l'utilizzo del terminale [USB TO DEVICE]" (pagina 56).

NOTA

Quando si utilizza la funzione di registrazione audio, assicurarsi di utilizzare un adattatore CA. La funzione non è disponibile quando si utilizzano le batterie.

- 1 Collegare un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].
- 2 Effettuare le impostazioni desiderate per la performance.

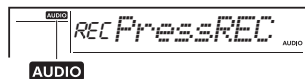
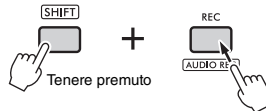
A seconda della funzione selezionata, i dati che possono essere registrati sono limitati a:

- Quando è selezionato lo stile: Stile, performance su tastiera e audio (dai jack [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST])
- Quando è selezionata la song: Performance su tastiera e audio (dai jack [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST])
- Quando è selezionata la funzione Groove Creator (Creazione di groove): Groove, performance su tastiera e audio (dai jack [MIC INPUT]/[AUX IN]/[USB TO HOST])

NOTA

I clic del metronomo e le song non possono essere registrati.

- 3 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [REC] per attivare Record Ready mode (Modo Record Ready) per la registrazione audio. In alto a sinistra del display vengono visualizzati AUDIO e "PressREC".



NOTA

Per uscire da questo stato, tenere premuto il pulsante [SHIFT] e premere nuovamente il pulsante [REC].

4 Premere il pulsante [REC] per avviare la registrazione.

Durante la registrazione, sul display viene visualizzato il tempo trascorso.

Il tempo massimo di registrazione è pari a 80 minuti o finché vi è spazio disponibile nell'unità flash USB.

Quando si registra lo stile o il groove, premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per avviare o interrompere lo stile o il groove.

AVVISO

Non tentare di scollegare l'unità flash USB o di spegnere lo strumento durante la registrazione. In caso contrario, i dati potrebbero risultare danneggiati.

NOTA

Il pulsante [▶/■] (Start/Stop) avvia/interrompe solo lo stile o il groove, non la registrazione.

5 Premere il pulsante [REC] per interrompere la registrazione.

Viene visualizzato "Writing!" (Scrittura in corso) per indicare la memorizzazione della performance registrata. Al termine della memorizzazione compare "Complete" (Operazione completata), quindi viene visualizzato il nome del file audio come "AUDIO*****" (dove **** indica il numero).

AVVISO

Non tentare di spegnere lo strumento quando sul display è visualizzato il messaggio "Writing!" (Scrittura in corso) per evitare la perdita dei dati.

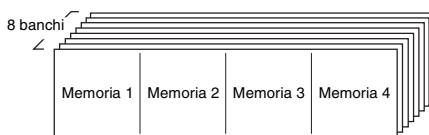
6 Premere il pulsante [▶/■] (Start/Stop) per riprodurre il file audio registrato.

Elenco messaggi correlati alla registrazione

Messaggio	Descrizione
NoUSB	Nessuna unità flash USB collegata.
UseAdpt	L'alimentazione viene ora fornita dalle batterie. Utilizzare un adattatore CA.
FileFull	Il numero totale di file nell'unità flash USB supera la capacità. Eliminare i dati non necessari o utilizzare un'altra unità flash USB.
Unformat	L'unità flash USB non è formattata. Formattare l'unità flash USB (pagina 58).
Protect	L'unità flash USB è protetta.
TimeUp	Il tempo di registrazione supera gli 80 minuti. La registrazione viene interrotta automaticamente e il file audio viene salvato.
DiskFull	L'unità flash USB è piena. La registrazione viene interrotta automaticamente e il file audio viene salvato.
USB Err	L'unità flash USB potrebbe avere un problema. <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'unità flash USB è inclusa nell'elenco dei dispositivi compatibili online (pagina 56). • Formattare l'unità flash USB (pagina 58).

Salvataggio delle impostazioni preferite (Registration Memory) (Memoria di registrazione)

La funzione Registration Memory (Memoria di registrazione) consente di salvare (o "registrare") impostazioni del pannello come voci e stili su un pulsante Registration Memory (Memoria di registrazione) e richiamarle quindi istantaneamente premendo un unico pulsante. Le impostazioni registrate per quattro pulsanti della memoria di registrazione creano un banco; è possibile memorizzare fino a otto banchi.



È possibile memorizzare fino a 32 impostazioni (otto banchi da quattro ciascuno).

NOTA

Al momento dell'acquisto, gli esempi di impostazione sono registrati nei banchi da 1 a 8.

Salvataggio delle impostazioni del pannello in Registration Memory (Memoria di registrazione)

1 Effettuare le impostazioni desiderate, ad esempio quelle per voce, stile e groove.

NOTA

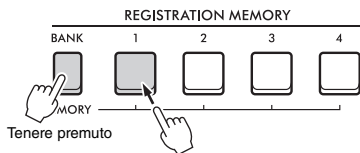
Non è possibile salvare i dati in Registration Memory (Memoria di registrazione) durante la riproduzione della song.

2 Premere il pulsante [BANK/MEMORY] per selezionare un numero di banco (da 1 a 8).



Il numero della memoria di registrazione, in cui vengono salvate le impostazioni, si accende.

3 Tenendo premuto il pulsante [BANK/MEMORY], premere il pulsante desiderato, da [1] a [4].



Sul display viene visualizzato "MemOK" e il numero della memoria di registrazione lampeggia. Quando l'impostazione viene salvata, il numero della memoria di registrazione si accende.

AVVISO

Se si seleziona un numero della memoria di registrazione che contiene già dati, i dati preesistenti vengono cancellati e sovrascritti da quelli nuovi.

Parametri che possono essere salvati nella memoria di registrazione

- **Impostazioni dello stile:** Style number (Numero dello stile), ACMP on/off (Attivazione/disattivazione ACMP), Style volume (Volume dello stile), Track on/off (Attivazione/disattivazione traccia), Main section A/B (Sezione Main A/B), Tempo, Fingering type (Tipo di diteggiatura), Smart chord key (Tasto accordi intelligenti)
- **Impostazioni del groove:** Groove number (Numero del groove), Groove volume (Volume del groove), Section (Sezione), Track on/off (Attivazione/disattivazione traccia), Tempo
- **Impostazioni della voce**
 - **Impostazioni della voce principale:** numero della voce e tutte le impostazioni delle funzioni correlate (pagina 62)
 - **Impostazioni della voce Dual:** attivazione/disattivazione della voce Dual e tutte le impostazioni delle funzioni correlate
 - **Impostazioni della voce Split:** attivazione/disattivazione della voce Split e tutte le impostazioni delle funzioni correlate
- **Impostazioni degli effetti:** Reverb Type (Tipo di riverbero), Chorus Type (Tipo di chorus), Motion Effect Type (Tipo di effetto Motion)
- **Impostazioni di armonia/arpeggio:** attivazione/disattivazione di armonia/arpeggio e tutte le impostazioni delle funzioni correlate
- **DSP:** attivazione/disattivazione di DSP2, tipo DSP1/2, parte di destinazione dell'effetto DSP2 e valori dei parametri delle manopole A/B
- **Altre impostazioni:** Transpose (Trasposizione), Pitch Bend Range, Knob Assign (Assegnazione knob), Split Point (Punto di Split), Scale Tune (Intonazione scala), Sampling Pad Volume (Volume pad campionamento), Pedal Function (Funzione pedale)

NOTA

I campioni della funzione Quick Sampling (Campionamento rapido) (pagina 42) non vengono salvati nella memoria di registrazione.

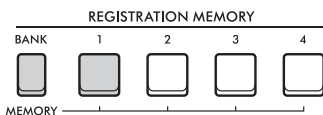
Richiamo delle impostazioni del pannello dalla memoria di registrazione

- 1 Premere il pulsante [BANK] per selezionare un numero di banco (da 1 a 8).



Il numero della memoria di registrazione, in cui vengono salvate le impostazioni, si accende.

- 2 Premere il pulsante [MEMORY] desiderato, da [1] a [4].



Il numero della memoria di registrazione richiamato viene visualizzato sul display per alcuni secondi, indicando che le impostazioni del pannello desiderate sono state richiamate.



Numero di banco Numero della memoria di registrazione

NOTA

Quando la spia [SONG] è accesa, le impostazioni Style (Stile) o Groove Creator (Creazione di groove) non saranno richiamate anche se si preme il pulsante [REGISTRATION MEMORY] in cui sono salvate tali impostazioni. In tal caso, dopo aver premuto il pulsante [STYLE] o [GROOVE CREATOR], premere il pulsante della memoria di registrazione per richiamare le impostazioni Style (Stile) o Groove Creator (Creazione di groove).

Specifiche delle impostazioni del pannello da mantenere durante le modifiche alla memoria di registrazione (Freeze) (Congelamento)

È possibile salvare varie impostazioni nella memoria di registrazione per poi richiamarle con un'unica azione. Tuttavia, in alcuni casi è possibile che si desideri utilizzare la memoria di registrazione senza modificare impostazioni specifiche, a seconda della performance. Ad esempio, è possibile che si desideri passare dalle impostazioni della voce a quelle degli effetti senza modificare lo stile. In tali casi, se "Style Freeze" (Congelamento stile) è attivato, le impostazioni relative allo stile vengono mantenute (congelate) senza modifiche, anche se si preme un pulsante [REGISTRATION MEMORY]. Effettuare ciascuna impostazione di congelamento nelle impostazioni della funzione (pagina 66, funzione 045).

- **Style Freeze (Congelamento stile) (StyleFrz):** funzione 073
- **Transpose Freeze (Congelamento trasposizione) (TransFrz):** funzione 074
- **Voice Freeze (Congelamento voce) (VoiceFrz):** funzione 075

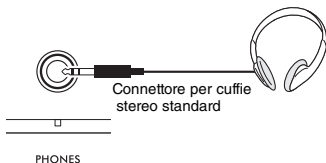
Collegamento a dispositivi esterni

ATTENZIONE

Prima di collegare lo strumento a dispositivi esterni, spegnere tutti i dispositivi. Inoltre, prima dell'accensione o dello spegnimento, assicurarsi di impostare sul valore minimo tutti i livelli di volume. In caso contrario, si potrebbero verificare casi di scosse elettriche o danni ai dispositivi stessi.

Collegamento delle cuffie

Collegare le cuffie al jack [PHONES]. Quando si inserisce uno spinotto in questa presa, gli altoparlanti dello strumento vengono spenti automaticamente.



ATTENZIONE

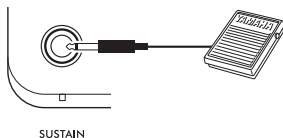
Non utilizzare le cuffie a un volume elevato per un periodo prolungato. Questo comportamento può causare la perdita permanente dell'udito.

NOTA

Se si imposta la funzione 079 "Speaker" (Altoparlante) su un'opzione diversa da "1 (HPSwitch)" nelle impostazioni della funzione (pagina 66), è possibile accendere o spegnere l'altoparlante indipendentemente dal fatto che le cuffie siano collegate o meno.

Utilizzo di un pedale (Footswitch)

Collegando un footswitch (FC5 o FC4A, venduto separatamente) al jack [SUSTAIN], è possibile controllare tre funzioni: Sustain, Articulation (Articolazione) (pagina 27) e Arpeggio (pagina 26).



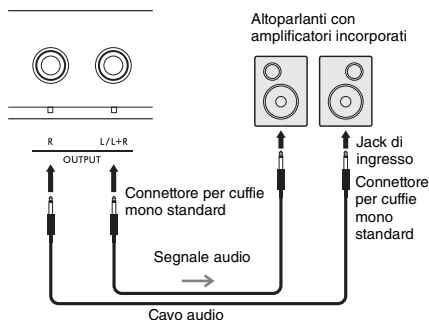
Per impostazione predefinita, la funzione Sustain è assegnata al footswitch. Simile al pedale damper su un piano, mentre si preme il footswitch è ancora possibile ascoltare il sustain di una nota anche dopo aver tolto le mani dalla tastiera. Effettuare le impostazioni per le funzioni, eccetto Sustain, nelle impostazioni della funzione (pagina 64, funzione 054).

NOTA

- Collegare o scollegare il footswitch mentre lo strumento è spento. Non premere il footswitch mentre si accende lo strumento, poiché in questo modo si modifica la polarità del footswitch, provocandone il funzionamento inverso.
- Il sustain non viene applicato alle voci Split (pagina 25).
- Alcune voci non decadono fino a quando non si rilascia il footswitch.

Riproduzione di suoni da altoparlanti esterni

Se si utilizzano i jack [OUTPUT] per il collegamento a casse amplificate, è possibile produrre un suono più forte e più potente per performance più dinamiche.



È possibile utilizzare il controllo [MASTER VOLUME] dello strumento per regolare il volume trasmesso ai dispositivi esterni.

AVVISO

- Per evitare danni ai dispositivi esterni, accendere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento.
- La funzione di spegnimento automatico (pagina 18) potrebbe spegnere automaticamente lo strumento in momenti indesiderati. Se lo strumento non verrà utilizzato per un certo periodo di tempo, spegnere i dispositivi esterni o disabilitare la funzione di spegnimento automatico.
- Non collegare l'uscita dai jack [OUTPUT] direttamente al jack [AUX IN]. Inoltre, quando si utilizzano i jack [OUTPUT] per il collegamento a un dispositivo esterno, non collegare i jack di uscita del dispositivo esterno al jack [AUX IN]. In questo modo, l'audio inviato al jack [AUX IN] verrà trasmesso dai jack [OUTPUT], con conseguente ritorno di segnale che potrebbe danneggiare entrambi i dispositivi.

NOTA

- Utilizzare cavi audio e adattatori senza resistenza.
- Quando si collega un dispositivo mono, utilizzare il jack [L/L+R].

Spegnimento degli altoparlanti della tastiera
Impostare la funzione 079 "Speaker" (Altoparlante) su "3 (SP Off)" nelle impostazioni della funzione (pagina 66).

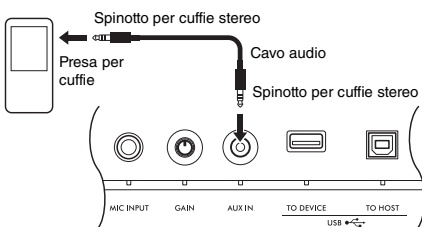
Utilizzo di un dispositivo audio esterno con altoparlanti incorporati

Collegando un dispositivo audio, ad esempio uno smartphone, al jack [AUX IN] dello strumento, è possibile ascoltare l'audio del dispositivo attraverso gli altoparlanti dello strumento. In questo modo, è possibile suonare la tastiera insieme alla base del dispositivo audio, per esercitarsi o per una performance.

AVVISO

Per evitare danni ai dispositivi, accendere prima il dispositivo esterno, quindi lo strumento. Quando si spengono i dispositivi, spegnere prima lo strumento, quindi il dispositivo esterno.

1 Collegare la presa per cuffie di un dispositivo audio al jack [AUX IN] dello strumento utilizzando un cavo audio.



NOTA

Se si utilizza un computer o uno smart device, ad esempio uno smartphone o un tablet, è possibile anche collegarlo al terminale [USB TO HOST] per riprodurre l'audio su tale dispositivo dallo strumento (pagina 55).

2 Accendere il dispositivo audio, quindi lo strumento.

3 Avviare la riproduzione dal dispositivo audio collegato.

Il suono del dispositivo audio viene trasmesso attraverso gli altoparlanti dello strumento.

4 Regolare il bilanciamento del volume tra il dispositivo audio e lo strumento.

Regolare il volume della riproduzione sul dispositivo audio, quindi regolare il volume complessivo ruotando il controllo [MASTER VOLUME] sullo strumento.

NOTA

- Per regolare il bilanciamento tra il volume dell'ingresso audio esterno e il volume di song/style/groove, premere il pulsante [KNOB ASSIGN], selezionare la funzione 6, quindi ruotare la manopola A (pagina 30).
- Il volume dell'ingresso audio proveniente dal jack [AUX IN] può essere regolato nelle impostazioni della funzione (pagina 66, funzione 068). Se si aumenta il volume portandolo a un valore superiore a 50, il suono del dispositivo audio potrebbe risultare distorto.

5 Suonare la tastiera insieme al suono diffuso dal dispositivo audio.

NOTA

È possibile eliminare o abbassare il volume della parte melodica della riproduzione audio. Vedere la procedura in "Utilizzo di Melody Suppressor (Soppressore melodia)".

6 Una volta terminata la performance, interrompere la riproduzione del dispositivo audio.

Utilizzo di Melody Suppressor (Soppressore melodia)

Quando il suono da un dispositivo audio esterno o un computer collegato al jack [AUX IN] o al terminale [USB TO DEVICE] o [USB TO HOST] viene trasmesso attraverso lo strumento, questa funzione consente di abbassare il volume della parte melodica della riproduzione audio. È possibile utilizzare la funzione per esercitarsi a suonare la parte melodica a tempo con la riproduzione audio.

Effettuare queste configurazioni nelle impostazioni della funzione (pagina 66).

• Funzione 071 "Melody Suppressor" (Soppressore melodia):

Attiva e disattiva la funzione "Melody Suppressor" (Soppressore melodia).

• Funzione 072 "Melody Suppressor" (Pan soppressore melodia):

Regola la posizione per la soppressione di una melodia.

NOTA

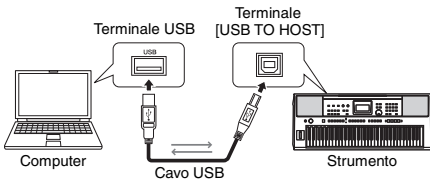
Se un dispositivo audio è collegato al terminale [USB TO HOST] e "Audio Loop Back" (Ritrasmissione dell'audio) (pagina 66, funzione 070) è impostato su OFF, non è possibile utilizzare la funzione Melody Suppressor (Soppressore melodia).

Utilizzo con un computer o uno smart device

Collegando un computer o uno smart device, ad esempio uno smartphone o un tablet, al terminale [USB TO HOST], è possibile:

- Trasferire file, ad esempio song e stili
- Inviare e ricevere dati MIDI
- Inviare e ricevere dati audio (funzione interfaccia audio USB)
- Utilizzare app per smart device

Per informazioni su come collegarsi a un computer e come trasferire i dati, vedere Computer-related Operations sul sito Web (pagina 11).



Per informazioni dettagliate su come collegarsi a uno smart device, vedere Smart Device Connection Manual sul sito Web (pagina 11).

AVVISO

- Utilizzare un cavo USB di tipo AB lungo non più di 3 metri.
- Non è consentito l'uso di cavi USB 3.0.

Trasferimento di file (tra cui song e stili)

È possibile trasferire un file MIDI allo strumento e riprodurlo come song scaricata oppure trasferire un file di stile allo strumento e utilizzarlo come stile integrato. È anche possibile trasferire e archiviare i file di backup su un dispositivo diverso.

Quando si trasferiscono file a e da un computer:

Attivare "Storage Mode" (pagina 66, funzione 076) nelle impostazioni della funzione per utilizzare lo strumento come dispositivo di memorizzazione esterno.

Quando si trasferiscono file a e da uno smart device:

Utilizzare l'app "MusicSoft Manager". Per informazioni dettagliate, visitare il sito Web. <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

NOTA

- Attivare Storage Mode solo quando si trasferiscono file a e da un computer. Quando Storage Mode è attivato, non è possibile suonare o utilizzare lo strumento, né inviare/ricevere dati MIDI e dati audio.
- Le dimensioni massime di un file che può essere trasferito allo strumento sono di circa 1,72 MB in totale.
- I file trasferiti allo strumento sono ordinati in base al seguente ordine di nomi file: simbolo → numero → alfabeto.

File che possono essere trasferiti

• File MIDI (estensione: .MID)

I file MIDI che sono stati creati con altri strumenti o computer possono essere trasferiti a questo strumento come song.

• File di stile (estensione: .STY)

I file di stile che sono stati creati con altri dispositivi possono essere trasferiti a questo strumento.

• File di backup (estensione: .BUP)

I dati nello strumento possono essere salvati come un singolo file di backup. Per informazioni dettagliate su quali informazioni vengono salvate, vedere "Dati di backup" (pagina 68).

NOTA

- Con questo strumento, le song utente non possono essere trasferite a dispositivi esterni tramite il terminale [USB TO HOST]. Per esportare le song utente, salvarle su un'unità flash USB (pagina 59).
- Le dimensioni massime di un singolo file di stile sono 50 KB. I file che superano questo limite non verranno riconosciuti dallo strumento.

Invio e ricezione di dati MIDI

È possibile ascoltare i file MIDI riprodotti su un computer o uno smart device tramite gli altoparlanti dello strumento o inviare una performance sullo strumento come dati MIDI a un computer o uno smart device.

Invio e ricezione di dati audio (funzione interfaccia audio USB)

È possibile ascoltare i file audio riprodotti su un computer o uno smart device tramite gli altoparlanti dello strumento o inviare una performance sullo strumento come dati audio a un computer o uno smart device.

È necessario installare un driver per inviare/ricevere dati audio a/da un computer con sistema operativo Windows. Per informazioni dettagliate, consultare il documento Computer-related Operations sul sito Web (pagina 11).

AVVISO

Se si utilizza un'applicazione DAW (Digital Audio Workstation) con questo strumento, impostare "Audio Loop Back" (Ritrasmissione dell'audio) (pagina 66, funzione 070) su OFF.

Se la funzione è invece impostata su ON, all'applicazione DAW verrà inviato un mix di dati audio e audio dello strumento che potrebbe causare ritorni del segnale e rumori.

NOTA

- Il volume può essere regolato sul computer o sullo smart device e anche mediante il controllo [MASTER VOLUME] dello strumento. Inoltre, è possibile regolare il volume dell'ingresso audio dal terminale [USB TO HOST] nelle impostazioni della funzione (pagina 66, funzione 069).
- Quando si trasmette la riproduzione audio dallo strumento a un computer, ad esempio quando si sovrappone l'ingresso audio dal terminale [USB TO HOST] all'audio della performance dallo strumento e lo si registra su un computer, non è possibile utilizzare il controllo [MASTER VOLUME] per regolare il volume.

Utilizzo di app per smart device

L'utilizzo di app per smart device con lo strumento amplia la gamma di possibilità, come la registrazione e la condivisione immediata di una performance. Per informazioni sugli smart device e sulle app compatibili, visitare il seguente sito Web: <https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Collegamento di un'unità flash USB

Collegando un'unità flash USB (venduta separatamente) al terminale [USB TO DEVICE], è possibile salvare i dati creati sullo strumento, ad esempio le song utente e le impostazioni dei parametri. I dati salvati possono essere richiamati nello strumento per un utilizzo futuro.

AVVISO

È necessario utilizzare un adattatore CA quando si eseguono operazioni sull'unità flash USB. La carica della batteria potrebbe non durare abbastanza per queste operazioni cruciali. Quando si tenta di eseguire alcune funzioni, potrebbe apparire l'indicazione "UseAdpt" e la funzione selezionata non può essere eseguita a meno che non si usi un adattatore CA.

Precauzioni per l'utilizzo del terminale [USB TO DEVICE]

Questo strumento è dotato di un terminale [USB TO DEVICE] incorporato. Quando si collega un dispositivo USB al terminale [USB TO DEVICE], osservare quanto segue.

NOTA

Per ulteriori informazioni sulla gestione dei dispositivi USB, consultare il Manuale di istruzioni del dispositivo.

■ Dispositivi USB compatibili

• Unità flash USB

Non è possibile utilizzare altri dispositivi USB, ad esempio un hub USB, la tastiera o il mouse di un computer.

I dispositivi USB compatibili sono elencati in "Materiali/dati" nel seguente sito Web. Prima di acquistare un dispositivo, controllare su questo sito Web.

Assistenza/informazioni:

<https://download.yamaha.com/>

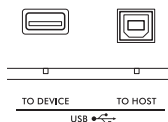
Sebbene sia possibile utilizzare i dispositivi USB da 1.1 a 3.0 con lo strumento, il tempo necessario per il salvataggio o il caricamento sul dispositivo USB potrebbe variare in base al tipo di dati o allo stato dello strumento.

AVVISO

La potenza nominale del terminale [USB TO DEVICE] è pari a un valore massimo di 5 V/500 mA. Non collegare dispositivi USB con una potenza nominale superiore, in quanto potrebbero verificarsi danni allo strumento.

■ Collegamento di un dispositivo USB

Inserire una spina corrispondente alla forma del terminale [USB TO DEVICE] e prestare attenzione al rispettivo orientamento verticale.



AVVISO

- Evitare di collegare o scollegare il dispositivo USB durante la riproduzione/registrazione e la gestione dei file (ad esempio le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione) o quando si accede al dispositivo USB. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe comportare una sospensione del funzionamento dello strumento o il danneggiamento del dispositivo USB e dei dati.
- Quando si collega e scollega il dispositivo USB (e viceversa), attendere alcuni secondi tra le due operazioni.
- Non utilizzare prolungher per collegare i dispositivi USB; collegarli direttamente.

Utilizzo di un'unità flash USB

Se si collega lo strumento a un'unità flash USB, è possibile salvare i dati creati nel dispositivo collegato, nonché leggere i dati in esso contenuti.

■ Numero di unità flash USB utilizzabili

È possibile collegare una sola unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE].

■ Formattazione di un'unità flash USB

Formattare l'unità flash USB solo con questo strumento (pagina 58). Un'unità flash USB formattata con un altro dispositivo potrebbe non funzionare correttamente.

AVVISO

La procedura di formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Accertarsi che l'unità flash USB da formattare non contenga dati importanti.

■ Protezione dei dati (protezione da scrittura)

Alcune unità flash USB dispongono di una funzione di protezione da scrittura per impedire la cancellazione accidentale dei dati. Per evitare la cancellazione accidentale di dati importanti, applicare la protezione da scrittura fornita con ogni unità flash USB. Se si salvano i dati su un'unità flash USB, assicurarsi di disattivare la protezione da scrittura.

■ Spegnimento dello strumento

Quando si spegne lo strumento, assicurarsi che NON stia accedendo all'unità flash USB mediante riproduzione, registrazione o gestione dei file (ad esempio durante le operazioni di salvataggio, copia, eliminazione e formattazione). In caso contrario, l'unità flash USB e i dati potrebbero danneggiarsi.

Utilizzo di unità flash USB

AVVISO

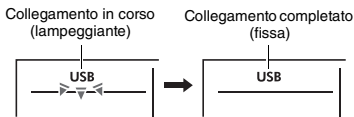
Prima di utilizzare un'unità flash USB, leggere "Precauzioni per l'utilizzo del terminale [USB TO DEVICE]" a pagina 56.

NOTA

Durante le procedure di controllo dei file è possibile che sul display vengono visualizzati dei messaggi per facilitare l'esecuzione delle operazioni. Per informazioni dettagliate, vedere l'elenco dei messaggi a pagina 60.

1 Collegare un'unità flash USB al terminale [USB TO DEVICE], quindi attendere che a sinistra nel display compaia la dicitura "USB".

L'indicazione "USB" conferma che l'unità flash USB collegata è stata installata o riconosciuta.



2 Tenendo premuto il pulsante [SHIFT], premere il pulsante [FUNCTION] per richiamare la visualizzazione di File Control (Controllo file).



SaveSMPL

- Se viene visualizzato "UnFormat" (Non formattato) seguito da "Format?" (Formattare?): Significa che l'unità flash USB collegata deve essere formattata. Eseguire la formattazione seguendo le istruzioni a partire dal passaggio 2 a pagina 58.

NOTA

- La visualizzazione di File Control (Controllo file) non viene richiamata nei seguenti casi.
 - Durante la riproduzione e la registrazione di stili, groove o song
 - Durante la modalità Quick Sampling (Campionamento rapido) o la modalità audio
 - Se, pur avendo collegato un'unità flash USB al terminale USB [USB TO DEVICE], non viene visualizzata l'indicazione "USB".
- Se si suona la tastiera mentre viene mostrata la visualizzazione di File Control (Controllo file), non viene emesso alcun suono. Saranno attivi solo i pulsanti relativi alle operazioni di controllo dei file.

3 Ruotare il dial per selezionare un'operazione, quindi premere il pulsante [ENTER].

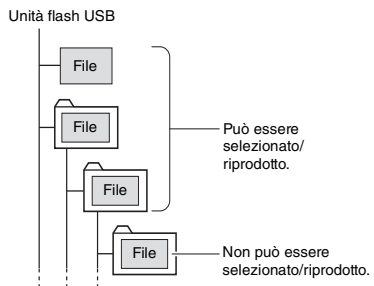
Per informazioni dettagliate, consultare la tabella a destra.

Elenco visualizzazioni di File Control (Controllo file)

Visualizzazione	Funzione File Control (Controllo file)	Riferimento
SaveSMPL	Salvataggio di un campione su un'unità flash USB	Reference Manual (Pagina 11)
LoadSMPL	Caricamento di un campione da un'unità flash USB	
Del SMPL	Eliminazione di un campione in un'unità flash USB	
DelAUDIO	Eliminazione di una song audio in un'unità flash USB	
SaveSMF	Salvataggio di un file SMF in un'unità flash USB	
Del SMF	Eliminazione di un file SMF in un'unità flash USB	
SaveUSER	Salvataggio di dati utente (file utente) in un'unità flash USB	
LoadUSER	Caricamento di dati utente (file utente) da un'unità flash USB	
Del USER	Eliminazione di dati utente (file utente) in un'unità flash USB	
LoadSTY	Caricamento di un file di stile	
Imp. WAV	Caricamento di un file WAV da un'unità flash USB	
Format?	Formattazione di un'unità flash USB	Pagina 58
Exit?	Uscita dalla visualizzazione di File Control (Controllo file)	Pagina 58

Posizioni dei file valide nell'unità flash USB

Se si gestiscono i file nell'unità flash USB utilizzando un computer o altri dispositivi simili, assicurarsi di memorizzare i file nella directory principale dell'unità flash USB oppure in una cartella di primo/secondo livello di tale directory. I file archiviati in cartelle di terzo livello non possono essere selezionati e riprodotti dallo strumento.



NOTA

Se l'unità flash USB contiene una grande quantità di dati, la lettura dei file potrebbe richiedere del tempo.

Visualizzazione dei nomi dei file

I nomi dei file che contengono caratteri giapponesi in katakana a metà larghezza saranno visualizzati correttamente solo se la lingua di visualizzazione dello strumento è impostata su "Japanese" (Giapponese) (pagina 67, funzione 082). Tutte le informazioni visualizzate, ad eccezione dei nomi di file, verranno visualizzate in inglese anche se è stata selezionata la lingua "Japanese" (Giapponese).

Uscita dalla visualizzazione di File Control (Controllo file)

- 1 Ruotare il dial fino a quando non viene visualizzato "Exit?" (Uscire?).



- 2 Premere il pulsante [ENTER] per uscire dalla visualizzazione di File Control.



NOTA

Per uscire dalla visualizzazione di File Control (Controllo file) è anche possibile premere uno dei seguenti pulsanti.

- Pulsante [EXIT]
- Pulsante [FUNCTION]
- Pulsante [VOICE]
- Pulsante [SONG/AUDIO]
- Pulsante [STYLE]
- Pulsante [GROOVE CREATOR]
- Pulsante [PORTABLE GRAND]

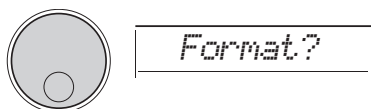
Formattazione di un'unità flash USB

La procedura di formattazione consente di preparare unità flash USB disponibili in commercio per l'utilizzo con lo strumento.

AVVISO

La procedura di formattazione sovrascrive eventuali dati preesistenti. Accertarsi che l'unità flash USB da formattare non contenga dati importanti.

- 1 Eseguire i passaggi da 1 a 3 di "Utilizzo di un'unità flash USB" (pagina 57) per visualizzare "Format?" (Formattare?).



- 2 Premere il pulsante [ENTER].

Viene visualizzato il messaggio di conferma "Sure?" (Continuare).



Premere il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.

- 3 Premere il pulsante [ENTER] per formattare l'unità flash USB.

Dopo alcuni secondi viene visualizzato il messaggio indicante il completamento dell'operazione, quindi verrà creata la cartella "USER FILES" nell'unità flash USB. Lo strumento torna alla visualizzazione descritta nel passaggio 1.

AVVISO

Non è possibile annullare l'operazione di formattazione durante l'esecuzione. Non spegnere mai lo strumento né scollegare l'unità flash USB durante la procedura per evitare la possibile perdita dei dati.

- 4 Uscire dalla visualizzazione di File Control (Controllo file).

Per informazioni dettagliate su questa procedura, vedere "Uscita dalla visualizzazione di File Control (Controllo file)" nella colonna sinistra di questa pagina.

Salvataggio di dati in un'unità flash USB

Di seguito sono indicati i tipi di dati disponibili su questo strumento che possono essere salvati su un'unità flash USB. Per informazioni dettagliate su come salvare ogni tipo di dati, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Dati utente

I seguenti tre tipi di dati su questo strumento vengono chiamati "Dati utente" e vengono salvati come un singolo "file utente" (.usr).

- **Tutte le 10 song utente (pagina 34)**
- **Dati di stile trasferiti da un computer e letti negli stili da 291 a 300**
- **Tutte le impostazioni della memoria di registrazione (pagina 51)**

Song utente

Le song utente vengono convertite in file MIDI (SMF, formato 0) e vengono salvate una song alla volta.

Formato SMF (Standard MIDI File)

Si tratta di un formato per registrare il contenuto riprodotto sulla tastiera come dati MIDI. Sono disponibili i formati 0 e 1. Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il formato SMF 0 e la maggior parte dei file MIDI disponibili in commercio viene fornita in formato SMF 0.

Campioni

I campioni assegnati ai pad Quick Sampling (Campionamento rapido) vengono salvati singolarmente come file campione per ogni pad.

Caricamento dei dati utente da un'unità flash USB

Di seguito sono indicati i tipi di dati salvati su un'unità flash USB che possono essere caricati in questo strumento. Per informazioni dettagliate su come caricare ogni tipo di dati, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Dati utente

Tutti i dati utente in un file utente (.usr) vengono importati. Tutte le 10 song utente, i dati di stile negli stili da 291 a 300 e tutti i dati della memoria di registrazione nello strumento verranno sostituiti con i dati importati dall'unità flash USB.

Dati di stile

I file di stile (.sty) creati esternamente possono essere importati negli stili da 291 a 300 e utilizzati allo stesso modo degli stili incorporati.

Dati del campione

I file campione vengono importati e riassegnati ai pad Quick Sampling (Campionamento rapido). I file audio (file WAV) possono anche essere salvati come nuovi campioni.

NOTA

I file MIDI non possono essere importati come song utente. Possono essere riprodotti come file su un'unità flash USB o trasferiti nella memoria interna dello strumento e riprodotti come song scaricata (pagine 34, 57).

Eliminazione di dati in un'unità flash USB

È possibile eliminare i seguenti file in un'unità flash USB. Per informazioni dettagliate su come eliminare questi file, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

- **File utente**
- **File MIDI**
- **File audio (file WAV)**
- **File campione**

Elenco messaggi correlati ai file

Messaggio	Significato
Can'tUse	Impossibile utilizzare i file in questo momento perché l'unità flash USB è in fase di lettura o scrittura.
Complete	È stata completata un'operazione, ad esempio il salvataggio o il trasferimento dei dati.
DataErr	I dati non sono nel formato corretto.
DiskFull	I dati non possono essere salvati perché l'unità flash è piena. Eliminare i dati non necessari o usare un'altra unità flash USB.
Error	Il file presenta un errore o si è verificato un errore durante l'operazione.
FileFull	I file non possono essere salvati perché il relativo numero supera la capacità. Eliminare i dati non necessari o usare un'altra unità flash USB.
NoData	La memoria non contiene dati.
NoFile	La memoria non contiene file.
Ovr (Flashes)	La comunicazione con l'unità flash USB è stata interrotta a causa della sovraccorrente sull'unità flash USB. Scollegare l'unità flash USB dal terminale [USB TO DEVICE] , quindi riavviare lo strumento.
Protect	Impossibile eseguire la scrittura in quanto l'unità flash USB è protetta da scrittura. Disattivare l'opzione di protezione da scrittura o utilizzare un'altra unità flash USB non protetta da scrittura.
UnFormat	È collegata un'unità flash USB non formattata.
UseAdpt	Se viene utilizzata una batteria per alimentare lo strumento, non è possibile scrivere su un'unità flash USB. Utilizzare un adattatore CA.

Funzioni

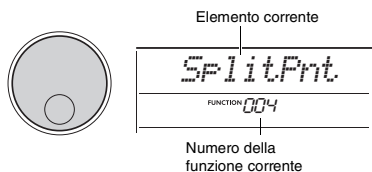
Le funzioni consentono di accedere a una serie di parametri dettagliati dello strumento, come l'accordatura, il punto di Split, le voci e gli effetti. Trovare la voce desiderata nell'elenco delle funzioni (pagina 62–67), quindi attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

Procedura di base sul display delle funzioni

- 1 Premere il pulsante [FUNCTION] per richiamare le impostazioni della funzione.



- 2 Ruotare il dial fino a quando non vengono visualizzate la voce e la funzione desiderate sul display oppure utilizzare i pulsanti [+] e [-].



- 3 Quando la funzione desiderata compare sul display, premere il pulsante [ENTER]. Viene visualizzato il valore corrente per quella funzione.

NOTA

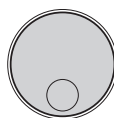
Le funzioni seguenti vengono eseguite non appena viene effettuata questa procedura.

- Song Melody Voice (Voce della melodia della song) (funzione 036)
- Initial Send (Invio iniziale) (funzione 067)

- 4 Utilizzare il dial o i pulsanti [+] e [-] per impostare il valore della funzione selezionata.

Per ripristinare il valore predefinito, premere i pulsanti [+] e [-] simultaneamente.

Valore dell'elemento corrente



Ridurre il valore di 1 Aumentare il valore di 1

Premere entrambi contemporaneamente per richiamare l'impostazione predefinita.

NOTA

Cambiando il valore si modifica direttamente l'impostazione.

- 5 Premere il pulsante [ENTER] per uscire dalla visualizzazione di Value Settings (Impostazioni valore).

Lo strumento torna alla visualizzazione descritta nel passaggio 2.

Alcune impostazioni di funzione vengono mantenute anche se lo strumento viene spento e possono essere trasferite in un computer come dati di backup. Per informazioni dettagliate, vedere pagina 68.

- 6 Premere il pulsante [FUNCTION] per uscire dalla visualizzazione di Function Settings (Impostazioni della funzione).

NOTA

Per uscire dalla visualizzazione di Function Settings (Impostazioni della funzione) è anche possibile premere uno dei seguenti pulsanti.

- Pulsante [VOICE]
- Pulsante [STYLE]
- Pulsante [SONG]
- Pulsante [GROOVE CREATOR]

● Elenco funzioni

Numero funzione	Funzione	Display	Intervallo/ impostazioni	Valore predefinito	Descrizione	Backup
Globali						
001	Transpose (Trasposizione)	<i>Transpos</i>	Da -12 a 12	0	Imposta l'intonazione in semitoni.	
002	Tuning (Accordatura)	<i>Tuning</i>	Da 427,0 Hz a 453,0 Hz	440,0 Hz	Determina l'intonazione dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz.	✓
003	Pitch Bend Range	<i>PB Range</i>	Da 01 a 12	2	Determina l'intervallo di variazione per il pitch bend.	
004	Split Point (Punto di Split)	<i>SPlitPnt</i>	Da 036 a 096 (da C1 a C6; PSR-E473)/ da 028 a 103 (da E0 a G6; PSR-EW425)	054 (F#2)	Determina il punto per dividere la tastiera nelle aree sinistra e destra. Il tasto specificato e i tasti alla sua sinistra diventano l'area della mano sinistra (area di accompagnamento automatico).	✓
005	Touch Response (Risposta al tocco)	<i>TouchRes</i>	1 (Soft) (Morbido) 2 (Medium) (Medio) 3 (Hard) (Duro) 4 (Fixed) (Fisso)	2 (Medium) (Medio)	Determina la sensibilità quando si suona la tastiera (la velocità con cui il volume cambia a seconda della forza con cui si suona la tastiera). <ul style="list-style-type: none"> • 1 (Soft) (Morbido): consente di produrre la massima sonorità anche con una pressione relativamente leggera sui tasti. • 2 (Medium) (Medio): produce una risposta "normale" della tastiera. • 3 (Hard) (Duro): richiede forza (pressione sui tasti) per produrre un volume elevato. • 4 (Fixed) (Fisso): tutte le note vengono prodotte allo stesso volume indipendentemente dalla pressione esercitata sui tasti. 	✓
Voce principale						
006	Volume	<i>M. Volume</i>	Da 000 a 127	*	Determina il volume della voce principale.	
007	Octave (Ottava)	<i>M. Octave</i>	Da -2 a +2	*	Determina l'intervallo di ottava della voce principale.	
008	Pan	<i>M. Pan</i>	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	*	Determina il pan (posizione in cui si sente l'audio) della voce principale.	
009	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	<i>M. Reverb</i>	Da 000 a 127	*	Determina il riverbero da applicare alla voce principale.	
010	Chorus Depth (Profondità del chorus)	<i>M. Chorus</i>	Da 000 a 127	*	Determina l'intensità dell'effetto coro da applicare alla voce principale.	
011	Attack Time (Tempo attacco)	<i>M. Attack</i>	Da 000 a 127	064	Determina la velocità con cui il volume della voce principale raggiunge il livello di attacco. Più alto è il valore, minore è la velocità dell'attacco. Più basso è il valore, più è rapido l'attacco.	
012	Release Time (Tempo di rilascio)	<i>M. Release</i>	Da 000 a 127	064	Determina la velocità con cui il volume della voce principale scende a zero quando la nota viene rilasciata. Più grande è il valore, più lungo sarà il sustain. Più basso è il valore, più breve sarà il sustain.	
013	Filter Cutoff (Taglio del filtro)	<i>M. Cutoff</i>	Da 000 a 127	064	Determina la frequenza di taglio. Più alto è il valore, più nitido è il suono.	
014	Filter Resonance (Risonanza del filtro)	<i>M. Reso.</i>	Da 000 a 127	064	Determina la risonanza da applicare alla frequenza di taglio. Aumentando la risonanza per enfatizzare le frequenze alla frequenza di taglio si ottiene un picco eccessivo.	
Voce Dual						
015	Voice (Voce)	<i>D. Voice</i>	Da 001 a 820	*	Seleziona una voce Dual.	
016	Volume	<i>D. Volume</i>	Da 000 a 127	*	Determina il volume della voce Dual.	
017	Octave (Ottava)	<i>D. Octave</i>	Da -2 a +2	*	Determina l'intervallo di ottava della voce Dual.	
018	Pan	<i>D. Pan</i>	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	*	Determina il pan (posizione stereo in cui si sente l'audio) della voce Dual.	
019	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	<i>D. Reverb</i>	Da 000 a 127	*	Determina il riverbero da applicare alla voce Dual.	
020	Chorus Depth (Profondità del chorus)	<i>D. Chorus</i>	Da 000 a 127	*	Determina l'intensità dell'effetto coro da applicare alla voce Dual.	
021	Attack Time (Tempo attacco)	<i>D. Attack</i>	Da 000 a 127	064	Determina la velocità con cui il volume della voce Dual raggiunge il livello di attacco. Più alto è il valore, minore è la velocità dell'attacco. Più basso è il valore, più è rapido l'attacco.	
022	Release Time (Tempo di rilascio)	<i>D. Release</i>	Da 000 a 127	064	Determina la velocità con cui il volume della voce Dual scende a zero quando la nota viene rilasciata. Più grande è il valore, più lungo sarà il sustain. Più basso è il valore, più breve sarà il sustain.	
023	Filter Cutoff (Taglio del filtro)	<i>D. Cutoff</i>	Da 000 a 127	064	Determina la frequenza di taglio. Più alto è il valore, più nitido è il suono.	
024	Filter Resonance (Risonanza del filtro)	<i>D. Reso.</i>	Da 000 a 127	064	Determina la risonanza da applicare alla frequenza di taglio. Aumentando la risonanza per enfatizzare le frequenze alla frequenza di taglio si ottiene un picco eccessivo.	

Numero funzione	Funzione	Display	Intervallo/Impostazioni	Valore predefinito	Descrizione	Backup
Split Voice (Voce Split)						
025	Voice (Voce)	<i>S. Voice</i>	Da 001 a 820	089 (Frng: Bass)	Seleziona una voce Split.	
026	Volume	<i>S. Volume</i>	Da 000 a 127	*	Determina il volume della voce Split.	
027	Octave (Ottava)	<i>S. Octave</i>	Da -2 a +2	*	Determina l'intervallo di ottava della voce Split.	
028	Pan	<i>S. Pan</i>	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	*	Determina il pan (posizione stereo in cui si sente l'audio) della voce Split.	
029	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	<i>S. Reverb</i>	Da 000 a 127	*	Determina il riverbero da applicare alla voce Split.	
030	Chorus Depth (Profondità del chorus)	<i>S. Chorus</i>	Da 000 a 127	*	Determina l'intensità dell'effetto coro da applicare alla voce Split.	
Style (Stile)						
031	Volume	<i>StyleVol</i>	Da 000 a 127	100	Determina il volume dello stile.	✓
032	Fingering type (Tipo di diteggiatura)	<i>FingType</i>	1 (Multi) 2 (Smart Chord) (Accordi intelligenti)	1 (Multi)	Quando si riproduce uno stile, questa funzione imposta il metodo per suonare gli accordi (tipo di diteggiatura) nell'area di accompagnamento automatico. <ul style="list-style-type: none"> 1 (Multi): suonare le note di un accordo per riprodurre l'accompagnamento automatico. Tuttavia, per gli accordi maggiore, minore, settima e settima minore, è possibile suonarli premendo solo i tasti da 1 a 3 sulla tastiera. 2 (Smart Chord) (Accordi intelligenti): suonare solo la fondamentale di un accordo per riprodurre l'accompagnamento automatico. 	✓
033	Smart Chord Key (Tasto accordi intelligenti)	<i>S. ChdKey</i>	Da FL7 a FL1, SP0, da SP1 a SP7	SP0	Se è stato selezionato Smart Chord (Accordi intelligenti) come tipo di diteggiatura, questa funzione imposta il tasto della song in base al numero di diesis (#) e bemolle (b) mostrato sullo spartito. Se il tasto è impostato correttamente, suonare semplicemente la fondamentale di un accordo e l'accordo che corrisponde alla song verrà riprodotto automaticamente. <ul style="list-style-type: none"> Da FL7 a FL1: quando una song ha da 1 a 7 bemolle (b) SP0: quando una song non ha diesis o bemolle Da SP1 a SP7: quando una song ha da 1 a 7 diesis (#) 	
Groove						
034	Volume	<i>GrooveVol</i>	Da 000 a 127	100	Determina il volume del groove.	✓
Song						
035	Volume	<i>SongVol</i>	Da 000 a 127	100	Determina il volume della song.	✓
036	Song Melody Voice (Voce della melodia della song)	<i>MelodyVc</i>	-	-	Modifica la voce della melodia della song in modo che sia la stessa della voce principale attualmente selezionata. Se si preme il pulsante [ENTER] mentre è visualizzato il nome della funzione, verrà eseguita immediatamente. Le modifiche alla voce della melodia sono temporanee e non vengono salvate nella song. Se la song viene caricata di nuovo, verranno ripristinate le impostazioni originali.	
Effetti						
037	Reverb Type (Tipo di riverbero)	<i>Reverb</i>	Consultare Data List	**	Determina il tipo di riverbero.	
038	Reverb Total Level (Livello totale di riverbero)	<i>RevLevel</i>	Da 000 a 127	64	Determina il volume dell'effetto Reverb.	
039	Chorus Type (Tipo di chorus)	<i>Chorus</i>	Consultare Data List	**	Determina il tipo di chorus.	
040	Master EQ Type (Tipo di Master EQ)	<i>MasterEQ</i>	1 (Standard) 2 (Piano) 3 (Bright) (Brillante) 4 (Mild) (Moderato)	1 (Standard)	Regola il volume di frequenze specifiche per il suono totale. Se Mega Boost (Enfasi massima) è attivato, viene visualizzato "---(M Boost 1/2)". <ul style="list-style-type: none"> 1 (Standard): impostazione standard 2 (Piano): ottimale per performance di assolo per pianoforte 3 (Bright) (Brillante): riduce la gamma dei medi per un suono più nitido. 4 (Mild) (Moderato): riduce le frequenze alte per un suono più morbido 	
DSP						
041	DSP1 Type (Tipo DSP1)	<i>DSP1Type</i>	Consultare Data List	*	Determina il tipo di effetto DSP1 o disattiva DSP1.	
042	DSP2 Type (Tipo DSP2)	<i>DSP2Type</i>	Consultare Data List	01	Determina il tipo di effetto DSP2.	
043	DSP2 Part (Parte DSP2)	<i>DSP2Part</i>	1 (All) 2 (Keyboard) 3 (Backing) 4 (Mic) 5 (Sampling)	1 (All)	Determina a quali parti sono applicati gli effetti DSP2. Per informazioni dettagliate, vedere pagina 28.	

Numero funzione	Funzione	Display	Intervallo/Impostazioni	Valore predefinito	Descrizione	Backup
Microfono						
044	Volume	<i>MicVol</i>	Da 000 a 127	Dipende dal tipo di microfono	Determina il volume dell'ingresso del microfono.	✓
045	Pan	<i>MicPan</i>	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	Dipende dal tipo di microfono	Determina il pan (posizione stereo in cui si sente l'audio) dell'ingresso del microfono. Tuttavia, se il microfono è spento o il tipo di microfono è impostato su "TALK", viene visualizzato "----" e questa opzione non può essere impostata.	✓
046	Reverb Depth (Profondità di riverbero)	<i>MicRev</i>	Da 000 a 127	Dipende dal tipo di microfono	Determina il riverbero da applicare all'ingresso del microfono. Tuttavia, se il microfono è spento o il tipo di microfono è impostato su "TALK", viene visualizzato "----" e questo valore non può essere impostato.	✓
047	Chorus Depth (Profondità del chorus)	<i>MicChor</i>	Da 000 a 127	Dipende dal tipo di microfono	Determina l'intensità dell'effetto coro da applicare all'ingresso del microfono. Tuttavia, se il microfono è spento o il tipo di microfono è impostato su "TALK", viene visualizzato "----" e questo valore non può essere impostato.	✓
Campionamento						
048	Blank Cut (Taglio automatico)	<i>BlankCut</i>	ON/OFF	ON	Quando è impostato su "ON", determina se le aree silenziose vengono tagliate automaticamente all'inizio e alla fine dei campioni.	✓
049	Sampling Pad Volume (Volume del pad di campionamento)	<i>SmplVol</i>	Da 000 a 127	100	Determina il volume dei campioni che vengono salvati nei pad Quick Sampling (Campionamento rapido).	
Armonia/Arpeggio						
050	Harmony Type/ Arpeggio Type (Tipo di armonia/ Tipo di arpeggio)	<i>Harm/Arp</i>	Consultare Data List	*	Determina il tipo di armonia o di arpeggio.	
051	Harmony Volume (Volume di armonia)	<i>HarmVol</i>	Da 000 a 127	*	Determina il volume dell'effetto Harmony.	
052	Arpeggio Velocity	<i>ArpVelo</i>	1 (Original) (Originale) 2 (Key) (Tasto)	Dipende dal tipo di arpeggio	Conferma/cambia come determinare la velocità dell'audio generato dalla funzione Arpeggio. <ul style="list-style-type: none"> 1 (Original) (Originale): utilizza il valore predefinito per ogni tipo. 2 (Key) (Tasto): utilizza la velocità del tasto premuto. Queste impostazioni sono temporanee e non vengono salvate per ogni tipo. Quando si seleziona di nuovo un tipo, viene ripristinato il valore predefinito.	
053	Arpeggio Quantize (Quantizzazione arpeggio)	<i>Quantize</i>	1 (OFF) 2 (1/8) 3 (1/16)	Dipende dal tipo di arpeggio	Conferma/modifica le impostazioni di quantizzazione dell'arpeggio. Arpeggio Quantize (Quantizzazione arpeggio) è una funzione che corregge il tempo dell'audio dell'arpeggio in modo che corrisponda alla riproduzione della song, dello stile o del groove. <ul style="list-style-type: none"> 1 (OFF): non viene effettuata alcuna correzione. 2 (1/8): corregge il tempo per la sincronizzazione con le crome. 3 (1/16): corregge il tempo per la sincronizzazione con le semicrome. 	
Pedale						
054	Pedal Function (Funzione pedale)	<i>PdlFunc</i>	1 (Sustain) 2 (Arpeggio Hold) 3 (Sus+ArpeggioH) 4 (Art.)	1 (Sustain)	Determina la funzione assegnata al footswitch collegato al jack [SUSTAIN]. <ul style="list-style-type: none"> 1 (Sustain): mentre si preme il footswitch è ancora possibile ascoltare il sustain di una nota anche dopo aver tolto le mani dalla tastiera. 2 (Arpeggio Hold): durante la riproduzione dell'arpeggio, mentre si preme il footswitch, l'arpeggio continua a suonare anche dopo aver tolto le mani dalla tastiera. 3 (Sus+ArpeggioH): vengono applicate contemporaneamente entrambe le funzioni descritte ai punti 1 e 2 sopra indicati. 4 (Art.): mentre si preme il footswitch, viene applicato un effetto di articolazione. 	

Numero funzione	Funzione	Display	Intervallo/Impostazioni	Valore predefinito	Descrizione	Backup
Accordatura di scale						
055	Scale (Scala)	<i>Scale</i>	1 (Equal) (Equabile) 2 (Pure Maj) (Maggiore pura) 3 (Pure min) (Minore pura) 4 (Bayat) 5 (Rast)	1 (Equal) (Equabile)	Determina il temperamento da usare. Se si cambia il temperamento, cambierà anche l'intonazione di ogni tasto. <ul style="list-style-type: none"> • 1 (Equal) (Equabile): temperamento equabile • 2 (Pure Maj) (Maggiore pura): maggiore pura • 3 (Pure min) (Minore pura): minore pura • 4 (Bayat): Bayat (Arabic) • 5 (Rast): Rast (Arabic) Se viene impostato un temperamento unico utilizzando le funzioni 057 e 058, nella schermata della scala viene visualizzato "(Edited)" (Modificato). Se il valore viene modificato e viene selezionata un'opzione da 1 a 5, l'impostazione di temperamento unico andrà persa.	
056	Base Note (Nota di base)	<i>BaseNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (Eb), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (Ab), 10 (A), 11 (Bb), 12 (B)	01 (C)	Determina la tonica della scala. Assicurarsi di specificare la nota di base appropriata se si seleziona una scala diversa dal temperamento equabile o se si crea una scala originale mediante la funzione Scale Tune (Intonazione scala).	
057	Tuning Note (Nota di accordatura)	<i>TuneNote</i>	01 (C), 02 (C#), 03 (D), 04 (Eb), 05 (E), 06 (F), 07 (F#), 08 (G), 09 (Ab), 10 (A), 11 (Bb), 12 (B)	01 (C)	Determina l'intonazione delle singole note. È possibile utilizzare questa funzione per impostare il proprio temperamento. <ul style="list-style-type: none"> • 057 "Tuning Note" (Nota di accordatura): selezione le note per impostare l'intonazione. • 058 "Tuning (Accordatura)": determina l'intonazione della nota. Determina la differenza dal temperamento equabile in unità di 1 centesimo (un'unità di intonazione pari a 1/100 di semitono). 	
058	Tuning (Accordatura)	<i>Tune</i>	Da -64 a 63	Dipende dalla scala	Se il valore per la funzione 055 "Scale" (Scala) viene modificato dopo aver effettuato le impostazioni sopra indicate, tutte le impostazioni di temperamento unico verranno cancellate. Quando è impostato un temperamento unico, si consiglia di salvarlo nella memoria di registrazione (pagina 51).	
Metronomo						
059	Time Signature Numerator (Numeratore dell'indicazione tempo)	<i>TimeSigh</i>	Da 00 a 60	**	Determina l'indicazione del tempo del metronomo.	
060	Time Signature Denominator (Denominatore dell'indicazione tempo)	<i>TimeSigD</i>	Half note (Minima), Quarter note (Semiminima), Eighth note (Croma), Sixteenth note (semicroma)	**	Determina la durata di ogni beat del metronomo.	
061	Metronome Volume (Volume metronomo)	<i>MetroVol</i>	Da 000 a 127	100	Determina il volume del metronomo.	✓
MIDI						
062	Local Control	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Determina se la tastiera dello strumento controlla (ON) o meno (OFF) il generatore di suoni interno. Quando è impostato su OFF, il suono interno non viene riprodotto anche se si suona la tastiera.	
063	External Clock (Clock esterno)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Determina la sincronizzazione dello strumento sul clock interno (OFF) o su un clock esterno (ON). Quando si desidera sincronizzare l'esecuzione dello stile o dell'arpeggio con il tempo di un'app del computer o di un dispositivo esterno, impostarlo su [ON].	
064	Keyboard Out (Uscita tastiera)	<i>KbdOut</i>	ON/OFF	ON	Determina se i messaggi MIDI generati tramite performance su tastiera vengono trasmessi (ON) o meno (OFF) dal terminale [USB TO HOST].	
065	Style Out (Uscita stile)	<i>StyleOut</i>	ON/OFF	OFF	Determina se i messaggi MIDI generati tramite riproduzione dello stile vengono trasmessi (ON) o meno (OFF) dal terminale [USB TO HOST].	
066	Song Out	<i>SongOut</i>	ON/OFF	OFF	Determina se i messaggi MIDI generati tramite riproduzione della song vengono trasmessi (ON) o meno (OFF) dal terminale [USB TO HOST].	
067	Initial Send (Invio iniziale)	<i>InitSend</i>	-	-	Consente di inviare i dati delle impostazioni del pannello a un computer. Se si preme il pulsante [ENTER] mentre è visualizzato il nome della funzione, verrà eseguita immediatamente. Quando si registra la propria performance su tastiera su un'app del computer tramite MIDI, la scelta migliore è eseguire questa funzione subito dopo aver avviato la registrazione.	

Numero funzione	Funzione	Display	Intervallo/Impostazioni	Valore predefinito	Descrizione	Backup
Audio						
068	[AUX IN] Audio Volume (Volume audio [AUX IN])	<i>AuxInVol</i>	Da 000 a 127	50	Determina il volume della riproduzione audio acquisito dal jack [AUX IN].	✓
069	[USB TO HOST] [USB TO DEVICE] Audio Volume (Volume audio [USB TO HOST] [USB TO DEVICE])	<i>USBInVol</i>	Da 000 a 127	100	Determina il volume della riproduzione audio inviato dai terminali [USB TO HOST] e [USB TO DEVICE].	✓
070	Audio Loop Back (Ritrasmissione dell'audio)	<i>Loopback</i>	ON/OFF	ON	Determina se l'audio proveniente dal terminale [USB TO HOST] viene ritrasmesso o meno al computer con la performance eseguita sullo strumento. Se si desidera trasmettere al computer solo la musica eseguita sullo strumento, impostare questo parametro su "OFF".	✓
071	Melody Suppressor (Soppressore melodia)	<i>MelodySP</i>	ON/OFF	OFF	Quando il suono di un dispositivo audio esterno o di un computer collegato al terminale [AUX IN] o [USB TO HOST] viene trasmesso attraverso lo strumento, determina se disattivare o abbassare il volume della parte melodica (ON) o meno (OFF).	
072	Melody Suppressor Pan (Pan soppressore melodia)	<i>SupprPan</i>	Da L63 a L01, C, da R01 a R63	C	Quando Melody Suppressor (Soppressore melodia) è attivato, determina in che punto nel pan da sinistra a destra (posizione stereo dell'audio) disattivare o abbassare il volume dell'audio.	
Congelamento della registrazione						
073	Style Freeze (Congelamento stile)	<i>StyleFrz</i>	ON/OFF	OFF	Quando si richiama una memoria di registrazione, impostando questa funzione su "ON" si evita che l'impostazione dello stile cambi e la si mantiene (la si congela) sull'impostazione corrente.	✓
074	Transpose Freeze (Congelamento trasposizione)	<i>TransFrz</i>	ON/OFF	OFF	Quando si richiama una memoria di registrazione, impostando questa funzione su "ON" si evita che l'impostazione della trasposizione cambi e la si mantiene (la si congela) sull'impostazione corrente.	✓
075	Voice Freeze (Congelamento voce)	<i>VoiceFrz</i>	ON/OFF	OFF	Quando si richiama una memoria di registrazione, impostando questa funzione su "ON" si evita che l'impostazione della voce cambi e la si mantiene (la si congela) sull'impostazione corrente.	✓
Storage						
076	Storage Mode	<i>Storage</i>	ON/OFF	OFF	Impostare su "ON" quando si trasferiscono file tra lo strumento e un computer. Mentre Storage Mode è attivato, non è possibile suonare lo strumento.	
Demo						
077	Demo Group (Gruppo demo)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) (Utente) 4 (Download) 5 (USB) 6 (AUDIO)	1 (Demo)	Determina la destinazione per la riproduzione continua quando viene premuto il pulsante [DEMO]. • 1 (Demo): song preset da 001 a 003 • 2 (Preset): tutte le song preset da 001 a 030 • 3 (User) (Utente): tutte le song utente • 4 (Download): tutte le song trasferite da un computer • 5 (USB): tutte le song (file MIDI) nell'unità flash USB collegata • 6 (AUDIO): tutti file audio (file WAV) nell'unità flash USB collegata	✓
078	Playback Mode (Modalità di riproduzione)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) (Normale) 2 (Random) (Casuale)	1 (Normal) (Normale)	Determina l'ordine delle song per la riproduzione continua quando viene premuto il pulsante [DEMO]. • 1 (Normal) (Normale): riproduzione in base all'ordine dei numeri delle song • 2 (Random) (Casuale): riproduzione in ordine casuale	✓
Altoparlante						
079	Speaker (Altoparlante)	<i>Speaker</i>	1 (HPSwitch) 2 (SP On) 3 (SP Off)	1 (HPSwitch)	Determina se trasmettere l'audio dagli altoparlanti dello strumento. • 1 (HPSwitch): quando le cuffie sono collegate, l'audio viene trasmesso dalle cuffie ma non dagli altoparlanti. Quando le cuffie non sono collegate, l'audio viene trasmesso dagli altoparlanti. • 2 (SP On): l'audio viene trasmesso dagli altoparlanti, indipendentemente dal fatto che le cuffie siano collegate o meno. • 3 (SP Off): l'audio non viene trasmesso dagli altoparlanti, indipendentemente dal fatto che le cuffie siano collegate o meno.	

Numero funzione	Funzione	Display	Intervallo/ impostazioni	Valore predefinito	Descrizione	Backup
CA						
080	Auto Power Off (Spegnimento automatico)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/ 30/60/120 (minuti)	30 (minuti)	Determina il tempo che deve trascorrere prima dello spegnimento automatico dello strumento. Quando è impostato su "OFF", l'alimentazione non si spegne automaticamente.	✓
081	Batteria	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) (Alcalina) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline) (Alcalina)	Determina il tipo di batterie da utilizzare. • 1 (Alkaline) (Alcalina): batterie alcaline, batterie al manganese • 2 (Ni-MH): batterie ricaricabili nichel-metallo idruro	✓
Lingua						
082	Language (Lingua)	<i>Language</i>	1 (English) (Inglese) 2 (Japanese) (Giapponese)	1 (English) (Inglese)	Determina la lingua per la visualizzazione dei nomi dei file sulle unità flash USB e dei file trasferiti da un computer allo strumento. Tuttavia, i caratteri a doppio byte non vengono visualizzati anche se è selezionato "2 (Japanese)" (2 (Giapponese)).	✓

* Il valore appropriato viene impostato automaticamente per ogni voce.

** Il valore appropriato viene impostato automaticamente per Style (Stile), Song e Groove Creator (Creazione di groove).

NOTA

Le impostazioni MIDI e audio sono concepite specificamente per una maggiore facilità d'uso quando un dispositivo esterno, quale un computer, è collegato al terminale [USB TO HOST] (pagina 54).

Backup e inizializzazione

Dati di backup

I seguenti parametri di backup vengono conservati anche se si spegne lo strumento.

Parametri di backup (ogni volta)

- **Song utente (pagina 34)**
- **Stili caricati da dispositivi esterni (stili da 291 a 300) (*)**
- **Campioni salvati nei pad Quick Sampling (Campionamento rapido) (pagina 42)**

* Per informazioni dettagliate su come caricare i file di stile, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).

Parametri di backup allo spegnimento

- **Registration Memory (Memoria di registrazione) (pagina 51)**
- **Impostazioni della funzione: (da pagina 62 a 67)**
Viene eseguito il backup delle impostazioni con un segno di spunta nella colonna "Backup" nell'elenco delle funzioni.

Oltre ai parametri di backup indicati sopra, tutti i file (compresi i file di stile non caricati) trasferiti dal computer collegato saranno conservati anche se si spegne lo strumento.

AVVISO

- *I backup vengono eseguiti automaticamente quando lo strumento viene spento. Tuttavia, tenere presente che i backup che non vengono eseguiti e le impostazioni andranno persi se l'alimentazione viene spenta nelle seguenti situazioni.*
- **Adattatore CA scollegato**
- **Interruzione dell'alimentazione**
- **Batteria esaurita o con carica insufficiente**

File di backup (.BUP)

I file di backup (.BUP) che possono essere trasferiti a un computer o a uno smart device contengono i seguenti dati.

- **Song utente (song da 031 a 040)**
- **Stili caricati da dispositivi esterni (stili da 291 a 300)**
- **Dati descritti in "Parametri di backup allo spegnimento" sopra**


Per informazioni dettagliate su come trasferire i file di backup, vedere pagina 55.

Inizializzazione dello strumento

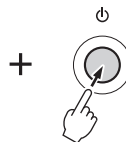
È possibile cancellare le impostazioni dei parametri di backup descritti in precedenza e ripristinare tutte le impostazioni predefinite. Lo strumento può essere inizializzato attraverso i due seguenti metodi.

Cancellazione del backup

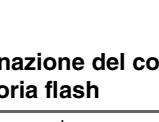
Questa operazione consente di inizializzare i parametri di backup.

Tenendo premuto il tasto bianco più acuto sulla tastiera, premere l'interruttore [] (**Standby/On**) per accendere l'unità.

PSR-E473




PSR-EW425

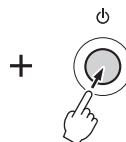


Eliminazione del contenuto della memoria flash

Questa procedura consente di eliminare tutte le song e gli stili trasferiti da un computer. Tuttavia, i dati che sono stati caricati negli stili da 291 a 300 non verranno eliminati.

Tenendo premuti contemporaneamente il tasto bianco più acuto e i tre tasti neri più acuti, premere l'interruttore [] (**Standby/On**) per accendere l'unità.

PSR-E473





PSR-EW425

AVVISO

Tenere presente che eseguendo questa procedura vengono eliminati anche i dati acquistati e quelli caricati. Accertarsi di salvare i dati importanti su un computer. Per informazioni dettagliate, consultare Computer-related Operations sul sito Web (pagina 11).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
All'accensione dello strumento dopo aver premuto l'interruttore [] (Standby/On), si verifica un breve schiocco.	Si tratta di un fatto normale, che indica che lo strumento è alimentato. Quando si accende l'unità, abbassare completamente [MASTER VOLUME].
Quando lo strumento viene acceso dopo aver premuto l'interruttore [] (Standby/On), si spegne improvvisamente e inaspettatamente.	Se viene utilizzato un adattatore CA diverso da quello specificato, lo strumento potrebbe spegnersi improvvisamente e in modo imprevisto. Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA specificato (pagina 72).
Quando si utilizza un telefono cellulare, si produce rumore negli altoparlanti e/o nelle cuffie dello strumento.	L'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento potrebbe provocare interferenze. Per evitare questo fenomeno, spegnere il cellulare o utilizzarlo più lontano dallo strumento.
Lo strumento si spegne automaticamente anche se non viene eseguita alcuna operazione.	Si tratta di un fatto normale, che si verifica quando la funzione di spegnimento automatico è attivata (pagina 18).
<ul style="list-style-type: none"> • Il volume è troppo basso. • La qualità del suono è scarsa. • Lo stile, il groove, la song o l'arpeggio si interrompe in modo imprevisto o non si avvia. • I dati registrati della song e gli altri dati non vengono eseguiti correttamente. • Il display LCD si spegne improvvisamente e tutte le impostazioni del pannello vengono ripristinate. • Lo strumento si spegne quando è collegato a un'unità flash USB. 	La batteria è scarica o il livello di carica è basso. Sostituire tutte le batterie con delle altre nuove o con altre completamente ricaricate oppure utilizzare l'adattatore di alimentazione CA.
Quando si suona la tastiera o si riproduce una song, uno stile o un groove, non viene prodotto alcun suono.	<p>Controllare se al jack [PHONES] sono collegate un paio di cuffie. Scollegare le cuffie o impostare la funzione 079 "Speakers" (Altoparlanti) (pagina 66) su "2 (SP On)".</p> <p>La funzione 079 "Speakers" (Altoparlanti) (pagina 66) è impostata su "3 (SP Off)." Impostarla su "1 (HPSwitch)" o "2 (SP On)".</p> <p>La funzione 062 "Local Control" (pagina 65) è impostata su OFF. Normalmente, questo parametro deve essere impostato su ON.</p>
Sembra che il footswitch (per il sustain) produca l'effetto contrario. Premendolo, ad esempio, il suono viene tagliato, rilasciandolo il suono viene sostenuto.	Questa situazione si verifica perché si stava premendo il footswitch mentre si stava accendendo l'unità oppure perché il footswitch era collegato/scollegato mentre l'unità era accesa. Spegnerne l'unità, quindi riaccenderla prestando attenzione a non premere il footswitch.
Sembra che non tutte le voci vengano eseguite quando si suona la tastiera o che il suono sia tagliato quando si riproduce l'arpeggio, lo stile, la song, la funzione Groove Creator (Creazione di groove) o i pad QUICK SAMPLING.	Sono state superate le 64 note suonate contemporaneamente, vale a dire la polifonia massima dello strumento, la quantità massima di note che è possibile suonare contemporaneamente. Se le voci principale, Dual e Split sono utilizzate durante la riproduzione di arpeggio, stile, groove o song, è possibile che vengano omessi (o "rubati") alcuni suoni/note.
Il suono della voce cambia da una nota all'altra.	Si tratta di un fatto normale. Il metodo di generazione dei suoni utilizza più registrazioni (campioni) di uno strumento sull'estensione della tastiera; il suono effettivo di una voce può quindi differire leggermente da una nota all'altra.
La performance su tastiera e la riproduzione di stile/song/Groove Creator (Creazione di groove) produce un suono imprevisto o non appropriato e non è possibile ripristinare lo stato normale.	È stata effettuata un'impostazione non voluta a causa dell'azionamento della manopola LIVE CONTROL. Per annullare ciò, ripristinare le impostazioni del pannello disattivando DSP2, modificando la voce, lo stile, la song o Groove Creator (Creazione di groove) o premendo il pulsante [PORTABLE GRAND].
Quando si preme il pulsante [START/STOP], lo stile, la song o Groove Creator (Creazione di groove) non si avvia. L'arpeggio non viene avviato anche quando la nota è premuta con l'arpeggio attivato.	La funzione 063 "External Clock" (Orologio esterno) (pagina 65) è impostata su ON. Normalmente, questo parametro deve essere impostato su OFF.

Problema	Possibile causa e soluzione
Il volume di stile, song o Groove Creator (Creazione di groove) è troppo basso.	Controllare l'impostazione del volume per ciascuna funzione (pagina 63).
Impossibile riconoscere gli accordi riprodotti nell'area della mano sinistra anche quando è attivata la funzione ACMP.	L'impostazione per la funzione 004 "Split Point" (Punto di Split) (pagina 62) non è corretta. Impostarla su un valore appropriato.
Le parti dello stile diverse dalla parte ritmica non generano alcun suono.	Lo stile (ACMP) non è attivato. Premere il pulsante [ACMP ON/OFF] per visualizzare l'indicatore ACMP. (pagina 31)
Quando viene selezionato uno stile particolare, non viene riprodotto alcun ritmo anche quando viene premuto il pulsante [START/STOP].	Si tratta di un fatto normale. Per gli stili che non dispongono di dati ritmici, non verrà emesso alcun suono quando si tenta di riprodurre solo la parte ritmica. In tal caso, l'accompagnamento verrà riprodotto solo se si attiva ACMP e si suonano gli accordi nell'area di accompagnamento automatico.
Quando si preme il pulsante [ACMP ON/OFF], l'indicatore ACMP non compare sul display.	Non è stato selezionato uno stile. Quando si utilizza uno stile, premere il pulsante [STYLE] per accendere la spia [STYLE].
Lo strumento non risponde quando viene utilizzato.	La funzione 076 "Storage Mode" (pagina 66) è impostata su ON. Impostare tale funzione su OFF.
Lo stile non viene riprodotto in base all'accordo suonato.	<p>L'impostazione per la funzione 032 "Fingering Type" (Tipo di diteggiatura) (pagine 33, 63) non è adatta al modo in cui vengono suonati gli accordi. Controllare le impostazioni. Per informazioni dettagliate su come queste impostazioni influiscono sul modo in cui lo strumento riconosce gli accordi suonati, consultare Reference Manual sul sito Web (pagina 11).</p> <p>Se la funzione 032 "Fingering Type" (Tipo di diteggiatura) (pagine 33, 63) è impostata su "1 (Multi)", si possono verificare le seguenti risposte alle operazioni dell'utente. Tuttavia, si tratta di un comportamento normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se vengono suonati accordi simili in successione (come un accordo di settima minore seguito da un accordo minore con la stessa fondamentale), lo stile potrebbe non cambiare. • Se vengono suonati solo due tasti, verrà rilevato l'accordo ottimale in base all'accordo suonato immediatamente prima. • Se viene suonata un'ottava, nell'accompagnamento si sentirà solo la fondamentale.
L'applicazione dello smart device non riconosce lo strumento.	La funzione 076 "Storage Mode" (pagina 66) è impostata su ON. Impostare tale funzione su OFF.

Consultare anche gli Elenchi messaggi (pagine 36, 50, 60) se necessario.

Specifiche tecniche

		PSR-E473		PSR-EW425		
Nome del prodotto		Tastiera digitale				
Peso e dimensioni	Dimensioni (L x P x H)	992 mm x 404 mm x 136 mm		1200 mm x 404 mm x 136 mm		
	Peso	7,0 kg (senza batterie)		8,3 kg (senza batterie)		
Interfaccia di controllo	Tastiera	Numero di tasti	61		76	
		Risposta al tocco	Soft (Morbido), Medium (Medio), Hard (Duro), Fixed (Fisso)			
	Altri controller	Rotella pitch bend	Sì			
		Manopole	2			
Pannello	Lingua	Inglese				
Voci	Generazione di toni	Tecnologia di generazione di toni	Campionamento stereo AWM			
	Polifonia (max.)		64			
	Preset	Numero di voci	820 (294 voci del pannello + 28 kit di batteria/SFX + 40 voci di arpeggio + 458 voci XGlite)	820 (294 voci del pannello + 28 kit di batteria/SFX + 40 voci di arpeggio + 458 voci XGlite)		
	Compatibilità		GM, XGlite			
Effetti	Tipi	Reverb (Riverbero)	12			
		Chorus (Coro)	5			
		EQ master	4			
		DSP	DSP1:41 DSP2:12			
Stili di accompagnamento	Preset	Numero di stili	290			
		Diteggiatura	Diteggiatura multipla, Smart Chord			
		Controllo dello stile	ACMP ON/OFF, SYNC START, SYNC STOP, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, TRACK ON/OFF			
	Stili esterni		10			
	Altre caratteristiche	One Touch Setting (OTS) (Impostazione a un sol tocco)	Sì			
Compatibilità		Style File Format (SFF)				
Groove Creator (Creazione di groove)	Preset	Numero di groove	35			
		Numero di sezioni	5 (4 sezioni + 1 Musical Climax/Ending)			
Song (MIDI)	Preset	Numero di song preset	30			
		Numero di song	10			
	Registrazione	Numero di tracce	6 (5 melodie + 1 stile/Groove Creator (Creazione di groove))			
		Capacità dati	Circa 19.000 note (quando vengono registrate solo tracce di "melodie")			
	Formato	Riproduzione	SMF (formati 0 e 1)			
Registrazione		Formato file originale (funzione di conversione SMF 0)				
Registratore audio USB	Tempo di registrazione (max.)		80 minuti (circa 0,9 GB) per song			
	Formato	Riproduzione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)			
		Registrazione	WAV (44,1 kHz, 16 bit, stereo)			
Quick Sampling	Tipo di campionamento		Oneshot, loop			
	Campioni (preset/utente)		4			
	Durata del campionamento		Circa 9,6 sec.			
	Sorgenti di campionamento		AUX IN, MIC INPUT, interfaccia audio USB, file in formato WAV			
	Formato di campionamento		Formato file originale (16 bit, stereo)			
	Frequenza di campionamento		44,1 kHz			
Funzioni	Voices (Voci)	Dual	Sì			
		Split	Sì			
		Harmony (Armonia)	26			
		Arpeggio	152			
		Articulation (Articolazione)	Sì			

		PSR-E473		PSR-EW425	
Funzioni	Memoria di registrazione	Numero di pulsanti	4 (x 8 banchi)		
		Controllo	Congelamento		
	Controlli generali	Metronomo	Sì		
		Intervallo di tempi	11 – 280		
		Trasposizione	Da -12 a 0, da 0 a +12		
		Accordatura	427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (con aumenti di circa 0,2 Hz)		
		Pulsante Octave	Sì		
		Tipo di scala	5 tipi		
	Varie	Pulsante PIANO	Sì		
		Demo	Sì		
		Melody Suppressor (Soppressore melodia)	Sì		
		Crossfade	Sì		
		Interfaccia audio USB	44,1 kHz, 16 bit, stereo		
		Effetto Motion	57		
		Mega Boost (Enfasi massima)	2 step (circa +3 dB e +6 dB)		
Storage e connettività	Storage	Memoria interna	Circa 1,72 MB		
		Unità esterne	Unità flash USB		
	Connettività	DC IN	12 V	16 V	
		Cuffie	Presa per cuffie stereo standard		
		Microfono	Sì		
		Pedale sustain	Sì		
		AUX IN	Presa per cuffie stereo		
		OUTPUT	Prese per cuffie stereo standard: L/L+R, R		
		USB TO DEVICE	Sì		
		USB TO HOST	Sì		
Sistema del suono	Amplificatori	6 W + 6 W		12 W + 12 W	
	Altoparlanti	2 da 12 cm			
Alimentazione	Adattatore CA	PA-150 o equivalente consigliato da Yamaha (Uscita: CC 12 V, 1,5 A)		PA-300C (Uscita: CC 16 V, 2,4 A)	
	Batterie	Sei batterie alcaline formato "AA" (LR6), al manganese (R6) o ricaricabili Ni-MH (HR6)		Sei batterie alcaline formato "D" (LR20), al manganese (R20) o ricaricabili Ni-MH (HR20)	
	Consumo elettrico	9 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-150)		11 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-300C)	
	Spegnimento automatico	Sì		Sì	
Accessori in dotazione		<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni • Adattatore CA* (PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha) <ul style="list-style-type: none"> * Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha. • Leggio • Online Member Product Registration 		<ul style="list-style-type: none"> • Manuale di istruzioni • Adattatore CA* (PA-300C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha) <ul style="list-style-type: none"> * Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha. • Leggio • Online Member Product Registration 	
Accessori venduti separatamente (potrebbero non essere disponibili in alcuni paesi).		<ul style="list-style-type: none"> • Adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha • Supporto per tastiera: L-2C • Cuffie: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Footswitch: FC4A/FC5 • Adattatore MIDI wireless: UD-BT01 		<ul style="list-style-type: none"> • Adattatore CA: PA-300C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha • Supporto per tastiera: L-6 • Cuffie: HPH-150/HPH-100/HPH-50 • Subwoofer: KS-SW100 • Footswitch: FC4A/FC5 • Adattatore MIDI wireless: UD-BT01 	

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

A			
Accensione	12, 16, 18		
Accessori in dotazione.....	10		
Accordatura di scale	65		
Accordi	31		
ACMP	31		
Adattatore CA	16		
Altoparlanti esterni.....	53		
Area di accompagnamento automatico	31		
Armonia	26		
Arpeggio	26		
Articolazione	27		
Aumento del volume.....	23		
Auto Fill (Funzione di fill-in automatico).....	32		
Auto Power Off (Spegnimento automatico).....	67		
Avanzamento rapido.....	36		
B			
Backup.....	68		
Batterie.....	16		
C			
Campionamento	42		
Campione	42		
Cancellazione del backup.....	68		
Categoria (song).....	34		
Categoria (voce, stile).....	21		
Chorus (Coro)	39		
Chorus Type (Tipo di chorus).....	63		
Computer	54		
Computer-related Operations....	11		
Cuffie.....	53		
D			
Data List.....	11		
Display	22		
Dispositivo audio esterno	54		
DSP	28		
E			
Effetto	28		
Effetto Motion	29		
Elenco messaggi.....	36, 50, 60		
Eliminazione del contenuto della memoria flash	68		
Ending.....	32		
External Clock (Clock esterno)	65		
F			
File audio	34, 36		
Fingering Type (Tipo di diteggiatura).....	33		
Footswitch	53		
Formato.....	58		
Freeze (Congelamento).....	52		
Funzione interfaccia audio USB	55		
Funzioni	61		
G			
Groove	40		
Groove Creator (Creazione di groove)	40		
I			
Inizializzazione	68		
Intro.....	32		
L			
Leggio	10		
Lingua	67		
Local Control	65		
M			
Main A/B	32		
Manopola	30		
Manuale video.....	11		
Master EQ Type (Tipo di Master EQ).....	63		
Mega Boost (Enfasi massima)	23		
Melody Suppressor (Soppressore melodia).....	54		
Metronomo.....	23		
Microfono	38		
MIDI	34, 55, 65		
MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI).....	11		
Multi-Finger (Diteggiatura multipla).....	33		
Musica di sottofondo.....	35		
MUSICAL CLIMAX	40		
O			
One Touch Setting (Impostazione a un sol tocco).....	25		
OTS	25		
P			
Pausa	36		
Pedale.....	53		
PITCH BEND	15		
Pitch Bend Range	62		
PORTABLE GRAND.....	14		
Punto di Split	31		
Q			
Quick Sampling (Campionamento rapido)	42		
R			
Reference Manual	11		
Registration Memory (Memoria di registrazione)	51		
Registrazione	46		
Registrazione dell'audio.....	46		
Registrazione delle song	46		
Retrigger (Riattivazione).....	41		
Reverb (Riverbero)	39		
Reverb Type (Tipo di riverbero).....	63		
Riassegnazione voci dello stile	33		
Riavvolgimento.....	36		
Ripetizione da A a B	37		
Riproduzione in loop.....	42		
Riproduzione one-shot	42		
Risoluzione dei problemi.....	69		
S			
Sezione (groove)	40		
Sezione (Style).....	32		
SHIFT	12		
Smart Chord (Accordi intelligenti).....	33		
Smart Chord Key (Tasto accordi intelligenti)	33		
Smart device	54		
Smart Device Connection Manual.....	11		
Song	34, 35		
Song book.....	11		
Song demo.....	35		
Song scaricate	34		
Song utente.....	34, 46		
Specifiche tecniche	71		
Spegnimento automatico	18		
Split Point (Punto di Split)	62		
Stile.....	31		
Supporto per tastiera	19		
Sustain	53		
Sync Start (Inizio sincronizzato)	31		
Sync Stop (Arresto sincronizzato)	32		
T			
Talk	39		
Tap Tempo (Battuta del tempo).....	23		
Tempo	23		
Touch Response (Risposta al tocco).....	62		
Traccia (groove).....	40		
Traccia (song).....	37, 47		
Traccia (stile).....	32		
Transpose (Trasposizione).....	62		
Trasferimento di file	55		
Tuning (Accordatura)	62		
U			
Unità flash USB.....	56		
USB TO DEVICE.....	56		
USB TO HOST	54		
V			
Visualizzazione di File Control (Controllo file)	57, 58		
Voce	24		
Voce Dual.....	24		
Voce principale	24		
Voce S.Art Lite	27		
Voce Split	25		
Volume	12		

NOTE

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107/CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavien**
Jä Wärgrensgräta 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorevej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Nieringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumulla 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-3050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Rizza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkosa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Subesi**
Mer Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1 Blok No:11 113-114-115
Bati Atasehir İstanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuanrong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
89/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI30



P77025734

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2022 Yamaha Corporation
Published 1/2022 LB-A1